

CRÉATION DE 45 EMPLOIS AU LAC-SAINT-JEAN

# Deux anciennes scieries reprennent du service /18

# Le Quotidien

Leader de l'information régionale

Entrevue avec le ministre Clément Gignac

QUÉBEC ACTIONNAIRE D'ABITIBIBOWATER

# ENGAGEMENT CONDITIONNEL

/2, 3 et 4

ÉDITORIAL - *Le prix de la survie* /10

PROJET AP-50 ET  
EXPANSION À ALMA

## Rio Tinto Alcan sous surveillance

LE DÉJEUNER  
EST PRÊT!

Déjeuner  
dès 7h



SUBWAY

762273

LE MEGA  
WRAP CÉSAR  
5.95\$



Alma  
et Roberval



781554

PARC MARIN  
SAGUENAY-SAINT-LAURENT

## Les bélugas d'abord... les navires ensuite

/8

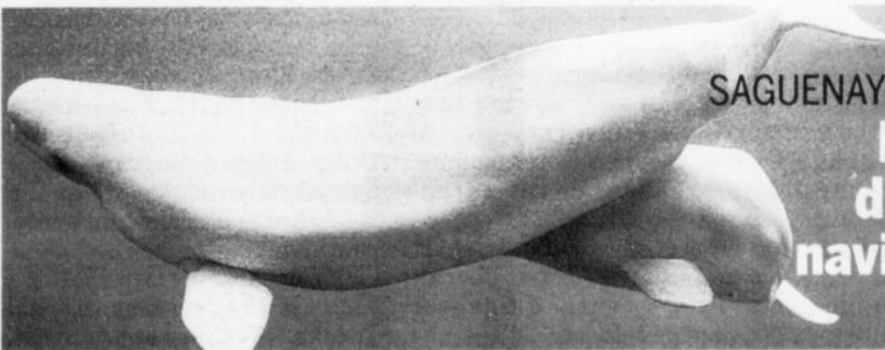


Photo Rocket Lavoie

Archives



sports.uqac.ca  
418 545-5050



Passez de la parole aux actes!

TARIFS 2/3 SESSION POUR CARTE D'ABONNEMENT  
INSCRIPTION DÈS LUNDI 14 SEPTEMBRE DE 9 H À 18 H 30

PLUS D'APPAREILS - PLUS DE SERVICES - PLUS DE PLAISIR

783928



Québec actionnaire d'AbitibiBowater

# Gignac ne ferme pas la porte



Louis  
Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le ministre Clément Gignac n'a pas d'objection philosophique à ce que l'État devienne actionnaire d'AbitibiBowater, mais exige la présentation d'un plan de relance viable à long terme.

Au cours d'une rencontre éditoriale au journal LE QUOTIDIEN, le nouveau ministre,

surtout un regard global sur l'industrie des pâtes et papiers, ainsi que celle du bois d'œuvre.

« Dans le cas du papier journal, il y a une surcapacité de production de 2 millions de tonnes métriques annuellement. Pour le moment, le gouvernement a formé un comité avec les ministres Normandeau (Ressources naturelles) et Hamad (Emploi). Nous attendons que l'entreprise nous présente son plan de relance », a déclaré M. Gignac.

Hydro-Québec est sur le point de verser un peu plus de 600 M\$ pour la participation de 60 M\$

accorde toujours beaucoup d'importance à l'industrie de la forêt. Au Québec, son rayonnement est aussi important que celui de l'automobile en Ontario.

Par souci d'équité, Clément Gignac entend bien frapper à la

▲ Les ministres Serge Simard et Clément Gignac arrivent pour une entrevue éditoriale au journal LE QUOTIDIEN.

(Photo Rocket Lavoie)

porte du gouvernement fédéral lorsqu'il aura en main un plan de relance viable pour AbitibiBowater. Le projet de relance

de l'industrie sera aussi offert aux autres entreprises qui doivent également composer avec cette crise. □

## Projet AP-50 : le ministre cherche à connaître les intentions de RTA

CHICOUTIMI (LT) - Le ministre québécois responsable du Développement économique, Clément Gignac, veut connaître les intentions de Rio Tinto Alcan et de son projet AP-50 pour l'année 2010 alors que rien ne garantit que la société aura traversé sa crise de liquidités.

Le ministre, accompagné du ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean et délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, a rencontré la présidente de Rio Tinto Alcan, Jacinthe Côté. Le député de Dubuc a déjà réalisé une partie des investigations alors qu'il a rencontré le président du syndicat, Alain Gagnon.

« La semaine dernière, j'ai rencontré le vice-président régional Dominic Bouchard et justement, on a discuté de la situation. Il y avait sur le chantier 175 personnes. C'est le cas qu'un montant de 65 millions\$ du prêt provincial de 400 M\$ a été utilisé pour l'achat des transformateurs, mais les équipements électriques sont le cœur du projet », a déclaré Serge Simard.

La situation est toutefois différente pour la poursuite des travaux sur le chantier de Jonquières en 2010. Le ministre Simard a été

informé qu'aucun montant n'avait été annoncé aux employés de la multinationale pour la prochaine année dans le projet AP-50. D'un autre côté, il espère que l'augmentation du prix de vente de l'aluminium puisse donner une certaine marge de manoeuvre pour le projet de construction.

Le ministre Clément Gignac

**Selon les chiffres élaborés par Serge Simard, Rio Tinto Alcan conserve un montant d'approximativement 115 M\$ pour le projet d'agrandissement d'Alma.**

a expliqué que le gouvernement ne suivait pas nécessairement les flux de trésorerie quand il procédait à des investissements comme c'est le cas avec le prêt de 400 M\$ accordé à Rio Tinto Alcan dans le cadre du projet AP-50. Selon M. Gignac, les fonctionnaires s'assurent que l'entreprise respecte ces engagements et dans ce cas, le projet AP-50 avance malgré la chute du prix du métal suivie de la crise des liquidités.

Le ministre n'a pas été plus précis concernant la stratégie gouvernementale pour l'année 2010. Selon les chiffres élaborés par Serge Simard, Rio Tinto Alcan conserve un montant d'approximativement 115 M\$ pour le projet d'agrandissement d'Alma.

Malgré cette situation, le ministre libéral garde confiance en Rio Tinto Alcan. Clément Gignac affirme que le Québec bénéficie largement des retombées de la présence de la multinationale, et le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas en reste puisque cette présence a débouché sur tout le développement de la recherche à l'Université du Québec à Chicoutimi et au Centre national de recherche scientifique sur l'aluminium.

### Projet Elkem

Les deux ministres ont aussi rencontré le président de l'entreprise Elkem métal en lien avec le projet d'une usine de composantes pour les panneaux solaires. Le gouvernement du Québec, a repris Clément Gignac, serait ravi de participer à l'implantation d'une telle usine dans une région qui produit beaucoup d'électricité. □

« Je n'ai pas d'objection philosophique à ce que le gouvernement devienne actionnaire. Avant d'investir l'argent des Québécois dans une entreprise, il va falloir que les travailleurs et les retraités démontrent qu'ils ont confiance et qu'ils y croient. »

- Clément Gignac

qui effectue en ce moment une tournée des régions, a fait le point sur la situation d'AbitibiBowater. Clément Gignac est conscient de la précarité de la situation dans plusieurs villes où l'entreprise exploite des usines.

« Je n'ai pas d'objection philosophique à ce que le gouvernement devienne actionnaire. Avant d'investir l'argent des Québécois dans une entreprise, il va falloir que les travailleurs et les retraités démontrent qu'ils ont confiance et qu'ils y croient. Ça va également prendre un plan de relance viable à long terme », a insisté à quelques reprises l'économiste.

Clément Gignac refuse de commenter les opérations internes de l'entreprise. Il jette

d'AbitibiBowater dans le barrage McCormick sur la Côte-Nord. Le gouvernement du Québec récupérera une somme de 100 millions de cette transaction découlant d'une garantie de prêt et la balance, selon les propos du ministre, devrait servir à la société à finaliser son plan de relance.

Lors de la rencontre, le ministre a signalé que dans cette affaire, en plus du gouvernement et de l'entreprise, les créanciers avaient un rôle à jouer. Selon Clément Gignac, la situation est complexe et le gouvernement compte bien s'assurer que les projets de relance tiendront compte de la fragilité des milieux.

Malgré cette crise qui frappe l'industrie, le gouvernement

# AbitibiBowater s'enlise

## La société papetière envisage d'autres fermetures d'usines

### LA PRESSE

La situation d'affaires s'aggrave à la société papetière AbitibiBowater, au cinquième mois de sa protection de faillite.

Au point où pour réduire sa perte, doublée à 510 millions US durant les seuls trois mois d'avril à juin, l'entreprise doit accentuer ses arrêts de production et envisager d'autres fermetures complètes d'usines.

«Aucun scénario n'est écarté pour le moment, surtout dans la production de papier journal où la baisse de la demande est encore pire que ce que nous avions prévu en début d'année», acquiesce Pierre Choquette, principal porte-parole au siège social d'AbitibiBowater, à Montréal.

De fait, des chiffres tirés de documents déposés par la société auprès des autorités américaines et consultés par La Presse Affaires sont pour le moins troublants.

Dans son plus important secteur d'affaires, la production de papier journal, les revenus d'AbitibiBowater durant les mois d'avril à juin étaient en chute annualisée de 44%.

Au 30 juin dernier, la société papetière subissait une perte d'exploitation d'au moins 19 cents pour chaque dollar de vente de papier journal.

Mais depuis, en juillet seulement, le prix moyen du papier perçu par AbitibiBowater s'est encore replié d'au moins 6%,

selon les derniers documents déposés en Cour supérieure, à Montréal. Du coup, cette détérioration accentuée du marché du papier journal aggrave le risque de pénurie de liquidités chez AbitibiBowater au cours des prochains mois, alors qu'elle devra présenter un règlement à ses créanciers pour éviter la faillite.

Malgré sa très grande taille, la société papetière doit se débrouiller d'une semaine à l'autre avec guère plus de 125 millions US en liquidités, selon le plus récent rapport du contrôleur nommé par la Cour supérieure.

Même les gains nets attendus de reventes d'actifs au cours des prochaines semaines 60% d'une centrale hydroélectrique sur la Manicouagan vendue à Hydro-Québec et Alcoa, 121 000 hectares de forêts au Québec vendues à sociétés régionales pourraient ne s'avérer qu'un baume financier à court terme.

Encore ce mois-ci, 15 des 21 usines papetières d'AbitibiBowater au Canada et aux États-Unis sont affectées par des arrêts partiels et temporaires de production.

Au Québec seulement, au moins quatre des neuf usines papetières d'AbitibiBowater sont touchées par des interruptions «de quelques jours à trois semaines», dit-on au siège social.

### Fermetures

Mais pour la suite, face à l'aggravation du marché du papier journal, AbitibiBowater risque d'avoir à décider de fermetures complètes d'usines «pour une période indéterminée».

Ce fut le cas le mois dernier à l'usine de papier journal de Thunder Bay, dans le nord de l'Ontario, d'une capacité de 250 000 tonnes par année. De l'avis d'analystes, d'autres fermetures d'usines de ce genre sont inévitables à court terme.

«Le marché du papier journal en Amérique du Nord a plongé. L'industrie se retrouve avec un autre surplus de capacité de l'ordre de 1,5 à 2 millions de tonnes métriques, soit de 15% à 20% du total», explique Richard Kelertas, analyste chez Capitaux Dundee, à Montréal, dans

une récente note à ses clients-investisseurs.

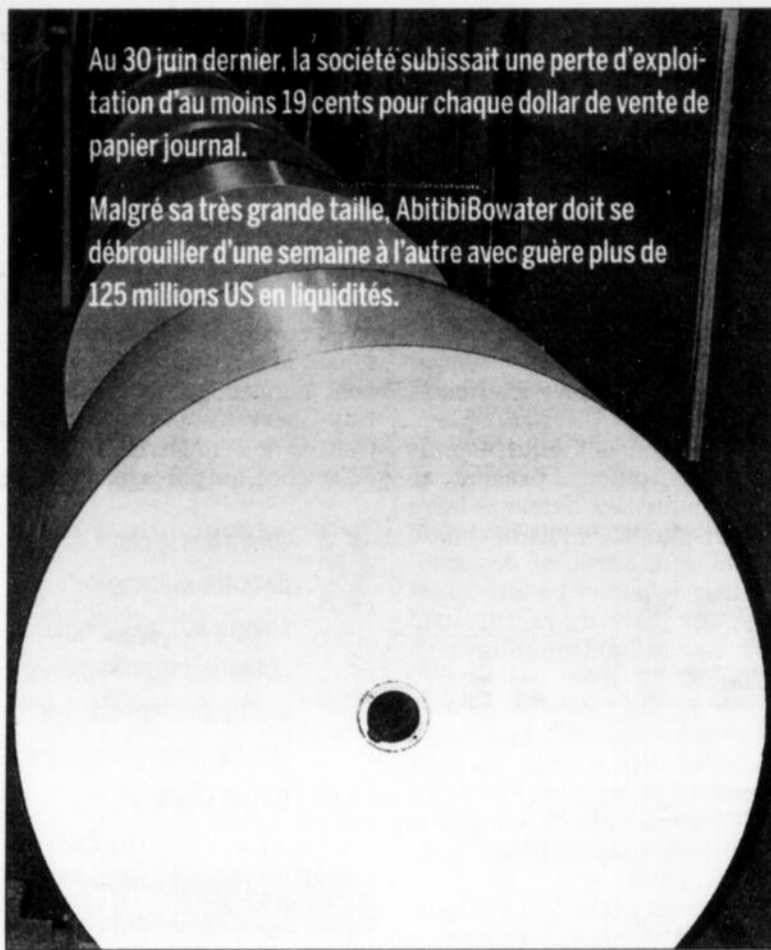
L'inquiétude monte aussi parmi les représentants syndicaux des milliers de salariés et de retraités d'AbitibiBowater.

«Il faut s'attendre à d'autres arrêts de production et même des fermetures d'usines qui pourraient être d'envergure au Québec au cours des prochains mois», appréhende Sylvain Parent, président du Syndicat des travailleurs du papier et de la forêt (CSN).

Ce syndicat représente 3000 salariés actuels d'AbitibiBowater au Québec et un peu plus de 4000 retraités.

Néanmoins, selon M. Parent, ces autres amputations manufacturières qui menacent chez AbitibiBowater, aussi graves soient-elles, représentent sans doute une étape incontournable pour la survie de l'entreprise.

«La survie d'AbitibiBowater, même rapetissée, est la principale préoccupation de nos membres parce qu'en cas de faillite, c'est le tiers de leur caisse de retraite qui disparaîtrait», a-t-il indiqué. □



Au 30 juin dernier, la société subissait une perte d'exploitation d'au moins 19 cents pour chaque dollar de vente de papier journal.

Malgré sa très grande taille, AbitibiBowater doit se débrouiller d'une semaine à l'autre avec guère plus de 125 millions US en liquidités.

### Employés de Dolbeau-Mistassini

## Rendez-vous avec la ministre

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Plus de 250 travailleurs de la papetière de Dolbeau-Mistassini rendent visite à la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau aujourd'hui, à Québec.

Le syndicat a nolisé cinq autobus afin que les syndiqués démontrent à la ministre qu'ils tiennent à leur usine et souhaitent qu'elle redémarré le plus rapidement possible.

«On espère que la ministre va prendre le temps de venir parler aux travailleurs avant ou après notre rencontre», mentionne le président du local 85 du Syndicat canadien de l'énergie et du papier, Léger Bilodeau. À 16h, aujourd'hui, le maire Georges Simard, le préfet Gilbert Goulet, les présidents de syndicat Léger Bilodeau et Gilles Bouchard vont proposer des solutions pour que la ministre Normandeau tente de dénouer l'impasse dans le litige qui oppose Boralex et AbitibiBowater. Un litige qui a causé la fermeture de l'usine depuis le mois de juin.

Les travailleurs manifesteront pacifique-



Les travailleurs de Dolbeau-Mistassini espèrent des résultats positifs de la «visite» d'aujourd'hui à la ministre Nathalie Normandeau.

(Archives)

ment devant les bureaux du ministère des Ressources naturelles sur la 4<sup>e</sup> avenue à Québec. Le président Bilodeau a été surpris de la rapidité de mobilisation des syndiqués.

Hier matin, il n'y avait déjà plus de place dans les cinq autobus. Trente autres personnes souhaitaient être du voyage. □



Les réductions envisagées chez AbitibiBowater représentent une étape incontournable à la survie de l'entreprise.

(Archives)

Faites de vos réunions une activité courue

Forfait RÉUNION  
(Salle avec fenêtres)

- café d'accueil
- deux pauses-santé
- repas du midi
- équipement
- service inclus

TARIFS RÉUNION SUR MESURE  
Hébergement disponible

L'hôtellerie  
CEPAL  
Villégiature

3350, rue Saint-Dominique, Jonquières  
(418) 547-5728 • 1 800 361 5728  
www.cepalaventure.com

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2005

781887

INSOLITE

## Honte aux toilettes

TOKYO (AFP) - Les Japonaises, très soucieuses de l'impression qu'elles laissent, détestent être entendues par autrui quand elles vont aux toilettes, un souci qui disparaît avec le générateur de son de chasse d'eau de poche conçu pour couvrir les bruits gênants et faire des économies d'eau.

Dans de nombreux lieux d'aisances publics pour filles au Japon, un appareil mural permet de déclencher un son similaire à celui d'une chasse d'eau, suffisamment retentissant pour masquer les bruits ennuyeux.

Toutefois, cet équipement n'est pas toujours présent, ce qui conduit les dames à faire couler plusieurs fois la chasse d'eau ou à dérouler des kilomètres de papier à toute vitesse pour faire du raffut, afin d'éviter la honte publique en sortant.

« De ce fait, une fille tire en moyenne 2,5 fois la chasse d'eau et utilise ainsi en pure perte 15 litres d'eau de trop », selon une étude menée par le numéro un japonais des sanitaires, Toto.

Le petit gadget électronique, proposé en deux versions à dominante rose, sera commercialisé au Japon fin novembre au tarif unique de 1499 yens (environ 17\$ CAN). □

## INSCRIPTION YOGA



Pour une vie meilleure!

Travail sur le corps, le souffle et l'esprit

• Cours individuel et de groupe  
**Louise Tremblay**  
**418-545-4222**

SOMMAIRE

Arts	28-29
Bandes dessinées	31
Bourse	33
Détente	31
Décès	39-40
Économie	33-34
Horoscope	30
Petites annonces	35 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	30

Gestion de la forêt

# Le régime actuel tire à sa fin

HÉLÈNE BARIL  
La Presse

MONTRÉAL - Les règles qui gouvernent l'industrie forestière depuis 25 ans s'approprient à disparaître pour être remplacées par un nouveau régime forestier qui n'augure rien de bon pour AbitibiBowater et les autres géants forestiers qui luttent pour leur survie.

Plutôt que de voir le coût de la matière première baisser comme elle le réclame, l'industrie a maintenant la certitude que ses coûts vont augmenter, a expliqué hier Guy Chevette, porte-parole du Conseil de l'industrie forestière du Québec, qui participait à Qué-

« On n'a pas le choix. C'est de notre avantage comparatif qu'il s'agit. Si toutes les entreprises existantes ferment, les arbres ne déménageront pas en Chine. »

- Luc Bouthillier

EN BREF

// COALITION BOIS QUÉBEC

Le directeur de la Chaire Éco-conseil de l'UQAC, Claude Villeneuve, sera l'un des conférenciers invités au lancement de la Coalition Bois Québec, qui aura lieu mardi prochain à Montréal. Cet organisme constituera le lieu de rassemblement et le point de contact privilégié de tous les intervenants souhaitant contribuer à la lutte contre les changements climatiques et au soutien de l'économie québécoise par l'utilisation accrue du matériau bois dans la construction. La Coalition visera à faire savoir qu'il existe deux façons de réduire les émissions de CO2 dans l'atmosphère, soit en les réduisant ou en absorbant le CO2 et en le stockant. Les arbres et les produits du bois ont la capacité de faire les deux. En plus de Claude Villeneuve, les autres conférenciers seront Claudette Carbonneau (CSN), Steven Guilbault (Équiterre) et François Tanguay (Coalition Bois Québec).

MÉTÉO

AUJOURD'HUI  
Ensoleillé  
Max: 18 • Min: 3

JEUDI  
Ensoleillé  
Max: 24 • Min: 3

VENDREDI  
Passages nuageux  
Max: 20 • Min: 7

bec aux consultations sur le projet réforme du régime forestier.

Le coût du bois pourrait en effet augmenter, estime Luc Bouthillier, professeur à l'Université Laval et spécialiste de la forêt. « On n'aura pas le choix, explique-t-il. Si on veut davantage de bois, il faudra mettre de l'effort humain et ça, ce n'est pas gratuit. On est rendus là parce qu'on a grugé l'inventaire. »

Selon lui, le nouveau régime forestier marque la fin du monde tel que l'ont connu les grandes sociétés papetières qui ont régné en maîtres dans la forêt québécoise. Ça fera mal, parce qu'il y aura des fermetures d'usines et des pertes d'emplois, surtout dans les régions. « C'est normal qu'elles s'y opposent. Mais la solution n'est pas de prolonger l'agonie des AbitibiBowater de ce monde », souligne-t-il.

Le nouveau régime forestier proposé par Claude Bécharde est maintenant piloté par celle qui lui a succédé au ministère des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau. Au cours d'un entretien avec La Presse Affaires hier, elle a indiqué que son intention était de faire adopter le nouveau régime forestier rapidement, et avant la fin de l'année si possible.

En plus d'abolir les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (les CAAF), le régime accorderait une responsabilité aux régions dans la

## Des jours meilleurs pour le bois d'oeuvre

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Les prix du bois d'oeuvre commencent à prendre du mieux et la demande devrait s'accroître l'an prochain, quand le marché immobilier continuera à s'améliorer au Canada et aux États-Unis, prédit une nouvelle étude de la Banque TD.

La banque prévient toutefois que « la relance soutenue » ne signifiera pas pour autant la disparition à court terme des réductions de production décrétées dans des usines des forestières à travers le Canada.



Président du Conseil de l'industrie forestière du Québec, Guy Chevette ne voit pas d'un bon oeil les responsabilités accrues déléguées aux régions avec le nouveau régime forestier.

(Archives)

gestion de leur forêt et mettrait aux enchères le bois de 30% de la forêt publique. Le projet vise aussi à donner plus de matière première aux entreprises de transformation du bois et à d'autres activités prometteuses, comme le bioraffinage.

Faire une place aux PME est une nécessité, selon Luc Bouthillier. « Actuellement, quelqu'un qui arrive avec l'idée du siècle ne peut même pas avoir de bois pour la réaliser », précise-t-il.

La presque totalité du bois de la

forêt publique est en effet alloué par des contrats d'une durée de 25 ans aux grandes entreprises intégrées qui coupent le bois et en font des 2X4, de la pâte et du papier, des activités de moins en rentables.

Le Conseil de l'industrie forestière du Québec en convient, les entreprises du Québec ont le panier de produits le moins rentable au monde.

L'industrie tient malgré tout à conserver les garanties d'approvisionnement qu'elle a actuellement, précise Guy Chevette, de même que le contrôle sur les activités en forêt.

Les entreprises ne voient pas d'un bon oeil les responsabilités accrues déléguées aux régions. « Ça risque de technocratiser encore davantage la gestion de la forêt », estime Guy Chevette. □

MARÉE



LEVER  
6 h 10

COUCHER  
19 h 12

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE  
ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES  
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION  
SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Mouvement Chicoutimi/Saguenay

# Nouveau mémoire soumis aux élus



Des membres du mouvement Chicoutimi/Saguenay ont présenté leur mémoire, hier, en conférence de presse. De gauche à droite, nous apercevons Hélène Dechamplain, Guy Laberge, André R. Gauthier, président, et Jean-Jacques Hudon.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Un accueil décevant

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'accueil réservé au dépôt du mémoire du Mouvement Chicoutimi-Saguenay par les conseillers de la ville n'a visiblement pas plu aux membres du mouvement, qui n'ont pas hésité à parler de mépris à leur endroit. Ils ont également dénoncé l'absence du maire Jean Tremblay à cette assemblée mensuelle. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, ce dernier avait été retenu par un souper avec de potentiels investisseurs.

Comme il l'avait annoncé plus tôt dans la journée, le président du mouvement, André R. Gauthier, accompagné de plusieurs de ses membres, s'est rendu à la séance régulière du conseil de ville pour déposer le fruit de plus d'un an de travail. Il a fait remettre un exemplaire du mémoire à chacun des conseiller et lorsqu'il a voulu en faire un résumé au micro, il s'est fait interrompre à quelques reprises par le maire suppléant, Luc Blackburn, qui souhaitait visiblement accélérer le processus, faisant valoir que les conseillers allaient pouvoir lire en détail le mémoire. M. Blackburn a ensuite dû essayer les reproches de certains des membres du mouvement, qui auraient

souhaité une plus grande écoute de la part des élus.

«Je suis désolée de voir ce que j'ai vu ce soir. Je suis sidérée par le comportement des échevins. Je déplore l'arrogance du conseil de ville par rapport à ce que nous avons fait poliment. Comme citoyenne, je trouve ça irrecevable», a fait valoir Russel Aurore Bouchard, qui fait partie de ce mouvement qu'elle a qualifié de non partisan.

Un avis partagé par un autre membre, Jean-Jacques Hudon, qui a fait valoir que le mouvement avait effectué un travail très sérieux. Il aurait souhaité un meilleur accueil. Il a profité de l'occasion pour demander pourquoi la ville n'avait pas délégué de représentant aux funérailles de l'ancien maire Henri Girard. Luc Blackburn n'a pas été en mesure de lui fournir de réponse.

Pour sa part, André R. Gauthier, a confié qu'il ne s'attendait pas à recevoir de commentaires immédiatement. Il aurait cependant apprécié être reçu avec plus de dignité. Quant à savoir s'il se présentera dans le quartier 13 aux prochaines élections, il a laissé tomber qu'après ce qu'il avait vu au conseil de ville, «ce n'était pas tentant».

De son côté, le maire suppléant Luc Blackburn s'est défendu de ne pas avoir manifesté d'inté-

rêt pour le mémoire. Il a fait valoir que la lettre annonçant le dépôt était arrivé trop tard pour que le sujet soit à l'ordre du jour. Mais pour lui, ce n'est pas un dossier clos et il chemînera comme les autres dossiers soumis aux élus. □

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le mouvement Chicoutimi/Saguenay persiste et signe un mémoire recommandant aux élus de la grande ville fusionnée en 2002 de changer le nom de Saguenay pour celui de Chicoutimi. Après sept années sous le toponyme de Saguenay, le groupe de citoyens en faveur du nom de Chicoutimi invoque une crise d'identité municipale pour justifier leur démarche auprès des élus.

«Notre mouvement est là pour rester tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas de changement de nom. Au quotidien, les gens ne s'identifient pas à Saguenay, je ne m'identifie pas à Saguenay. On vit présentement sous une identité empruntée», scande le président du mouvement, André R. Gauthier qui a présenté le mémoire de son organisation, hier, en conférence de presse.

«On n'a pas de nom. On regarde les nouvelles à LCN et on annonce un incendie à Saguenay, un accident avec un mort à Saguenay. Moi ça ne me dit rien. C'est où Saguenay, l'incendie est-il à Chicoutimi, à Jonquière, à La Baie, à Laterrière? On ne sait pas. Nous n'avons pas de repère», reprend Jean-Jacques Hudon, un

membre actif du mouvement qui compte près de 8000 membres.

«La journaliste couvre un procès au Palais de justice de Chicoutimi, dans le district judiciaire de Chicoutimi, à Saguenay. Nous entendons parler le l'Université du Québec à Chicoutimi, des Saguenéens de Chicoutimi et du diocèse de Chicoutimi, à Saguenay. On ne se reconnaît pas avec ce nom», insiste Jean-Jacques Hudon, indiquant qu'il appartient aux élus de prendre la décision du changement de nom sans avoir besoin d'aller en référendum.

Le mouvement a présenté un mémoire d'une quinzaine de pages qui explique «Pourquoi devons-nous revenir au nom de Chicoutimi pour nommer notre ville», la capitale régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Du point de vue historique, le mouvement rappelle que l'origine du nom de Chicoutimi remonte à la fondation du poste de traite en 1671 et relate tout le débat engendré sur le choix du nom Saguenay.

«Qu'on le veuille ou non, le nom de Chicoutimi a été au fil des ans et des siècles au coeur de l'occupation du territoire de notre région. Nier ce fait relève tout simplement de la mauvaise foi», a indiqué André R. Gauthier. □

À surveiller dans le Progrès-Dimanche  
Programmation complète de l'Orchestre

Orchestre  
symphonique  
de Saguenay-Lac-Saint-Jean

www.lorchestre.org

Info : 418 545.3409 www.lorchestre.org | Réservation : 418 545.3330 www.reservatech.net

Hydro Québec

Rio Tinto Alcan

Québec

Canada

Conseil des arts

784485

Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Une gamme de soins des plus variés pour une mise en beauté:

- Facial
- Électrolyse
- Biosculpture
- Pédicure
- Épilation au laser, cire et sucre

Mme Nancy Bouchard,  
esthéticienne

Disponible du lundi au samedi.

418 612-1672

475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI



784367

Non à l'arrêt des procédures

# Jonathan Roy subira un procès

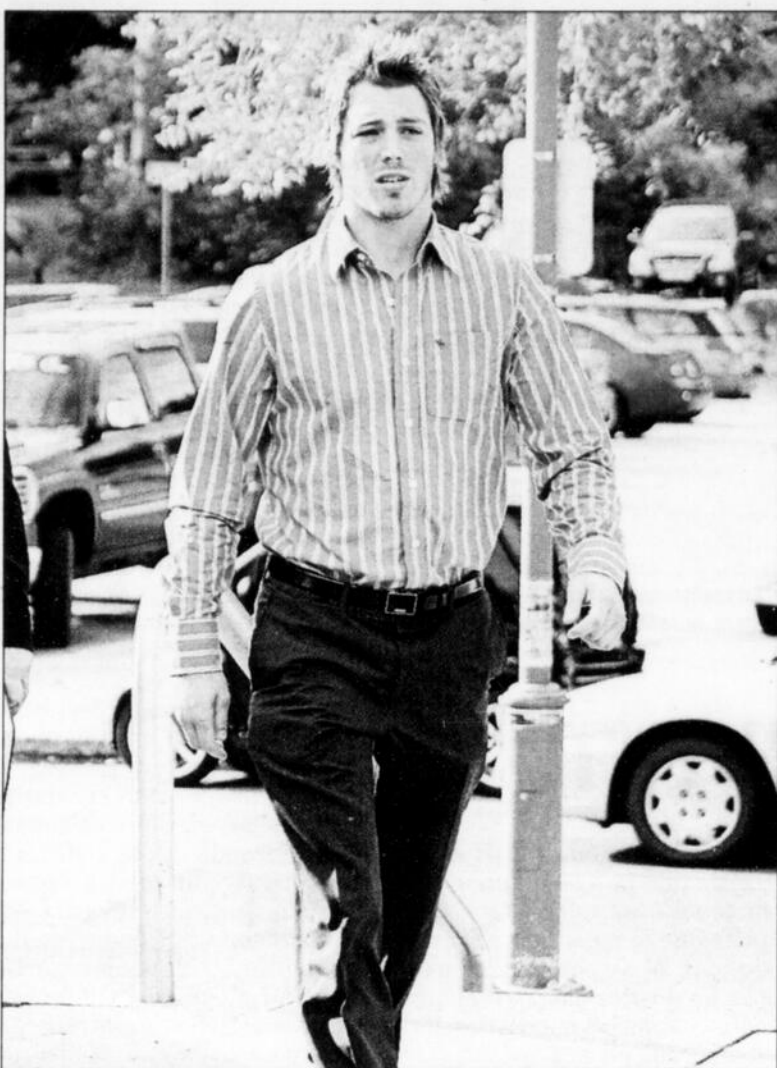
SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les droits constitutionnels de l'ancien gardien de buts des Remparts de Québec, Jonathan Roy, n'ont pas subi de préjudice du fait de sa mise en accusation pour voies de fait sur l'ancien gardien de buts des Saguenéens de Chicoutimi, Bobby Nadeau, le 22 mars 2008.

Le juge Valmont Beaulieu a rejeté hier tous les arguments formulés dans la requête en arrêt des procédures de la défense qui prétendait que la Direction des poursuites criminelles et pénales (DPCP) avait modifié une directive tolérant la violence au hockey pour accuser rétroactivement Jonathan Roy qui se croyait autorisé à agir comme il l'a fait.

En date des événements, les policiers appliquaient une directive de 1977, révisée en 2003, exigeant que des lésions corporelles soient infligées lors de l'application des voies de fait pour porter des accusations de nature criminelle contre un joueur. Malgré sa directive, la DPCP ordonna le 25 mars à la Sécurité publique de Saguenay d'enquêter sur les événements survenus trois jours auparavant et passés en boucles par les principaux réseaux de télévision. L'enquêteur Larry Boudreau a rencontré les témoins dont la présumée victime Bobby Nadeau qui a nié à deux occasions, le 8 avril et le 25 juillet, avoir subi des lésions, mis à part « une prune » sur la tête. L'enquêteur a remis son



Jonathan Roy reviendra devant le juge au début du mois d'octobre.

(Photo Merryl B. Lavoie)

dossier une première fois le 2 juin sans faire de recommandation à la DPCP et a maintenu sa position après la deuxième déclaration de Nadeau.

Le 28 juillet, la DPCP actualise sa directive de 1977 et resserre les critères à considérer

pour porter des accusations de nature criminelle, en éliminant l'obligation de causer des lésions corporelles.

L'avocat de la défense, Me Steve Magnan, a suggéré que la modification a été faite trois jours après la deuxième

déclaration de Bobby Nadeau excluant les lésions professionnelles et que la directive n'a eu d'autre effet rétroactif que sur Jonathan Roy, en omettant d'accuser d'autres joueurs.

Le juge Valmont Beaulieu a rappelé que les directives de la DPCP aux procureurs de la Couronne ne sont que de nature administrative et qu'elles ne modifient en rien le Code criminel qui ne peut être amendé que par le législateur fédéral. De plus, elles ne restreignent en rien le pouvoir discrétionnaire de la DPCP pour ce qui est de porter ou non des accusations, selon les circonstances.

Selon le tribunal, les articles du Code criminel sur les voies de fait simple ne font pas exception, sont clairs et nul n'est sensé ignorer la loi, fut-il joueur de hockey.

« Conclure que la directive est génératrice d'une règle de droit, affirme le juge Valmont, aurait comme conséquence que la DPCP consente à l'avance en lieu et place de la victime, à ce que cette dernière subisse des voies de fait. La portée des articles 265 et 266 du Code criminel est contraire à cette interprétation ».

## Enquête

La défense suggérerait que la Sécurité publique de Saguenay avait travaillé de façon biaisée. Ses enquêteurs avaient rencontré les six policiers présents aux événements, une douzaine de partisans des Saguenéens situés derrière les filets locaux, demandé à l'entraîneur

Richard Martel de conserver toute photo ou rapport médical pertinent et interrogé les joueurs des Saguenéens après leur avoir servi leurs droits à l'avocat comme s'ils étaient suspects. Un appel au public a été lancé et une demande de rencontre des joueurs des Remparts a été accueillie par une réponse de leur avocat qui a répliqué par l'exercice de leur droit au silence.

« Le preuve révèle par la suite que l'enquêteur Boudreau a fait enquête non seulement au sujet de l'événement Nadeau-Roy, mais sur l'ensemble des événements », assure le juge.

« Seul le requérant (Jonathan Roy) enlève le masque du gardien de but et le frappe. De plus, lorsque le tribunal visionne les enregistrements, il peut aisément conclure que Nadeau ne répond pas aux coups.

« Les gestes posés par le requérant se situent dans une catégorie à part de ceux qui furent posés le soir du 22 mars. S'exprimer ainsi ne porte pas ombrage à l'impartialité du tribunal, car les présents propos sont écrits dans le cadre d'une décision tout à fait étrangère à celle de décider ou non de la culpabilité d'un accusé. »

Le procès de Jonathan Roy débutera le 7 octobre et devrait se terminer le lendemain. Les avocats se sont entendus pour que Bobby Nadeau ne revienne pas témoigner une deuxième fois devant le tribunal et que le témoignage de l'enquêteur soit versé, quitte à le compléter. Le juge Beaulieu a déjà visionné tous les enregistrements. □

## L'accusé se présentera « comme un homme », dit son avocat

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'avocat de la défense Steve Magnan étudiera avec attention le détail de la décision du juge Valmont Beaulieu avant de commenter ses conclusions devant les médias. Chose certaine, il n'a pas l'intention « pour le moment » de demander à son client d'éviter un procès en plaidant coupable.

L'avocat a reconnu que « la barre était haute » pour demander un arrêt complet des procédures en alléguant le comportement de la Direction des poursuites criminelles et pénales qui dispose d'un important pouvoir discrétionnaire pour porter des accusations. Il lui aurait fallu convaincre le tribunal que l'État avait agi de mauvaise foi

et de manière vexatoire envers son client, ce qu'il n'a pas réussi à faire.

« Le Tribunal est convaincu que l'État n'a pas contrevenu aux règles de décence et de franc-jeu et n'a pas adopté une conduite inéquitable et vexatoire au point de contrevenir aux notions fondamentales de justice et ainsi de miner l'intégrité du processus judiciaire », a tranché le juge Beaulieu après un examen des faits et des arguments des parties.

Me Magnan a déclaré à la sortie du prétoire vouloir « attendre la suite des choses » avant d'aller plus loin dans ses commentaires. Il a indiqué aux journalistes que son client ne ferait aucun commentaire sur la situation. Jonathan Roy était d'ailleurs absent du point de presse de l'avocat, ayant pré-

férent quitter le Palais de justice de Chicoutimi dès la fin de la lecture de la longue décision de 60 pages. Tout au long de l'audience, il a conservé une attitude impassible, cherchant à anticiper la conclusion.

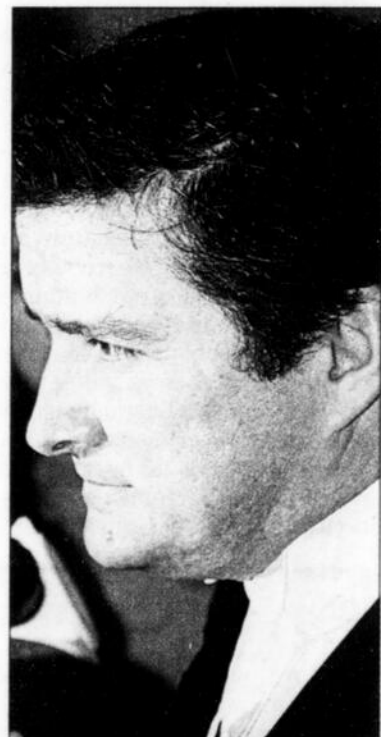
Me Magnan a conclu son entretien avec les journalistes en disant que son client se présentera à son procès « comme un homme » en ne laissant filtrer aucune indication sur la possibilité qu'il témoigne dans sa propre cause.

Du côté de la Couronne, l'avocat Normand Lavoie, appelé à défendre le travail de la Sécurité publique de Saguenay et la décision du représentant de la Direction des poursuites pénales et criminelles, Me Denis Dionne, d'accuser Jonathan Roy, n'a pas fait de commentaire. □



Le procureur de la Couronne, Me Normand Lavoie, n'a pas voulu commenter le travail de la police après la décision du juge Beaulieu.

(Photo Jeannot Lévesque)



L'avocat de la défense, Me Steve Magnan, n'a pas l'intention « pour le moment » de demander à son client d'éviter un procès en plaidant coupable.

(Photo Merryl B. Lavoie)

# Aucune menace, soutient Corus



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Corus Québec nie avoir fait quelconque menace d'une poursuite judiciaire à Louis Champagne.

La direction de l'entreprise Corus Entertainment inc. du Québec a livré sa version à la suite de la nouvelle publiée dans Le Quotidien de mardi matin, à l'effet qu'une présumée menace de poursuite judiciaire planait au-dessus de la tête de l'ancien animateur de radio.

« La direction de Corus Québec n'a formulé ou adressé quelque menace que ce soit à l'endroit de M. Champagne, quant à sa participation, le 8 septembre (hier), à une émission de radio sur les ondes de KYK-95,7 FM », précise le communiqué de presse de Corus Québec.

Qu'il y ait eu menace ou non, Louis Champagne n'a pas été entendu sur les ondes du 95,7 FM mardi matin.

### Version différente

Du côté de Radio X, qui produit les émissions de KYK, la directrice générale Annie Tremblay et le directeur des opérations, Louis Arcand, on s'en tient à la version fournie par Louis Champagne.

« Nous avons appris au cours de la fin de semaine que Louis ne serait pas en ondes mardi matin. Il nous a dit avoir reçu des menaces de poursuites judiciaires de la part de Corus. Nous sommes très déçus, car nous pensions avoir un projet intéressant à présenter à nos auditeurs. Mais comme une poursuite de 50 000 \$ planait sur lui, Louis a décidé d'écou-

ter les conseils de ses avocats et de ne pas être en ondes », mentionne Annie Tremblay.

Du côté de Louis Champagne, il précise qu'un représentant syndical de la CSN lui a fortement recommandé de ne pas se retrouver derrière le micro. Il semble que l'article 9.01 du contrat liant l'ancien animateur de CKRS et Corus lui interdise de se retrouver sur les ondes d'une radio concurrente.

### Clauses

Dans les clauses du contrat signé par les deux parties, il est précisé que Louis Champagne ne peut s'engager ou travailler pour un concurrent pour une période de 12 mois suivant la cessation de son emploi auprès de Corus.

S'il n'y a pas eu de menaces directes, il faut croire que les clauses du contrat de l'ancien animateur ont été ramenées sur le tapis. La clause 10.1 du contrat prévoit que Louis Champagne devra payer une somme de 50 000 \$ à Corus s'il contrevient aux obligations des paragraphes 9.1 et 9.2 du contrat. Son retour à la radio, s'il s'était réalisé mardi matin, aurait pu être considéré comme une violation du contrat de travail.

### Contestation en suspens

De plus, la contestation pour congédiement injustifié, lancée par Louis Champagne, n'a pas encore été débattue devant un arbitre du travail. M. Champagne attend toujours une décision relative à la possibilité qu'il soit défendu par les avocats de la CSN, son affiliation syndicale à CKRS, dans sa mésentente avec Corus. L'ancien morning man prétend que les frais de représentations des avocats devraient être assumés par le syndicat. □

## CHEZ EXCELLENCE NISSAN

# Grande liquidation d'automne

## MÉGAVENTE SANS SURPRISE

### TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION

# INCLUS!

### NISSAN VERSA 2009

Tapis, chauffe-moteur, garde-boue.

# 0\$

 COMPTANT DÉPÔT

## 222\$/MOIS

\*LOCATION 60 MOIS

FINANCEMENT À L'ACHAT  
**255\$/MOIS**  
FINANCEMENT 72 MOIS

### NISSAN SENTRA 2009

Tapis, chauffe-moteur, garde-boue.

# 0\$

 COMPTANT DÉPÔT

## 262\$/MOIS

\*LOCATION 60 MOIS

FINANCEMENT À L'ACHAT  
**283\$/MOIS**  
FINANCEMENT 72 MOIS



Le plus gros concessionnaire NISSAN de l'est du Québec

567, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi • 418-543-6477

www.excellencenissan.com

† Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2009 (BSLG59 AA00) / Sentra 2.0 2009 (C4MG59 AA00). Mensualités de 222 \$/ 262 \$ pour des termes de 60 mois avec 0 \$ de comptant initial. Frais de transport, de prélivraison et taxes inclus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. Immatriculation et assurance en sus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis.

784525

# Concours affichez vos couleurs!

## au Quotidien

### À GAGNER: Un mobilier de salon

# Une valeur de: 5665\$

Tous les détails dans Le Quotidien du samedi ou au [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)



Notre partenaire

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION



[www.importdepots.com](http://www.importdepots.com)

784701

Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

# L'objectif, réduire le trafic maritime

PRESSE CANADIENNE

TADOUSSAC - Le Parc marin



## // RECHERCHÉ

Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay recherchent actuellement Yves Claveau, qui est disparu de son foyer naturel depuis le 27 août. L'homme est âgé de 55 ans, mesure 1,74 mètre, pèse 57 kilogrammes, a les cheveux gris et les yeux bruns. Les gens qui pourraient avoir de l'information peuvent communiquer avec les policiers au 699-6000, poste 4356, ou passer par la ligne info-crime au 1 800 711-1800.

du Saguenay-Saint-Laurent souhaite réduire le trafic maritime, notamment à la hauteur de l'embouchure du fjord du Saguenay, de manière à hausser la protection des mammifères marins qui affectionnent ses eaux.

Il en sera question mercredi, à Tadoussac, avec des présentations destinées au public, et jeudi, à huis clos, avec les intervenants concernés par les activités en mer, dont les croisiéristes. L'exercice doit déboucher sur un nouveau plan de gestion des activités en mer, qu'on souhaite adopter quelque part au printemps avant la prochaine saison d'observation des baleines.

« Dans nos consultations publiques, nous avons reçu beaucoup de mémoires qui s'inquiètent de l'intensité du trafic dans le parc marin, notamment à l'embouchure du Saguenay », a affirmé Daniel Langlois, co-directeur du parc.

Chose certaine, il ne faut pas s'attendre à voir entrer de nouveaux joueurs sur le marché des croisières aux baleines et les règles pour les observer changeront. « Il faut toujours se préoccuper de l'état des mammifères marins. Des recherches scientifiques produites au cours de la



Réduire le trafic maritime afin de protéger les mammifères marins figure dans les plans du Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent. Il en sera question mercredi, à Tadoussac, avec des présentations destinées au public, et jeudi, avec les intervenants concernés par les activités en mer, dont les croisiéristes.

(Archives)

dernière décennie démontrent qu'il y a un impact du trafic sur les mammifères marins, notam-

ment sur le taux de reproduction et sur le succès pour se nourrir. Notre objectif est de hausser

## Conseil de ville de Saguenay

## Période des questions à saveur électorale

## ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les élections municipales qui sont à nos portes se traduisent par un regain d'intérêt, lors de la période de questions du conseil de ville de Saguenay. Hier, pas moins de trois candidats dans autant de quartiers sont allés au micro pour obtenir des explications sur des dossiers précis.

La première à prendre la parole a été Reine Tremblay, qui briguera les suffrages dans

le district numéro 19 à La Baie contre le conseiller sortant Jean-Eudes Simard. M<sup>me</sup> Tremblay s'est fait connaître en déposant une pétition de 700 noms exigeant la tenue d'un référendum devant permettre aux gens de choisir entre la modernisation de la bibliothèque municipale et l'ajout d'une patinoire au Centre Jean-Claude Tremblay.

La dame a demandé aux élus siégeant au comité exécutif, et qui ont donné un mandat pour la réalisation d'une étude sur les différentes possibilités de

localisation des projets, de ressortir une étude semblable qui a été réalisée il y a quelques années.

Puis Éric Dubois, candidat dans le quartier 17, laissé vacant par le départ de Serge Simard, a demandé où en était rendue la confection d'une politique familiale à Saguenay, faisant valoir qu'il était primordial d'adopter une telle politique pour attirer de jeunes familles. Il a demandé des précisions sur l'échéancier, mais le maire suppléant Luc Blackburn n'a pu que lui dire qu'il aurait des échos sous peu.

« J'ai entendu dire que le document était imprimé. J'espère qu'on ne le garde pas pour en faire une annonce électorale », a lancé Éric Dubois. Une affirmation niée par le maire suppléant.

Enfin, Stéphane Dufour, qui fera la lutte à Jacques Fortin dans le quartier 13, a demandé des précisions sur les intentions de la ville d'appuyer ou non la construction d'un gymnase entre les écoles Saint-Denis et Saint-Isidore, à Rivière-du-Moulin. Jacques Fortin lui a expliqué qu'à deux reprises, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi avait fait parvenir une résolution au maître d'oeuvre de ce projet, la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, pour montrer son appui.

« Nous sommes d'accord. Pour la ville, c'est un investissement de plus de 800 000\$. En temps et lieu, on le votera au plan triennal », a promis M. Fortin. □

LE CHOIX LOGIQUE ✓

LA NOUVELLE LEGACY 2010  
TOTALEMENT TRANSFORMÉE

### Entrez dans la nouvelle dimension Subaru.



## ✓ JAPONAIS ET PLUS ENCORE !

- ✓ PLUS spacieuse
- ✓ PLUS performante
- ✓ PLUS abordable
- ✓ PLUS économe d'essence

LEGACY 2.5i 2010  
À PARTIR DE  
**23 995\$\***  
Taxes, transport et préparation en sus

INTEGRAL  
SUBARU

833, rue Alma, Chicoutimi  
Tél. 418-698-8228  
integralsubaru.com

Traction intégrale



784381

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-09-08

<b>Banco</b>	03 05 09 10 14	<b>Quotidienne</b>	<b>Triplex</b>
	19 20 21 22 24	3 686	06 10
	35 37 40 44 48	4 3642	16 29 37
	60 61 62 66 69		

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
05 - JUIN - 67 - BÉLIER

**Extra** 1514490

VISIONNEZ LA VERSION INTÉGRALE  
DES PLUS RÉCENTS TIRAGES  
SUR [lotoquebec.com/video](http://lotoquebec.com/video).

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Réservez tôt!** Venez jouer et soyez nos prochains gagnants!

**Dimanche 13 septembre**

**25 000 \$ en prix**

**B12 BINGO**

763, rue Alma, Chicoutimi | 418-490-BINGO

18 ANS



# La Vente 0%

0 paiement avant 2011 + 0% d'intérêt + 0 comptant



399<sup>99</sup>\$  
sug. 449<sup>99</sup>\$

**Lave-vaisselle**  
173597

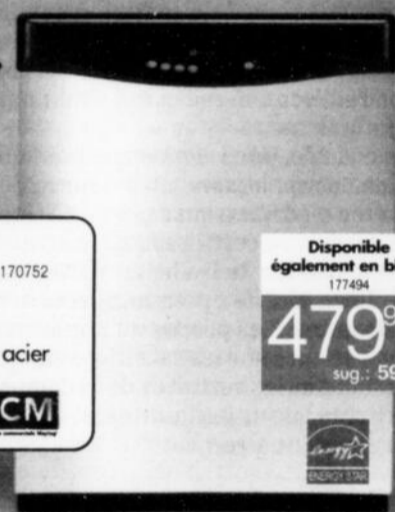
- Capacité 14 couverts
- Grande cuve
- Broyeur d'aliments durs

**Inglis**

PLUS ROBUSTE ET PLUS DURABLE

549<sup>99</sup>\$  
sug. 649<sup>99</sup>\$

**TCM Technologie commerciale**



**Lave-vaisselle en acier inoxydable** 170752

- Capacité 14 couverts
- Grande cuve
- Broyeur d'aliments en acier inoxydable

**MAYTAG TCM**

Disponible également en blanc  
177494

479<sup>99</sup>\$  
sug.: 599<sup>99</sup>\$

Moins de temps  
Moins d'énergie  
*La belle vie!*



#1



1399<sup>99</sup>\$  
sug. 1979<sup>99</sup>\$

**Ensemble de buanderie frontale haute efficacité**  
905342

Laveuse 3,7 pi<sup>3</sup>: Chauffe-eau intégré  
Sécheuse 6,7 pi<sup>3</sup>: Option défroissement des tissus

**Whirlpool**

**100**  
milles en prime

PLUS ROBUSTE ET PLUS DURABLE

1099<sup>99</sup>\$  
sug. 1299<sup>99</sup>\$

**TCM Technologie commerciale**

**Buanderie technologie commerciale**  
905415

- Testée pour durer 2 fois plus longtemps
- Laveuse 3.5 pi<sup>3</sup>, cuve en acier inoxydable
- Sécheuse capacité 7.4 pi<sup>3</sup>

**MAYTAG TCM**



**100**  
milles en prime

**Livraison gratuite!**

**gagnon FRÈRES**  
*La belle vie!*



Conditions: "La promotion «0 paiement avant janvier 2011 + 0% intérêt + 0 comptant» (assujettie à l'approbation du service de crédit) est valide à l'achat d'électroménagers sélectionnés. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. En vigueur jusqu'au 29 septembre 2009. Détails en magasin. \*La promotion «100 milles AIR MILES» est valide sur produits sélectionnés. \*\*Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. et affiliée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et Gagnon Frères Inc. 780319

# ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

**Carol Néron**

cneron@lequotidien.com



## Le prix de la survie

Québec n'exclut pas la possibilité de devenir un jour actionnaire d'AbitibiBowater s'il juge nécessaire — et rentable! — d'en arriver là. Pas à n'importe quelle condition. Les travailleurs et les retraités devront faire leur part afin que les contribuables en aient pour leur argent.

Le ministre québécois du Développement régional et de l'Innovation a pris cet engagement conditionnel, hier, dans le cadre d'une rencontre éditoriale avec l'équipe du Quotidien. Clément Gignac n'est pas venu dans la région uniquement pour se pencher au chevet de la papetière, cependant. Cette visite s'inscrivait dans le cadre d'une tournée provinciale amorcée plus tôt cette année en Abitibi-Témiscamingue et qui s'est poursuivie, plus récemment, dans la Beauce.

Cette assurance, que le gouvernement québécois pourrait éventuellement appliquer à un acteur majeur de l'industrie forestière la même médecine qui a permis à General Motors d'éviter la faillite, rassurera certainement, en tout cas dans un premier temps, la population de Dolbeau-Mistassini. Celle-ci est en train de se mobiliser, en effet, pour accélérer la réouverture de l'usine d'AbitibiBowater. Les propos du ministre ne laissent toutefois planer aucun doute sur les sacrifices auxquels devraient consentir les travailleurs et les retraités de la compagnie, présentement protégée par la loi sur les faillites, si Québec décidait d'en devenir partenaire-actionnaire.

### Plan d'affaires

Clément Gignac n'a pas voulu s'étendre longuement sur l'étendue et la nature de ces « sacrifices ». Par contre, il ne s'est pas privé de mettre en relief ceux auxquels ont dû consentir les syndiqués de GM quand Barack Obama a accepté d'investir l'argent des contribuables américains dans leur compagnie.

Dans le dossier de l'industrie forestière, notamment celle reliée aux pâtes et papiers, Clément Gignac se défend bien de travailler sur des scénarios de fermetures d'usines. Il préfère parler plutôt de « modernisation », de « plans d'affaires » et même de « recyclage », pour exprimer sa vision de l'avenir à moyen terme : « En ce qui me concerne, qu'on me présente un plan d'affaires qui tienne la route [avec, par exemple AbitibiBowater], et je suis partant! »

Un tel discours ne pourra que susciter l'enthousiasme à Dolbeau-Mistassini. Encore, toutefois, faudra-t-il que Québec puisse lui donner vie...

### Économie du savoir et AP-50

Le dossier de l'usine AP-50 de Rio Tinto Alcan (RTA) et l'économie du savoir sont également à l'agenda du ministre dans le cadre de sa tournée du Saguenay—Lac-Saint-Jean, qui se poursuit aujourd'hui. Hier après-midi, il a rencontré la PDG de Rio Tinto Alcan, Jacynthe Côté. Québec veut obtenir l'assurance que son argent a été bien placé et que le projet ne souffrira pas de nouveaux délais pour cause de crise économique en général et de prix de l'aluminium en particulier.

Enfin, Clément Gignac prend des nouvelles de l'UQAC. « L'économie du savoir, dit-il, constitue un actif majeur pour une région comme la nôtre ». Une observation qui plaira certainement à la direction de notre université régionale qui, comme ses consœurs, est confrontée chaque année à des défis majeurs.

### CLIN D'OEIL

## Du souvenir à la frustration

La bataille des Plaines d'Abraham se retrouve au centre d'une autre polémique.

Les Québécois auraient intérêt à concentrer leur attention moins sur leur passé et davantage sur leur présent.

La devise du Québec est : « Je me souviens ». Le problème, c'est qu'à trop persister dans le souvenir, les Québécois sont en train de devenir frustrés. En tout cas, bon nombre d'entre eux!

C. Néron

Aide aux chômeurs  
Blackburn promet des mesures imminentes...



www.mariolcroix.com

VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Un bilan négatif pour le maire Scullion

Il est d'usage, au départ d'un politicien de la scène publique, de saluer son travail au service des citoyens et de faire le bilan de ses réalisations. Dans le cas du maire d'Alma, Gérald Scullion, si je suis d'accord pour souligner l'énorme somme de travail qu'exige une telle fonction, je me vois, à la lecture de son bilan, dans l'obligation d'arrêter là les louanges.

Si M. Scullion a antérieurement mis toutes ses tripes et tout son cœur à défendre les causes qu'il a épousées, on ne peut malheureusement en dire autant de son travail à titre de maire d'Alma.

### Position historique

L'une des tâches majeures qui échoient à un élu est de défendre avec vigueur et fierté les intérêts de ses électeurs. On ne peut certainement pas dire que M. Scullion se soit acquitté avec succès de cette tâche, dans l'important dossier du lien routier Alma-La Baie. Il a abandonné, en effet, et sans trop qu'on sache pourquoi, la position historique

et solidement documentée des administrations municipales précédentes dont, d'ailleurs, il faisait partie.

On ne peut, également, le créditer d'une grande clarté ni d'une grande écoute dans le traitement du dossier du centre Mario-Tremblay. En ce qui concerne celui de la voie de desserte industrielle et de contournement ouest, bien qu'il soit tout à fait approprié de construire une telle route, on peut se questionner sérieusement sur la rigueur de sa gestion. Ce projet comporte, avant même que le tronçon principal soit réalisé, des dépassements de coûts de plus de 8 millions \$, soit plus de 60 % des prévisions initiales. Avec le report du parachèvement de cette route, peut-on craindre que son coût passe du simple au double?

### Qualité minimale

D'autre part, s'il est une chose qui va de soi de la part d'un premier magistrat municipal, c'est bien qu'il ait un minimum d'écoute et d'égard à l'endroit

des citoyens, et ce, même si leurs opinions sont opposées aux siennes. Ça s'appelle la démocratie! On ne peut, encore là, créditer M. Scullion. Sous son règne, la population almaoise a été complètement tenue à l'écart. Bref, je suis obligé de conclure qu'il aura été un mauvais maire.

En ce sens, prenant en compte le fait que tous les membres de son conseil se sont rangés d'emblée derrière lui sur les dossiers majeurs précités, je crois, contrairement à son vœu, que le prochain maire (femme ou homme) devrait provenir de l'extérieur du conseil actuel. Cette personne aurait, ainsi, les coudées franches pour repositionner Alma comme ville majeure du Saguenay—Lac-Saint-Jean (la deuxième en importance) et ramener à l'hôtel de ville un style de leadership plus respectueux des citoyens.

Marc Beausoleil

Alma

marc.beausoleil@cgocable.ca

# Comme au bon vieux temps de la Guerre froide!

CHRONIQUE

Jacques Brassard

jacques.brassard@al.cgocable.ca



Nous vivons loin du Moyen-Orient. Et nous avons à nous débattre avec une crise économique qui perdure. Alors, il est bien compréhensible que nous soyons peu attentifs à la montée du péril iranien. Nos parents, dans les années 50, avaient, eux aussi sans doute, d'autres chats à fouetter que de se soucier du péril soviétique. Ce qui se passe en Iran mériterait tout de même un peu de notre attention...

L'Iran est, depuis 1979, une théocratie, c'est-à-dire un État contrôlé par le clergé chiite: les mollahs. C'est un État totalitaire, tyrannique, anti-démocratique et qui voue aux flammes de l'enfer la civilisation occidentale et ses valeurs fondatrices (dont la principale, la liberté d'expression et de mouvement). Il soutient et arme toutes les phalanges terroristes: Hamas, Hezbollah et tutti quanti, qui pratiquent le djihad de façon permanente. Ce pays a pris l'engagement, maintes fois réitéré par son président réélu « triomphalement » (!!!) de « rayer Israël de la carte ». Bref, une voyoucratie islamiste! Avec un programme franchement... fraternel!

## La bombe

Ce programme comporte un

projet jugé essentiel par les mollahs: doter l'Iran de l'arme nucléaire. À cette fin, des installations sont opérationnelles depuis déjà plusieurs années. Elles fonctionnent à plein régime. Pendant ce temps, les Européens, avec l'accord des États-Unis, ont choisi la voie diplomatique pour arrêter la machine. Car, tout le monde est conscient qu'un Iran nucléaire bouleverserait la donne au Moyen-Orient. Non

« Nos parents, dans les années 50, avaient, eux aussi sans doute, d'autres chats à fouetter que de se soucier du péril soviétique. »

seulement l'existence même d'Israël serait menacée, mais tous les États arabes sunnites deviendraient une zone d'influence iranienne, pour ne pas dire des satellites comme l'étaient les pays d'Europe de l'Est par rapport à l'URSS au temps de la Guerre froide. Cette nouvelle puissance nucléaire serait contrôlée par

des fanatiques religieux. S'il fallait, en plus, que le Pakistan voisin, autre détenteur de la bombe, tombe aux mains des islamistes, vous imaginez le terreau cataclysmique que constituerait une grande partie de l'Asie.

La diplomatie à l'européenne, bien gentille et bien naïve (on appelle ça le « soft power », qu'a-t-elle donné? Rien du tout! Du bavardage! Les mollahs ne cessent de ridiculiser et d'humilier les Européens en les faisant poireauter comme des idiots pendant que les activités d'enrichissement forcené d'uranium s'amplifient, conduisant rapidement l'Iran à la bombe.

## Nucléarisation militaire

Voilà que l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), organisme censé connaître et exposer la situation en Iran, cacherait, à la veille de son assemblée générale, le 14 septembre, des preuves indubitables indiquant la continuation des efforts iraniens pour se doter de l'arme suprême.

En fait, les inspecteurs de l'AIEA en Iran auraient rédigé et signé une annexe, qui ne ferait pas partie du rapport soumis le 14 septembre, contenant des faits démontrant que la théocratie iranienne poursuivrait sans vergogne son programme de nucléarisation militaire. En conséquence, pour bien des pays arabes, dont l'Égypte



Tout le monde est conscient qu'un Iran nucléaire bouleverserait la donne au Moyen-Orient.

(Archives)

et ceux du Golfe, la question nucléaire iranienne doit primer sur le processus de paix israélo-palestinien. D'ailleurs, des navires de guerre israéliens ont franchi le canal de Suez avec la bénédiction, il va de soi, du président égyptien, Hosni Moubarak. Intéressant, n'est-ce pas?

## Courbettes

Que fait Obama? Il continue de tendre la main aux mollahs. Guy Millière écrit, à ce sujet: « Il est allé, au Proche-Orient, de déconvenue en déconvenue. Malgré les courbettes obséquieuses et ses paroles d'auto-humiliation, il n'a obtenu aucune concession, même infinitésimale, de la Syrie, de l'Iran, de l'Arabie saoudite ou de l'Égypte. Les procès staliniens organisés ces jours derniers montrent à quel point Ahmedinejad et Khamenei

craignent la parole américaine... Si l'expression n'avait été utilisée autrefois par Mao, ils pourraient dire que les États-Unis sont un tigre de papier, sauf qu'à la Maison-Blanche, il n'y a pas de tigre et que le papier a la consistance du papier mâché. »

On comprend pourquoi, dans des circonstances aussi dramatiques, Israël envisage de faire (et s'y prépare) ce qu'il a fait en juin 1981 avec des installations nucléaires irakiennes et, plus récemment, en 2007, avec un réacteur au plutonium en Syrie (en construction avec l'aide des Nord-Coréens): bombarder les sites nucléaires iraniens. Cela vaudrait mieux que d'être confrontés à des mollahs détenteurs de l'arme atomique. L'Europe et les États-Unis le comprendront-ils à temps?

DOCUMENT

## Le Manifeste du FLQ

# Une croûte littéraire et un événement en soi

À l'approche du 250<sup>e</sup> anniversaire de la prise de Québec par les Anglais (13 septembre 1759), les esprits s'échauffent de plus belle! En février dernier, on se rappellera que les gardiens fonctionnaires de la Commission des Champs de bataille nationaux (institution fédérale) avaient lâchement cassé leur épée et tourné leurs petits talons devant les menaces de violence vociférées par les zélotes du mouvement indépendantiste pur et dur, sous prétexte de préserver la sécurité du public.

Pour combler le vide ainsi créé autour de l'événement, André Juneau, président de la pusillanime Commission fédérale et gardien en titre des Plaines d'Abraham, sans s'indisposer le moins du monde des conséquences de cette censure dont nous étions tous victimes, avait remis à zéro le compteur de la commémoration.

Dans son repli bien mal inspiré et bien peu glorieux, il avait laissé à une organisation créée pour la circonstance (le Moulin à Paroles), le soin d'organiser autrement le rappel « pacifique » de cette grande cassure de notre histoire.

## Hommage

L'affaire ayant été entendue sans égard au peuple qui a un pressant besoin de se souvenir, le groupe ainsi formé dans l'écume du repli des fonctionnaires canadiens, avait donc entrepris de « rendre hommage aux gens d'ici et d'ailleurs qui, par leurs mots, leurs écrits, leurs voix, ont façonné ce coin du monde » (dixit le Moulin à Paroles).

Parmi les 140 textes « historiques, poétiques et prosaïques », retenus pour la circonstance, se trouve le fameux manifeste du FLQ, lu le 8 octobre 1970 sur les ondes de Radio-Canada.

En ce qui me concerne, un texte mal écrit, homophobe, raciste, vulgaire et violent, qui est loin de faire honneur à l'esprit de ses co-signataires.

## Moment douloureux

Lors des événements funestes qui ont marqué la Crise d'octobre, je venais tout juste d'entrer dans ma vingt-deuxième année. Je me souviens de la commotion que cela avait semée dans notre maison et dans tout le voisinage. Malgré tout le mal que j'en pensais à l'époque (et que j'en pense encore aujourd'hui à bien des égards), cette croûte littéraire est un événement en soi, une tache d'encre indélébile dans l'histoire du Canada, du Québec et du mouvement indépendantiste, qui n'a pas eu l'intelligence de se dissocier haut et fort d'un tel dérapage antidémocratique.

On fait de la politique, ou on

fait la guerre, c'est l'une ou c'est l'autre! Qu'on l'approuve ou pas des deux côtés de la barricade idéologique, n'en déplaît au premier ministre Charest — qui a développé une bien curieuse conception

« On fait de la politique ou on fait la guerre, c'est l'une ou c'est l'autre! »

de l'écriture de l'histoire — et peu importe ce qu'en pense M. Sam Hamad, son ministre de la Sécurité sociale, le manifeste du FLQ n'est pas sans âme. Il se présente aujourd'hui, au regard de notre histoire nationale, comme l'ultime cri de douleur d'une jeunesse qui avait perdu foi en la politique de son époque; une déclaration de guerre insensée proférée par quelques rebelles sécessionnistes impatients, apeurés et coincés par les événements qu'ils avaient

enclenchés dans leur folle virée d'adolescents retardés.

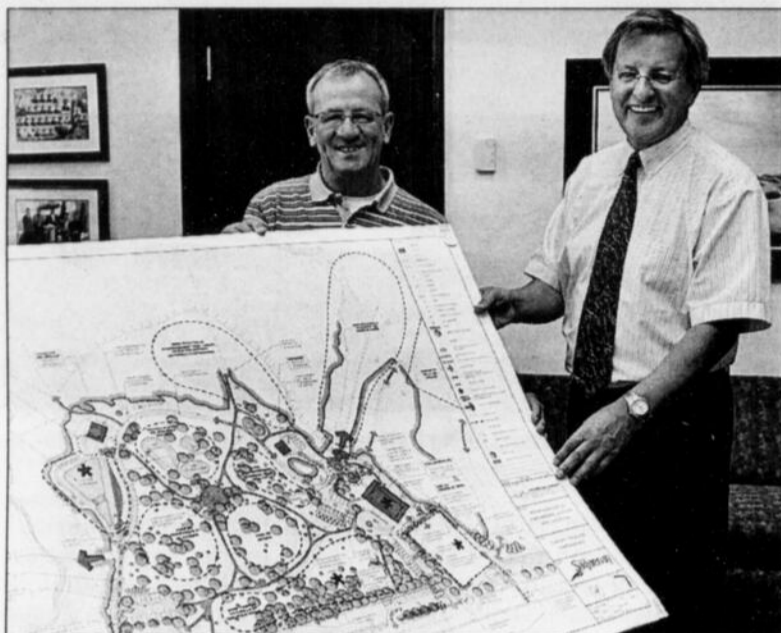
À la face de cette histoire du Québec qui n'appartient à aucune cause en particulier, ce Manifeste doit être lu et relu quand les temps l'exigent. Il est là pour rappeler aux Canadiens français qu'ils ont été lâchement abandonnés et déniés d'histoire par leurs chefs nationalistes après la défaite référendaire de 1995.

[Il est là, également] pour rappeler à tous les Québécois, peu importe leurs origines, leurs allégeances et leurs croyances, que la Liberté prend racines dans le sillon d'un lent et long processus historique et que le projet qui la porte en étendard perd toute noblesse s'il s'accomplit sous le catafalque du mensonge, de la peur, de l'intolérance et de la censure...

Russel Aurore Bouchard  
Chicoutimi

Cure de rajeunissement au parc Rosaire-Gauthier

# Saguenay investira 1,2 M \$ sur trois ans



Le conseiller Jacques Cleary et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, montrent le plan d'aménagement du parc Rosaire-Gauthier situé dans l'arrondissement de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

**LOUIS TREMBLAY**  
ltremblay@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - La ville de Saguenay investira 1,2 million \$ sur trois ans pour remettre en état le parc Rosaire-Gauthier et lui donner une vocation multigénérationnelle.

Le maire Jean Tremblay et le conseiller municipal du district, Jacques Cleary, ont confirmé la nouvelle, hier, au Quotidien. Les travaux débuteront cet automne et devraient s'échelonner sur une période de trois ans.

« C'est la première fois que nous allons installer dans un parc des équipements qui vont permettre aux personnes âgées de faire de l'exercice. Ça se fait aux États-Unis et on m'a montré le concept. C'est très intéressant », a déclaré

le maire Jean Tremblay, visiblement satisfait de donner le feu vert à un projet de réfection qui vise en premier lieu à développer un nouveau service pour les aînés.

Selon Jacques Cleary, le parc Rosaire-Gauthier est très bien situé pour accueillir de nouveaux équipements dédiés à une clientèle particulière. « Le centre géographique de l'arrondissement de Chicoutimi est le secteur du Centre Georges-Vézina. Le parc Rosaire-Gauthier est situé juste à côté et est donc accessible facilement. »

Le maire et le conseiller municipal sont conscients que ce parc est passé au second rang, au cours des dernières années, avec la montée en popularité du parc Rivière-du-Moulin. Les investissements projetés par la municipalité permettront d'améliorer 15 aspects du parc. Les plus importants sont la réfection du pavillon principal et l'ajout d'espaces de stationnement pour accueillir la clientèle âgée.

#### Piscine chauffée

La piscine du parc subira une importante cure de rajeunissement. Le conseiller municipal rappelle l'importance de cette piscine qui est l'une des plus belles de tous les parcs en raison de son design spécial. Le ville installera un système pour chauffer l'eau de la piscine. Il s'agira de la seule piscine chauffée du réseau des parcs de la ville.

« Le travail a été amorcé par le conseiller Jacques Cleary il y a un an. Nous avons regardé la situation du parc et entrepris une réflexion pour trouver une vocation particulière », reprend le maire Tremblay.

La ville prévoit une réalisation sur une période de trois ans. Le maire aimerait cepen-

tant accélérer les travaux en ce qui concerne les stationnements et le parc d'équipements sportifs pour les personnes âgées. La municipalité entend analyser les différents pro-

« C'est la première fois que nous allons installer dans un parc des équipements qui vont permettre aux personnes âgées de faire de l'exercice. »

- Jean Tremblay

grammes gouvernementaux pour obtenir des subventions dans le cadre des programmes de rénovation d'infrastructures publiques.

#### Élections

Le maire Jean Tremblay ne cache pas que cette annonce arrive en pleine période de campagne électorale. Il compte procéder à d'autres annonces au cours des prochains jours. En ce qui touche les parcs, tout indique qu'il s'agit toutefois du dernier projet important, à moins de changements de dernière minute.

« Je n'ai pas l'intention de faire une campagne électorale sur mes réalisations. Si les gens me posent des questions, je vais répondre. J'ai l'intention de me faire élire en proposant des choses », a soutenu le maire à quelques reprises.

Le projet du parc de la Colline, dans le secteur Nord de l'arrondissement Chicoutimi, ne fait pas partie des engagements électoraux, mais le maire souhaite obtenir une définition claire du concept de parc. Il endosse donc le principe de le réaménager, mais souhaite que l'on sache avant ce qu'il adviendra de cet espace vert. □

## La parfaite solution de remplacement.

UNE TRANSITION SIMPLE ET RAPIDE VERS L'ÉLECTRICITÉ.

Facile à installer

Faites-le vous-même!  
Aucune modification de conduit!



Maintenant disponible chez

**ECONOPLUS**

FOURNAISE ÉLECTRIQUE À AIR PULSÉ

avec pattes ajustables

15 KW

Utilisez les conduits et thermostats déjà en place!

À partir de:

**1495\$**

Thermopompes  
Géothermie  
Saguenay

Informez-vous: 418 548-2222  
1825, boul. St-Paul, Chicoutimi G7J 4M9  
«L'art d'économiser l'énergie!»

783566

DE RETOUR

CE SOIR 19 h  
LA VIE EN VERT

AVEC PASCALE TREMBLAY

LÉGER ET COMPACT, LE VÉLO PLIANT PEUT ROULER PARTOUT.  
MAGAZINE ÉCOLO. POUR AGIR INTELLIGEMMENT  
SUR NOTRE ENVIRONNEMENT.

telequebec.tv



Télé-Québec

J'ai mon vélo dans mon sac à dos.

Saguenay publie les premiers appels d'offres

# Le Norvégien aura son chalet l'an prochain

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La ville de Saguenay vient de publier les appels d'offres pour la confection des plans et devis du futur chalet du centre de ski de fond Le Norvégien de Jonquière. Le bâtiment pourrait coûter près d'un million de dollars et devrait être opérationnel pour la saison 2010-2011.

Conseiller municipal et président de la Commission des sports et des loisirs de Saguenay, Bernard Noël indique que cet appel d'offres constitue la première étape devant mener à la construction du chalet.

Il faut se souvenir que le chalet de la station de ski du rang Saint-Benoît, à Jonquière, a été ravagé par les flammes durant la nuit du vendredi 7 mai dernier. Les pertes ont été importantes, car en plus du chalet, tous les équipements de ski qui étaient entreposés sur place ont aussi été détruits.

« L'appel d'offres qui vient d'être lancé vise à obtenir les plans et devis du futur bâtiment. L'appel s'adresse aux ingénieurs et architectes. Par la suite, ce sera au tour des appels d'offres pour la construction du chalet et du règlement d'emprunt relié au coût de construction du bâtiment, lequel devrait avoir un sous-sol et peut-être un second étage », explique Bernard Noël.

Les travaux devraient débiter au printemps de 2010.

## Prochaine saison

Mais d'ici ce temps, les amateurs de ski de fond et de raquette du Norvégien ne pourront donc profiter des nouvelles installations pour la prochaine saison.

« Mais ils ne seront pas dehors non plus. Comme le sous-sol devrait être utilisable, il semble bien que ça ne créera pas

de problème particulier. Pour le reste, nous allons faire installer possiblement trois rou-

lottes de chantier à proximité de l'ancien chalet. Les salles temporaires seront chauffées

et devraient permettre aux utilisateurs d'être installés assez confortablement. Mais il

faut savoir que ça va être temporaire », termine le conseiller municipal. □



21H  
LES HAUTS  
ET LES BAS DE  
SOPHIE PAQUIN

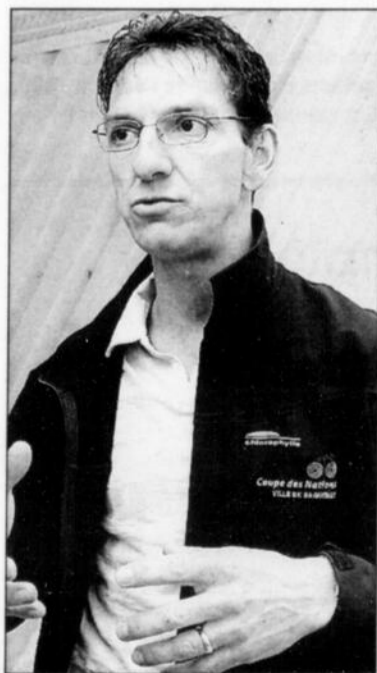


TÉLÉVISION

MON

# mercredi

À RADIO-CANADA



Bernard Noël

(Archives)



19H

VIRGINIE

19H30

L'ÉPICERIE

20H

LE MOMENT  
DE VÉRITÉ

Radio-Canada.ca/television

784723

# DE LAC & DE FJORD

## Doux vent d'Asie



Steeve  
Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

Lorsque la nouvelle est tombée, il y a à peine 6 mois, tout a basculé. Comme les tours jumelles du World Trade Center, nous nous sommes effondrés, Chérie et moi, lorsque les médecins nous ont confirmé que la p'tite était atteinte d'une profonde surdité. Personne n'est prêt à entendre une telle nouvelle. Les mois ont passé et la joie de vivre permanente de notre fille nous a redonné le « pep » parental nécessaire pour continuer.

Depuis quelques semaines, une brise d'espoir et de bien-être souffle sur nos cœurs de parents d'enfant handicapé. Ceux qui se rendent jusqu'aux pages de sports de nos journaux régionaux auront sans doute remarqué les articles parlant du nageur baieriverain Philippe Ouellet et du cycliste Simon Gagnon-Brassard. Ces deux athlètes sont présente-ment à Taipei, sur l' le de Taiwan, pour participer aux Sourdlympiques, des Jeux

olympiques pour les malentendants du monde entier. Gr ce à leurs performances, nous regardons maintenant le futur sous un autre angle.

Quand on apprend que son enfant est handicapé, on a tendance à voir la vie en noir et noir. Le tunnel dans lequel on pénètre à ce moment semble infini et c'est du revers de la main qu'on repousse les encouragements et autres bonnes nouvelles. Le « c'est possible », « vie normale » et autres phrases supposément réconfortantes sont étouffées par l'envie de se défouler sur quelqu'un ou quelque chose. L'acceptation se fait difficilement, mais il y a de petites choses, comme la performance de ces deux jeunes malentendants de Saguenay, qui ouvre la porte à l'Espoir avec un grand « E ».

On sait bien que la vie ne sera pas toujours rose pour la p'tite, comme pour tous les enfants handicapés de la région, mais lors des moments difficiles, je n'hésiterai pas à citer le nom de ces deux jeunes hommes comme des exemples de réussite et de persévérance.

Merci Philippe, merci Simon, et bonne chance dans votre lointain périple au fin fond de l'Asie.



### // MÉTIER

Ça commence à être l'heure de sortir nos vêtements d'hiver et de faire nettoyer nos tenues estivales. Alors cette semaine, on salue tous les employés des nettoyeurs de notre région via Suzie Patry du Nettoyeur Mathieu d'Alma.



### // NOURRITURE

C'est bien beau de peindre toute la journée, mais il faut bien quelquefois se nourrir comme en fait foi cette photo du peintre almatois André Tremblay croisé à son kiosque de Place aux Artistes en compagnie de sa conjointe Thérèse Langevin.

Photos Steeve Tremblay

### ◀ // HONNEURS

Place aux artistes occupe une place importante dans la programmation du Sacré-Blues et le 5   7 d'ouverture permet de belles retrouvailles comme ici l'artiste almatoise Judith Tremblay, présidente d'honneur de l'édition 2009, qu'on voit ici avec deux anciens présidents d'honneur, Claude Bonneau (Baie-Comeau) et Hélène Beck (Saint-Henri-de-Taillon).



### // AÉROPORT

Après quelques semaines d'arrêt, la liaison aérienne Alma/Montréal est de retour sur la compagnie Starlink. Si vous passez par l'aéroport almatois, vous pourrez y rencontrer, au comptoir, les sympathiques Lee Lavallée et Céline Côté.



### // LIONS

La zone 46 ouest des Clubs Lions (Lac-Saint-Jean/Chibougamau) change de président alors que le lion Carol Ouellet cède sa place à la présidence de la zone à André Lalancette. Tous deux membres du Club Lions d'Alma, ils entourent le président du club almatois pour la saison 2009-2010, le lion Bernard Baillargeon.



Il y a une façon bien plus simple  
et efficace pour trouver un emploi.

Chaque semaine lisez nos pages carrières et formations.  
La meilleure façon de trouver un emploi.

Le **PROGRÈS**  
dimanche

*C'est ça!*

784067

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

Un troisième candidat dans le quartier 12

# Une campagne animée se dessine

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'automne s'annonce chaud dans le quartier 12 à Saguenay. Un deuxième candidat, Michel Girard, fera la lutte au conseiller municipal sortant, Marcel Jean.

M. Girard est le deuxième à faire connaître ses intentions de briguer les suffrages, après Louis-Philippe Thibault. Agent immobilier, commissaire à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay depuis 12 ans, M. Girard habite sur la Côte Réserve depuis 38 ans. Il raconte que c'est le manque de disponibilité de Marcel Jean qui le pousse à vouloir occuper son siège de conseiller

« Malheureusement, M. Jean prend ses électeurs pour acquis. Je ne l'ai pas vu au cours des quatre dernières années. J'ai commencé mon porte-à-porte et les citoyens me font le même commentaire. Et pourtant, il y a du travail à faire dans ce secteur qui comprend notamment le Bassin, une partie du boulevard Saguenay, les quartiers Panoramique et de l'Estacade, que ce soit la réfection de la piste cyclable, des trottoirs ou de la route », fait valoir M. Girard.

## Pas de promesse

Ce dernier n'a pas encore monté son programme électoral et il ne tient pas à faire une multitude de promesses aux 6500 électeurs du quartier. Ce qu'il leur offre, c'est sa disponibilité, comme en fait foi son slogan, « Un candidat présent pour votre citoyen ».

« Quand je m'embarque dans

un projet, c'est à 100 %. Pas à moitié. Et je suis prêt à travailler avec tous ceux qui seront élus. Avec mon implication à la commission scolaire, je suis habitué de travailler en équipe », conclut Michel Girard. □

# LA VOITURE QUE VOS PETITS-ENFANTS CONDUIRONT ENCORE



**0% DE FINANCEMENT**  
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS\*

**500\$**  
DE REMISE\*

Jusqu'au 30 septembre seulement

## COROLLA 2010

Modèle XRS illustré

A partir de **179\$** par mois, location 60 mois  
avec un comptant de 2 169\$  
incluant une remise de 500\$†  
**0\$ dépôt de sécurité**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Ville : 7,5 L/100 km†  
Route : 5,6 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles



## MATRIX 2010

Modèle XRS illustré

A partir de **199\$** par mois, location 60 mois  
avec un comptant de 1 940\$  
incluant une remise de 500\$†  
**0\$ dépôt de sécurité**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Ville : 7,8 L/100 km†  
Route : 6,2 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles



Michel Girard fera la lutte à Marcel Jean et à Louis-Philippe Thibault dans le quartier 12 à Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)



Pensez plus, dépensez moins. MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1<sup>er</sup> et le 30 septembre 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. \* Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 347,99 \$ pour la Corolla CE 2010 et de 2 138,99 \$ pour la Matrix 2010. † Pour les modèles Corolla 2010 et les Matrix 2010, obtenez une remise de 500 \$ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités tiennent compte de la remise de 500 \$. ‡ Offre de taux de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à un taux de 0 % donne des mensualités de 277,78 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 10 000 \$. Les frais de transport et de préparation (1 320 \$) sont en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA  
SERVICES FINANCIERS

1 000\$  
de remise\*\*

PEA  
DIPLOMÉS



**TOYOTA**

faire toujours mieux

economies.ca

783611



Ce n'était pas facile pour les cyclistes de trouver le parcours de la Véloroute des Bleuets, cet été, à Saint-Félicien.

(Photo Louis Potvin)



Plusieurs cyclistes se sont retrouvés au bout de ce pont sans savoir où ils se trouvaient. Aucune indication ne mentionnait qu'il s'agissait de la fin du circuit urbain de Saint-Félicien et non le tracé de la Véloroute des Bleuets.

(Photo Louis Potvin)



Enfin, après une mise en demeure de la MRC Lac-Saint-Jean Est, Saint-Félicien a amélioré la signalisation, notamment celle qui invite les cyclistes à emprunter le boulevard Gagnon pour rejoindre le rang 3 menant à Saint-Prime.

(Photo Louis Potvin)

## Véloroute des Bleuets

# La MRC force



Louis  
Potvin

lpotvin@lequotidien.com

**SAINT-FÉLICIEN** - La signalisation de la Véloroute des Bleuets était tellement déficiente à Saint-Félicien que la MRC Lac-Saint-Jean Est, mandataire du circuit cyclable, a expédié une mise en demeure à la municipalité pour que des correctifs soient apportés rapidement.

La municipalité s'est confor- mée la semaine dernière en installant des panneaux de signalisation pour indiquer le parcours à emprunter pendant la période de construction du nouveau pont Carbonneau.

Le directeur général, Mario Ménard, déplore la façon d'agir de la MRC. « Je trouve que d'envoyer une mise en demeure était exagéré », a-t-il confié. Il s'agit de la seule manière qu'a trouvée la MRC de faire bouger la ville après que de nombreuses demandes aient été formulées au cours de l'été, sans résultat.

### Maux de tête

Cette signalisation inadé- quate a causé de nombreux maux de tête aux cyclistes en vacances dans le secteur. Plusieurs se sont perdus parce que désorientés. La probléma- tique concernait les cyclistes arrivant de Normandin. À la sortie du pont Carbonneau, ils se retrouvaient à l'inter- section sans indications pour emprunter la boucle de la Véloroute. Ils ne savaient pas quelle direction prendre.

Plusieurs cyclistes, croyant bien faire, passaient par la piste du boulevard Sacré- Cœur, nouvellement aména- gée. Le hic, c'est que ce par-

cours se termine au pont qui enjambe la rivière à l'Ours, entre Saint-Félicien et Saint-Prime. Le reste du tronçon n'est pas complété.

Un résidant du quartier de la rivière, Raynald Simard, affirme qu'il a redirigé une bonne centaine de cyclistes, cet été. « Les gens ne savaient pas où aller. Je leur mon- trais le chemin à suivre pour gagner la route régionale même si ce n'est pas le circuit de la Véloroute. Je ne voulais pas qu'ils rebroussent chemin pour aller prendre le rang 3 », mentionne-t-il.

Une préposée à l'informa- tion touristique, Geneviève Boivin-Dompierre, confirme que de nombreux cyclistes ont effectivement arrêté au kios- que touristique, déboussolé.

« Ça ne date pas de cette année. La signalisation au centre-ville a toujours été pro- blématique. Les gens ne mon- traient pas d'impatience. Ils comprenaient la situation et ils repartaient avec un grand sourire », affirme-t-elle.

### Vieux problème

Pour Michel Bouchard, pro- priétaire du magasin Inter- sport, la signalisation est une lacune qui dure depuis très longtemps.

« Ça fait plusieurs années que l'on dit que ce n'est pas adéquat, mais rien n'est fait. Cette année, ça a été pire avec la nouvelle piste cyclable au centre-ville. Beaucoup de touristes se sont arrêtés à la boutique pour demander comment emprunter la Véloroute. J'espère qu'on va corriger la situation, car ça ne donne pas une belle image de Saint-Féli- cien qui se prétend une ville touristique », signale-t-il.

Mireille Fleurant est pro- priétaire de l'auberge des Berges, située à la sortie Sud du boulevard Sacré-Cœur.

## VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER



Je vous OFFRE un SERVICE sur MESURE

**Disponibilité**

**7 jours/7**

**Efficacité**

**Confidentialité**

**Sutton**

PARTOUT au SAGUENAY

Rodrigue Comeau  
Agent immobilier affilié

**GRATUITE**

OPINION DE LA  
VALEUR MARCHANDE

**GRATUITE**

Cell.: 418-540-2442 - Bur.: 418-542-7587

Plus de 30 ans d'expérience dans l'habitation incluant 12 années comme agent immobilier.

[www.rodriguecomeau.com](http://www.rodriguecomeau.com)

781833

**NOUVEAUTÉ**

**CE SOIR 19 h 30**

**TOUTE UNE FAMILLE**

NARRATION : YVON DESCHAMPS

UNE SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 13 ÉPISODES QUI TÉMOIGNE DES NOUVEAUX MODÈLES FAMILIAUX D'AUJOURD'HUI.

CETTE SEMAINE : LES COLOCS  
3 MÈRES MONOPARENTALES QUI VIVENT SOUS LE MÊME TOIT

telequebec.tv

Télé-Québec

On n'a plus la famille qu'on avait !

# Saint-Félicien à poser des gestes

Elle aussi a réorienté quelques pédales. Par contre, ce qui l'inquiète le plus, c'est la sécurité sur la nouvelle piste cyclable.

« J'espère qu'on va mettre des affiches pour inviter les vélos à ralentir, car il y a des sorties de voitures à des endroits. Cette année, il y avait surtout des cyclistes de Saint-Félicien, mais quand ça va devenir le parcours officiel de la Véloroute, j'ai peur pour la sécurité des gens », indique-t-elle. En effet, on retrouve de nombreux commerces, dont des concessionnaires de voitures. Les automobilistes doivent passer par la piste cyclable pour avoir accès aux commerces. Un danger potentiel.

### Demandes répétées

Le directeur général de la Véloroute, David Lecointre, confirme que des demandes répétées ont été formulées auprès de Saint-Félicien. Il se dit satisfait de l'affichage installé la semaine dernière. Il s'est lui-même assuré que les nouvelles pancartes soient réparties aux bons endroits. Il souligne que la direction de la Véloroute surveille la qualité



Geneviève Boivin-Dompierre déclare qu'elle a dû expliquer durant l'été à de nombreux cyclistes comment retrouver le parcours menant à la Véloroute des Bleuets.

(Photo Louis Potvin)

de l'affichage, mais que chaque municipalité a la responsabilité de la signalisation sur son territoire.

L'an prochain, cette problématique de signalisation ne

devrait pas se reproduire, car le nouveau tronçon entre Saint-Prime et Saint-Félicien sera réalisé. Les cyclistes

vont utiliser un sentier longeant la voie ferrée au lieu de faire un détour vers le rang 3. Ils arriveront directement

au pont installé sur la rivière à l'Ours et donnant accès au boulevard Sacré-Cœur de Saint-Félicien. □

**Flor deco**  
COUVRE-PLANCHERS



**Audrey Ruelland,**  
concepteure en aménagement intérieur



M. André et Ghislain Fallu sont heureux de souhaiter la bienvenue à Mme Audrey Ruelland à titre de concepteure en aménagement intérieur au sein de leur entreprise. Le professionnalisme de Mme Ruelland vient compléter l'équipe des sept conseillères au sein de la compagnie. Nous invitons donc toute sa clientèle à la rejoindre au 418-548-1104.

**Arvida Décoration**  
2602, Dubose, Jonquière  
418-548-1104

784471

**RONA**  
Pour bien faire, depuis 1939.

Visitez le [www.rona.ca](http://www.rona.ca) pour découvrir tous les produits à 50% de rabais du mois de septembre

9 au 15 septembre, 2009

rona.ca

**CÉLÉBRATION**  
**70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE**

TOUT LE MOIS DE SEPTEMBRE  
**1 PRODUIT**  
**TOUS LES JOURS À**  
**50% DE RABAIS**

**LES AUBAINES DE LA SEMAINE**

**SAMEDI 12 SEPT.**  
**649**



**FORGE**  
Poignée de porte à levier « Megan »  
Loquet réglable de 2 3/8" à 2 3/4". Fini nickel satiné. Choix de modèle d'entrée, intimité ou passage.  
5231005-07 Prix Régulier: 12,99

**MERCREDI 9 SEPT.**  
**749**

**DIMANCHE 13 SEPT.**  
**899**



Semence à gazon « Golfgreen mélange tout usage »  
1,5 kg. Exempt de mauvaises herbes à 99,9 %.  
Sans granulés amovibles.  
1298004  
Prix Régulier: 17,99

**JEUDI 10 SEPT.**  
**149**

**LUNDI 14 SEPT.**  
**\$69**

**Imperial**  
Rompe « Citrodelle » pré-assemblée  
36" x 59". En aluminium. Comprend main courante, barreaux droits et traverse du bas. Blanche. (Poteaux en sus.)  
0921298  
Prix Régulier: 5138

**VENDREDI 11 SEPT.**  
**549**

**MARDI 15 SEPT.**  
**3149**

**FEUILLE**  
Robinet de cuisine  
En métal. Fini chromé.  
Garantie à vie limitée.  
3735132  
Prix Régulier: 62,99



À NOS CLIENTS • L'information contenue dans cette annonce est celle que nous avons au moment de sa préparation. Si, malgré nos soins, des erreurs s'y étaient glissées, un avis sera publié en magasin. Certains articles peuvent différer de l'illustration; la description prévaut. • Nous nous efforçons de tenir un approvisionnement suffisant des produits annoncés. • En raison des fluctuations du marché, nous nous réservons le droit de faire des ajustements de prix lorsque nécessaire. Les produits de cette page sont en vigueur seulement les jours indiqués. Les quantités sont limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Les taxes à la consommation fédérale et provinciale ne sont pas comprises dans nos prix. <sup>TM</sup> Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et RONA inc.

Le programme AIR MILES<sup>TM</sup>, une raison de plus de magasiner chez RONA!



784721

Création de 45 emplois à Lac-Bouchette et Saint-François-de-Sales

# Deux anciennes scieries reprendront vie



**LAURA LÉVESQUE**

llevesque@lequodien.com

**SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES** - Pendant que des rumeurs de fermeture planent sur plusieurs usines de la région, les scieries de Lac-Bouchette et de Saint-François-de-Sales, fermées depuis plusieurs années, reprendront vie.

En effet, l'entreprise Perfecta Forêt inc. s'amène au Lac-Saint-Jean.

Et les activités de l'entreprise, qui est spécialisée dans

Serge Vézina et François Dugas de Perfecta Forêt inc. avouent leur fébrilité face au démarrage des deux usines. Les deux partenaires soutiennent qu'ils ont choisi le Lac-Saint-Jean pour la qualité de sa ressource et de sa main-d'oeuvre.

(Photo Laura Lévesque)

le contre-plaqué en bois lamellé-collé à cinq plis destiné à la confection de meubles et de coffrages de maisons, se feront à même les locaux des deux anciennes usines.

Rappelons que Scierie L.B. de Lac-Bouchette est fermée depuis près de dix ans. Quant à la scierie P.H. Lemay de Saint-François-de-Sales, ses activités de rabotage ont cessé en 2007.

## 5,7 millions \$

Le projet entraînera un investissement de plus de 5,7 millions de dollars et se traduira par la création directe de près de 45 nouveaux emplois à temps plein.

Les deux usines changeront toutefois de vocation avec le nouveau projet. Le premier traitement du bois se fera à l'usine de Saint-François-de-Sales et les travailleurs du Lac-Bouchette se chargeront de la dernière phase de la transformation.

L'ouverture des deux usines devrait voir le jour à la fin de l'année ou au début 2010.

Une aide financière de plus d'un million de dollars accordée par Ottawa accélérera les démarches de l'entreprise entamées il y a plus d'un an.

## Aide d'Ottawa

Le ministre Denis Lebel a en effet annoncé hier matin une contribution remboursable de 1,2 million \$ qui permettra à l'entreprise d'acquiescer et d'installer l'équipement nécessaire au démarrage de ses activités.

« Nous avons choisi de venir dans votre région pour plusieurs raisons. La qualité de la ressource et de la main-d'oeuvre nous a convaincus. Le prix raisonnable pour l'achat des installations fait également une différence, car notre coût de production sera très compétitif. On doit égale-

ment souligner l'accueil formidable des gens, de nos partenaires financiers. Comme on dit ici, vous êtes "ben dadon", a lancé avec humour le président de Perfecta Forêt, François Dugas.

Quant à l'approvisionnement en feuillus, le président soutient qu'un droit de coupe a été envisagé.

« On a pensé à un CAAF, mais il y a déjà des fournisseurs dans la région. Alors, pourquoi repartir une opération lorsque les fournisseurs sont là ? », a mentionné M. Dugas.

## Produits sur mesure

Perfecta Forêt utilisera un procédé de fabrication novateur qui permettra de produire des panneaux d'une grande qualité, hors normes même.

« Nous sommes les Christian Dior et Pierre Cardin du bois, a imaginé M. Dugas. Notre force est de répondre rapidement et de façon exacte à nos clients. C'est du sur mesure. »

L'offre canadienne pour des panneaux de tremble répondant aux exigences de l'industrie du meuble est très limitée et les acheteurs doivent importer des produits provenant notamment de la Chine et du Brésil. Mais selon le président de Perfecta Forêt inc., l'Asie perd du terrain depuis quelque temps.

« Il y a un certain recul de la Chine. Ils sont moins présents sur le marché européen et nord-américain. Le coût de l'énergie est une des raisons de leur recul », a soutenu M. Dugas, martelant que l'entreprise se positionne actuellement en prévision de la relance économique.

Implantée au Québec depuis 33 ans, l'entreprise possède déjà un réseau de distribution et une clientèle qui s'étend de part et d'autre du pays en passant par les États-Unis. □

**FABRICVILLE** **20%**  
**AUJOURD'HUI SEULEMENT** moins un autre  
**20%** moins un autre  
**20%** moins un autre

**DERNIÈRE CHANCE**

**Heures prolongées: ouvert jusqu'à 19h30**

- TOUS LES nouveaux tissus mode
- TOUS LES tissus à draperie en magasin

MEMBRES CLUB ELITE SEULEMENT

**AUSSI en solde** **DOUBLE ESCOMPTE** SUR TOUS LES TOUS-FAITS, LA QUINCAILLERIE ET LES ARTICLES DE COUTURE SÉLECTIONNÉS

\* Excluant la collection Boutique, les articles promotionnels et la toile à broder (en paquet).

784501

DE RETOUR

CE SOIR 20 h

## LES FRANCS-TIREURS

AVEC PATRICK LAGACÉ ET RICHARD MARTINEAU

GILLES LATULIPPE SE RACONTE À RICHARD MARTINEAU  
 DES FEMMES PASSIONNÉES DE ROLLER DERBY  
 UN NOUVEAU MODE DE COMMUNICATION :  
 LE TWITTERING

telequebec.tv



Télé-Québec



**Gilles Latulippe :**  
**dernier survivant du burlesque**

# « C'est du bonbon à nos oreilles »

- Bernard Généreux

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES - La création d'une cinquantaine d'emplois dans deux communautés en difficulté apportera évidemment un vent d'espoir aux 2000 résidents. Surtout en période économique creuse, rappelle le maire de Lac-Bouchette, Jocelyn Bernier. « La venue de Perfecta Forêt aidera à revitaliser deux milieux qui en ont vraiment besoin. Ça ne pouvait pas mieux tomber », exprime M. Bernier, ajoutant que depuis la fermeture de l'usine il y a près de dix ans, le conseil municipal a travaillé sans relâche afin de trouver des promoteurs intéressés à repartir la machine.

Pour le maire de Saint-François-de-Sales, Victor Desgagnés, l'implantation d'une nouvelle entreprise ne pouvait tomber mieux. « Dans un petit village, ça paraît une usine qui ferme. Il y avait 90 travailleurs à la scierie. C'était donc une perte énorme pour nous. Aujourd'hui, nous sommes plus qu'heureux de cette nouvelle arrivée », lance



Le maire de Lac-Bouchette, Jocelyn Bernier, le ministre Denis Lebel et Victor Desgagnés, maire de Saint-François-de-Sales, se réjouissent de la venue de Perfecta Forêt inc. dans la région. Cette arrivée permettra de revitaliser ces municipalités qui vivent des difficultés économiques depuis plusieurs années.

(Photo Laura Lévesque)

M. Desgagnés, assurant que sa municipalité fera tout ce qu'elle peut pour faciliter l'implantation de l'entreprise.

Dans le contexte actuel de fermetures d'usine, le préfet de la MRC Domaine-du-Roy, Bernard Généreux, accueille la nouvelle avec enthousiasme et espoir. « Une annonce comme

celle-là, c'est du bonbon à nos oreilles, mais c'est vraiment vers le savoir-faire que nous devons aller. Il faut arrêter de copier les vieux modèles. Il faut aller ailleurs, dans la valeur ajoutée », plaide Bernard Généreux.

Le ministre Denis Lebel abonde dans le même sens. « L'implantation de Perfecta Forêt à

Saint-François-de-Sales est une excellente nouvelle pour la région. Ce projet contribuera non seulement à consolider de nombreux emplois dans les scieries de feuillus de la région, mais également à la diversification du tissu économique local. L'économie de la région est fortement dépendante de l'industrie forestière et tous les intervenants s'entendent sur la nécessité de

maximiser la valeur ajoutée des produits fabriqués. Le projet de Perfecta Forêt aura des retombées positives. Il contribuera à générer de la richesse, à diversifier l'économie locale et à favoriser l'utilisation de l'essence de peuplier faux-tremble que l'on trouve en grande quantité dans la région, mais qui est encore peu mise en valeur », laisse entendre M. Lebel. □

**OPTIMUM**  
CLINIQUE VISUELLE

## NOMINATION

Les membres de la clinique Optimum de Chicoutimi et Alma sont heureux d'annoncer l'arrivée de 2 nouveaux copropriétaires.



Dominic Tremblay, optométriste depuis 2005 aux 2 cliniques. Toan Nguyen, transfert de la Lunetterie New Look de Chicoutimi (12 ans de service)

EXAMEN DE LA VUE

VERRES DE CONTACT

LABORATOIRE SUR PLACE

RÉÉDUCATION VISUELLE

RENDEZ-VOUS  
CHICOUTIMI: (418) 545-9391  
ALMA: (418) 668-3622

CHICOUTIMI:  
400, des Saguenéens, suite 06  
Tél.: (418) 545-9391  
ALMA:  
725, ch. du Pont Taché Nord  
Tél.: (418) 668-3622

780878

LE MAGASINAGE DES GENS HEUREUX



Faites une pause  
et magasinez autrement!

- Ambiance chaleureuse
- Contact humain avec nos marchands
- Expérience et compétence au rendez-vous
- Vaste stationnement

Nos collections automnales sont arrivées!  
Laissez-vous gâter, on vous attend!



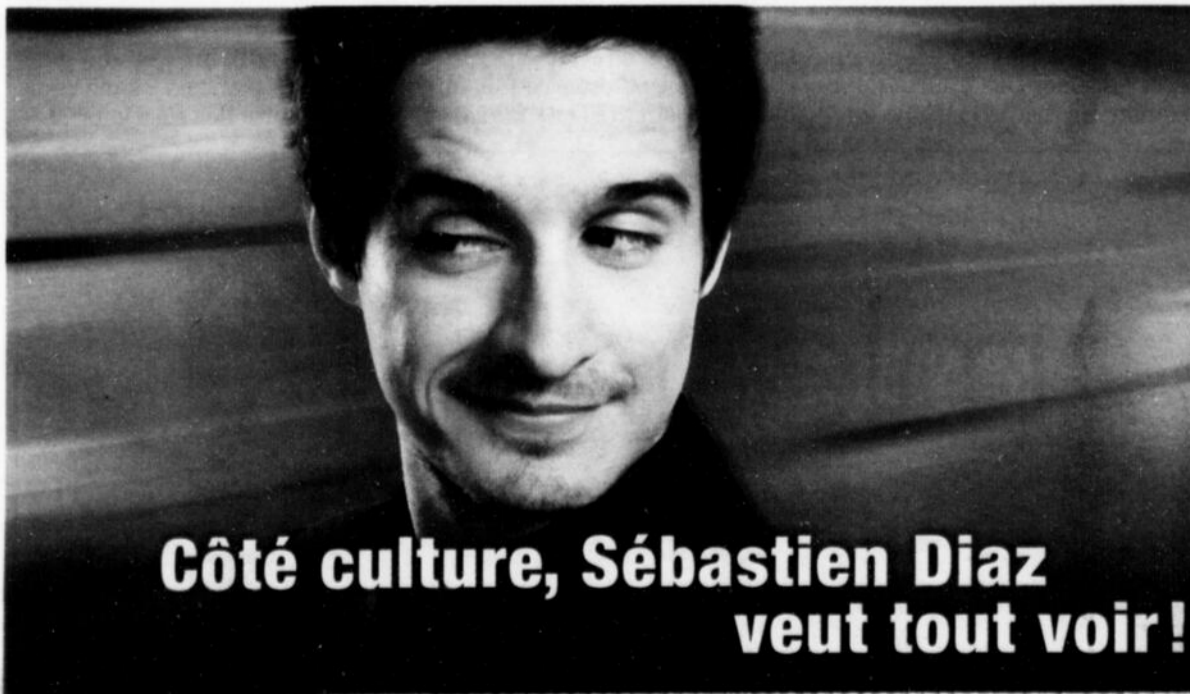
Carrefour

**RACINE**

400, Racine Est, Chicoutimi

Joignez-vous à nous!  
LOCAUX DISPONIBLES  
Inf.: (418) 690-0254

781542



Côté culture, Sébastien Diaz  
veut tout voir!

NOUVEAU MAGAZINE CULTUREL

CE SOIR 21 h  
VOIR

AVEC SÉBASTIEN DIAZ

POUR VOIR ET TOUT SAVOIR SUR L'UNIVERS  
DES ARTS ET SPECTACLES : DOSSIERS,  
CHRONIQUES ET CRITIQUES!

telequebec.tv



Télé-Québec

784770

Toujours à la recherche d'un nouveau transporteur

# L'aérogare de Roberval fermera à 17 h

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - La situation de l'aéroport de Roberval ne s'améliore pas. Cinq mois après le départ d'Air Creebec, Services ADR réduit les heures d'ouverture de l'aérogare. À partir de cette semaine, les services seront fermés à partir de 17 h, au lieu de 20 h 30.

Selon ce qu'a obtenu Le Quotidien, l'aéroport pourrait éventuellement fermer ses portes les fins de semaine.

Paul Michaud, propriétaire

de Services ADR, organisation qui gère l'aéroport, soutient toutefois qu'une fermeture n'est pas envisagée pour le moment. « Pour l'instant, nous réduisons nos heures durant les soirs de semaine. Et cette décision découle directement de la crise économique. C'est lié au contexte actuel », confirme M. Michaud, demeurant toutefois avare de commentaires.

## Nouveau transporteur ?

Plus de cinq mois après le départ d'Air Creebec, l'aéro-

port de Roberval n'a toujours pas trouvé de transporteur pour maintenir un service de ligne.

Rappelons que la compagnie aérienne a suspendu en avril dernier ses activités à Roberval en raison de la crise économique. Le transporteur aérien a en effet laissé son vol quotidien Chibougamau-Roberval-Montréal, le seul vol commercial qui était offert à l'aéroport.

Air Creebec ferait toujours le trajet Chibougamau-Montréal, mais sans faire l'arrêt à Roberval. « L'appareil passe à 30 milles de Roberval. Il pourrait arrêter. Mais la ville et l'aéroport dorment et ne font rien. Ils ne se lèvent pas. Si ça continue, l'aéroport va fermer. Les gens ne pourront plus se remplir d'essence comme il le voudront. Ils vont aller ailleurs », déplore la source, préférant demeurer sous le couvert de l'anonymat. Celle-ci tient également à rappeler que l'entreprise trouve son financement principalement dans la vente de carburant.

Du côté d'ADR, on soutient que des discussions se tiennent actuellement avec plusieurs transporteurs. « On a des pourparlers avec des compagnies, mais je ne peux rien dire de plus », indique M.



La situation ne s'améliore pas à l'aéroport de Roberval.

(Photo Laura Lévesque)

Michaud, refusant de confirmer si Air Creebec fait partie de ces discussions.

## Exact Air

À la suite du départ d'Air Creebec, Exact Air a annoncé une collaboration avec Services ADR. En effet, l'entreprise régionale confirmait qu'un appareil turbine/pressurisé de type King Air 100 serait basé en permanence à l'aéroport pour des vols sur demande.

Toutefois, l'appareil d'Exact Air a été basé à l'aéroport de Roberval seulement deux semaines depuis l'annonce en juin.

Services ADR confirme l'information, mais assure que l'appareil sera de retour à Roberval la semaine prochaine. « En raison d'un accident à Bagotville, Exact Air a dû reprendre l'avion, car il en avait un en moins », explique M. Michaud. □

## CONCOURS

LE CHEF DE ROSE & BASILIC VOUS REÇOIT À LA MAISON !



Gagnez un  
« menu dégustation »  
pour quatre personnes  
dans le confort  
de votre foyer.



### Le forfait comprend :

L'achat des aliments  
La préparation du repas  
Le service à votre table  
Le rangement de votre cuisine

### Comment y participer ?

Remplissez un coupon  
lors de votre prochain souper  
chez **Rose & Basilic à Alma**.  
Valide entre le mardi et le jeudi.

669-1818

784333

TIRAGE LE 27 NOVEMBRE 2009

## Le maire Larouche s'inquiète

ROBERVAL (LL) - La situation précaire de l'aéroport de Roberval inquiète le maire Michel Larouche. Mais ce dernier a bon espoir de trouver prochainement un transporteur aérien pour maintenir un service de ligne à l'aéroport. Service qui n'est plus disponible depuis avril dernier.

Toutefois, le maire de Roberval confirme qu'il est difficile de trouver une compagnie prête à assurer un service aérien régulier.

« Ce n'est pas évident en cette période. Les efforts pour trouver un transporteur sont

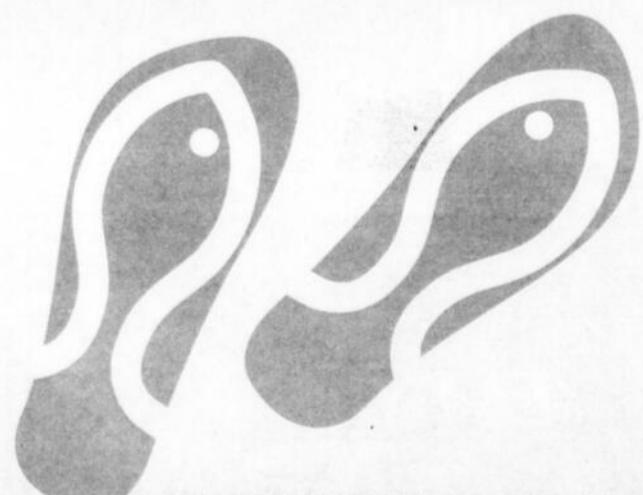
constants. Et nous avons le support des ministres et des MRC. Mais c'est difficile de garantir des passagers à une compagnie », pointe le maire Michel Larouche.

Ce dernier soutient que la ville et les gestionnaires de l'aéroport doivent prouver aux transporteurs qu'il y a bel et bien une clientèle potentielle pour ce genre de service. Et selon Michel Larouche, cette clientèle est bien présente.

Plusieurs retards et annulations de vols de l'ancien transporteur ont par contre fait fuir quelques clients. « Il faut que

les usagers retrouvent confiance envers le transporteur. Mais pour ce faire, il faut d'abord leur assurer un bon service. La situation n'est pas évidente. »

Même si la situation n'est pas rose à l'aérogare, le maire de Roberval croit que la reprise économique remettra sur pied l'institution robervaloise. « Ça sera plus facile évidemment. Car l'ancien transporteur avait quitté en raison de la crise économique. Nous n'avions pas de contrôle sur ce départ », termine-t-il, assurant que les gestionnaires planchent sans répit sur d'éventuelles solutions. □



miami<sup>MC</sup>

Une création de nos chefs



sushi  
shop<sup>MC</sup>

Vite fait. Bienfaits



# Connaître les dangers des voies ferrées

**STÉPHANE BÉGIN**  
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le Canadien National, la Société de

l'assurance-automobile du Québec et la Sécurité publique de Saguenay tiennent une opération de sensibilisation à la sécurité ferroviaire,

aujourd'hui, à Jonquière. Les dirigeants du CN veulent éviter que des gens meurent en traversant la voie ferrée. L'an dernier, plus de 70 personnes

ont perdu la vie à un passage à niveau.

Le constable André Lebreux, du Canadien National, mentionne que les responsables de

la sécurité auprès de l'entreprise ferroviaire ont l'habitude de tenir des campagnes de sensibilisation à des moments précis de l'année. Cette fois-ci, l'opération est organisée en dehors de la période habituelle.

« L'opération va se tenir près de la voie ferrée des rues Saint-Jean Baptiste et Châteauguay et du boulevard Harvey, à Jonquière. Il s'agit

**Les dirigeants du CN veulent éviter que des gens meurent en traversant la voie ferrée. L'an dernier, plus de 70 personnes ont perdu la vie à un passage à niveau.**



**G5 SE**

Modèle coupé GT illustré

**12 999\$<sup>1</sup>**  
PRIX À L'ACHAT  
Inclut le rabais fidèle de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

**4 500\$<sup>2</sup>**  
DE RABAIS  
DU FABRICANT INCLUS

**97\$<sup>3</sup>**  
aux deux  
semaines

**0\$**  
de  
comptant

**LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE**

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 8,4 L/100 km (52 mpg) VILLE: 8,0 L/100 km (58 mpg)

**COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.**

	<b>G5 SE 2009</b>	<b>TOYOTA Corolla CE 2010</b> Berline de base	<b>HONDA CIVIC DX 2009</b> Berline de base
PRIX À L'ACHAT*	12 999\$ <sup>1</sup>	15 260\$ <sup>1</sup>	14 490\$ <sup>1</sup>
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 2 000\$<sup>1</sup> en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

\*La Valeur des caractéristiques de série additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: G5 SE 2009 (2AL69/2AL37 1SA), Corolla CE 2010 (BU42EM) et Civic DX Sedan 2009 (FA1529EX).  
\*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.



**VIBE**

Modèle GT illustré

**12 998\$<sup>1</sup>**  
PRIX À L'ACHAT  
Inclut le rabais fidèle de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

**3 000\$<sup>2</sup>**  
DE RABAIS  
DU FABRICANT INCLUS

**97\$<sup>3</sup>**  
aux deux  
semaines

**0\$**  
de  
comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mpg) VILLE: 7,8 L/100 km (36 mpg)

Meilleure petite voiture de plus de 18 000\$

SÉCURITÉ 5 ÉTOILES\*

**PONTIAC BUICK GMC**

784739

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** \* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** \* ASSISTANCE ROUTIÈRE \* TRANSPORT DE COURTOISIE

\* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CARRIERS POURSUIVANT EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

784739

d'une campagne de sensibilisation et non pas de répression. Ce que nous voulons, c'est de rappeler aux citoyens des dangers qui se trouvent à proximité des voies ferrées.

« Il n'y a pas de problématique particulière à Jonquière ou au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous tenons ce genre d'opération dans les endroits où il y a un bon bassin de population. Mais il faut faire preuve de respect à l'approche d'un train. Si une barrière est abaissée ou si des lumières clignotent pour annoncer l'arrivée d'un train, il n'y a aucun risque à prendre, il faut laisser le passage au train », explique le constable Lebreux.

La sécurité entourant les voies ferrées demeure un aspect intéressant et important. Les dirigeants du CN mentionnent que 287 accidents ont été répertoriés sur les passages à niveau à travers le Canada. Au total, 73 personnes ont perdu la vie, alors que 56 autres personnes ont été blessées très sérieusement.

De 11 h à 14 h, des responsables du CN, de la SAAQ et de la SPS vont rencontrer les piétons, les cyclistes, les motocyclistes et les automobilistes afin de leur fournir le plus d'informations possible sur la sécurité ferroviaire.

« Car en fin de compte, notre objectif est de n'avoir aucun décès et aucun accident », ajoute M. Lebreux.

Ce dernier ajoute qu'une loi interdit aux piétons d'emprunter une voie ferrée et empêche un automobiliste de traverser à un passage à niveau lorsque les feux clignotent ou que les barrières sont abaissées.

Si un constable du CN passe par là au moment d'une infraction, l'amende est de 144 \$ pour un adulte qui va empiéter sur la voie ferrée (118 \$ pour un mineur). Si un automobiliste ne respecte pas la signalisation ferroviaire, il s'expose à une amende de 214 \$.

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 325 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidèle de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 2. Les rabais de 4 500 \$ et 3 000 \$ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles G5 2009 et Vibe 2009 de Pontiac et sont inclus dans les prix annoncés. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la G5 avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50L pour la Vibe avec moteur de 1,8L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (Véhicule à deux roues directs GM) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix supérieur. Un échec de paiement, capotaire ou défaut de paiement peut entraîner la perte de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire, composez le 1 800 953-7469 ou visitez gm.ca.

# Jardiner sur son toit, c'est possible

Le magasin Bizz tente l'expérience de cultiver des tomates et de la laitue dans des bacs Biotop

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'agriculture urbaine émerge doucement au centre-ville de Chicoutimi. Le magasin d'Alimentation saine Bizz tente l'expérience de cultiver des tomates et de la laitue dans des bacs Biotop ([www.biotopcanada.com](http://www.biotopcanada.com)) sur le toit de leur magasin situé à l'angle des rues Hôtel-de-Ville et Sainte-Famille.

Dominé par les deux clochers de la Cathédrale, le jardin improvisé est étourdissant. Les cloches sonnaient le glas pendant que le propriétaire du premier commerce certifié vert à Saguenay expliquait le concept de sa culture biologique qui offre une vue sur la rivière et le bas de la ville.

« C'est un essai. On veut offrir à notre clientèle des produits bios en éliminant les transports qui génèrent des gaz à effet de serre et qui s'inscrivent en faux dans la pensée du développement durable », fait valoir le propriétaire de Bizz, Denis Gilbert.

Mince et de petite taille, le commerçant drapé d'un tablier vert affiche une alimentation saine. « À 65\$ du bac, nous avons investi près de 800\$ cette année avec la douzaine de contenants que

nous avons installés. L'objectif est d'en cultiver une centaine l'an prochain ce qui représente un investissement d'environ 8000\$, dit-il en pitonnant sur sa calculatrice de poche qu'il venait de sortir de son tablier.

Le système des bacs Biotop correspond non seulement aux valeurs biologiques de la boutique Bizz, mais également au peu de temps dont dispose le vert commerçant. Un système d'arrosage automatique avec une minuterie nourrit les racines des légumes qui trempent dans un mélange de terre et d'eau assaisonnée d'engrais biologique à base d'algue. « Ça exige un minimum d'entretien et les plants profitent d'un maximum d'ensolaillement. Il suffit de s'organiser pour les mettre à l'abri du vent », explique Denis Gilbert qui songe à aménager toute la surface de la toiture de 3000 pieds carrés l'an prochain.

Pour l'aider dans ses expérimentations, le propriétaire de Bizz travaille avec un « biojardinier », Rémi Boivin, originaire de Québec, mais installé à Chicoutimi depuis trois ans. « Présentement l'opération n'est pas rentable. Ça limite les transports, mais les bacs Biotop exigent une mise de fonds considérable pour faire pousser des tomates », met en relief le « biojardinier » de 34 ans.



Denis Gilbert, propriétaire du magasin d'alimentation saine Bizz et son « biojardinier » Rémi Boivin au centre du jardin urbain sur le toit du magasin.

(Photo Rocket Lavoie)

Sur son balcon, en face du magasin, l'adepte de la culture bio fait pousser des plants de tomates qui verdissent son environnement. « Dans une ville comme Montréal, la culture urbaine permet de diminuer le rideau de chaleur et d'améliorer la qualité de l'air. Ici à Chicoutimi nous n'avons pas ces problèmes de chaleur et la qualité de l'air et

excellente. De plus, les fermes ne sont pas très éloignées des commerces. C'est davantage pour des valeurs personnelles qu'on cultive bio », confie celui qui possède une formation, « un demi-DEC », dit-il, en introduction à l'agriculture biologique.

Du haut de sa toiture, le propriétaire de Bizz montre du doigt les autres toits plats des

bâtiments près de son commerce et se prend à rêver de cultiver les toitures du centre-ville de Chicoutimi. « On pourrait prendre de l'expansion et offrir des produits bio issus d'une culture en milieu urbain », réfléchit-il à voix haute en invitant le journaliste à croquer dans une tomate cerise qui a poussé à l'ombre des clochers de la cathédrale. □



Rémi Boivin cultive des tomates sur son balcon au centre-ville de Chicoutimi, une culture pour consommation personnelle.

(Photo Rocket Lavoie)

« Et si Matis doublait la réponse pour vous en septembre? »

**LE RETOUR DES FORMATS BONI**  
400 ml au prix de 200 ml + prime de 15 ml  
EN VEDETTE CETTE SEMAINE

	Format régulier Réponse Homme Valeur: 88 \$ Économie: 41 %
	Duo démaquillant Réponse Jeunesse Valeur: 173,50 \$ Économie: 56 %

Prix spécial: **75<sup>50</sup>\$**      Prix spécial: **52<sup>5</sup>\$**

960, Bagot  
VILLE DE LA BAIE  
418-544-8935

782324

**Vous n'en pouvez plus?**

Consultez nos spécialistes du sommeil et répondez à notre questionnaire gratuitement!

Tél.: 418 542-1255, poste 242  
1 800 465-1255  
ou rendez-vous au  
3535, boul. St-François, Jonquière

Groupe Santé  
**Paramédic**  
L'EXPERTISE DU SOMMEIL • TOUS LES PRÉLÈVÉS

782577

Viens vivre l'aventure du programme

# LE CARREFOUR

Le programme LE CARREFOUR vous offre une formation unique d'intégration professionnelle par alternance de travail en entreprises et de travail académique.

Cette formation sur mesure vous permettra de découvrir le milieu de la récupération et de l'environnement, de prendre de l'assurance, de l'expérience et de développer vos compétences afin de décrocher le bon emploi.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

Places limitées.

**418.698.5170**

Carrefour Environnement Saguenay

CEA LAURE-CONAN

784129

# UNE CIVIC À PRIX TRÈS, TRÈS CIVIQUE



COUPÉ CIVIC DX 2009  
P.D.S.F. DE 17 190 \$

**3 200 \$** RABAIS

**13 990 \$†**



CIVIC BERLINE DX 2009 AUTOMATIQUE  
EN LOCATION

**218 \$\*** | **0 \$**

PAR MOIS / 60 MOIS

COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

TRANSMISSION  
AUTOMATIQUE INCLUSE  
(VALEUR DE 1 200 \$)



**PLUS POUR  
MOINS**



ÉCONOMIE  
D'ESSENCE



TECHNOLOGIE  
DE POINTE



ÉQUIPEMENT  
DE SÉCURITÉ  
AVANCÉE



VALEUR  
DE REVENTE



FIABILITÉ,  
MOINS  
D'ENTRETIEN

HONDA  
VÉHICULES D'OCCASION  
*Certifiés*  
OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

  
**HONDA**  
HONDA.CA

784752

† Le prix est pour le coupé Civic DX manuelle 2009 neuve (modèle FG1129E). Transport et préparation de 1 395 \$ en sus. \*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX automatique 2009 (modèle FA1629EX) : a) 218 \$, b) 0 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de RDPHM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidents du Québec; chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Sondage réalisé au Québec

# Les conservateurs remontent

LA PRESSE

OTTAWA - Le Parti conservateur a vu ses appuis bondir dans les intentions de vote au pays depuis que les libéraux de Michael Ignatieff ont brandi la menace de provoquer de nouvelles élections générales cet automne.

Un sondage exclusif réalisé par la firme Nanos pour le compte de La Presse démontre que les conservateurs de Stephen Harper obtiendraient 37,5% des suffrages si des élections avaient lieu aujourd'hui, soit un score presque identi-

que aux résultats du dernier scrutin, tenu le 14 octobre 2008 (37,7%).

Il s'agit d'un bond de près de six points de pourcentage par rapport au dernier coup de sonde réalisé par Nanos, en août.

Le Parti libéral, pour sa part, obtiendrait 33,4% des voix, soit environ le même pourcentage que le mois dernier (33,8%), mais une nette amélioration comparativement aux résultats du dernier scrutin (26,3%) alors que Stéphane Dion était à la barre du parti.

Le NPD, qui ne souhaite pas

la tenue d'élections fédérales cet automne, voit quant à lui ses appuis passer de 18,7% à 14,8% à l'échelle du pays.

Au Québec, le Bloc québécois continue de dominer avec 37,3% des intentions de vote. Le Parti libéral arrive bon deuxième avec 32,5%. Le Parti conservateur est toujours troisième, mais ses appuis ont augmenté de six points de pourcentage et se situent maintenant à 19,3%. Au dernier scrutin, les conservateurs ont obtenu 22% des suffrages et remporté 10 des 75 sièges au Québec.

En Ontario, qui compte le

tiers des 308 sièges à la Chambre des communes, le Parti conservateur et le Parti libéral sont à égalité, à 38,5% et 39,6% des appuis respectivement. Le NPD doit se contenter de 15,6% des intentions de vote.

Ce sondage a été réalisé auprès de 1003 Canadiens entre le 28 août et le 2 septembre, au moment même où le chef libéral Michael Ignatieff a annoncé, à une réunion de son caucus à Sudbury, que les libéraux tenteraient de renverser le gouvernement à la première occasion. Les Communes reprennent leurs travaux le 14 septembre.

Pour le président de la firme Nanos, Nik Nanos, les résultats de ce sondage démontrent que la décision du chef libéral de mettre fin au régime des

conservateurs cet automne est un pari hautement risqué. □

MÉTHODOLOGIE

Dans le cadre d'un sondage téléphonique par échantillons aléatoires réalisé du 28 août au 2 septembre 2009, la firme Nanos Research a sondé 1003 Canadiens âgés de 18 ans et plus. La marge d'erreur est de plus ou moins 3,1%, 19 fois sur 20. La marge d'erreur pour les 756 électeurs décidés est de plus ou moins 3,6%, 19 fois sur 20. Les résultats d'août 2009 proviennent d'un sondage téléphonique conduit au hasard auprès de 1002 Canadiens entre le 17 juillet et le 2 août 2009.

Mairie d'Hébertville

## Martin Bergeron dans la course

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

HÉBERTVILLE - Directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, Martin Bergeron tente sa chance à la mairie d'Hébertville.

Bien connu dans le milieu jeannois, Martin Bergeron souhaite ainsi succéder à Léonard Côté, qui a annoncé son retrait du monde politique.

« Ça fait longtemps que je songe à m'impliquer davantage dans ma communauté. Je veux exercer une plus grande influence sur les projets en développement, particulièrement ceux qui concernent le développement récréotouristique au mont Lac-Vert, le développement domiciliaire, de même que le patrimoine bâti et religieux de notre municipalité », explique-t-il en entrevue.

Le candidat à la mairie entend par ailleurs jouer un rôle déterminant à la table de



Martin Bergeron espère succéder à Léonard Côté à la mairie d'Hébertville.

(Archives)

la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

« Je veux que cessent les disputes à la MRC, tranche-t-il. Je me présente dans un esprit de collaboration. Je suis capable de me réjouir de la prospérité des villes voisines, plutôt que d'encourager la division, comme

certain l'ont fait par le passé. Ce genre d'attitude est complètement inutile », affirme-t-il.

Entre autres implications, Martin Bergeron s'est illustré au sein de la Corporation de développement d'Hébertville. Par le biais de cette expérience, il a pu tisser des liens avec l'organisation municipale dirigée par Léonard Côté.

Aussi compte-t-il poursuivre le travail déjà amorcé par celui-ci, au lendemain de l'élection de novembre prochain. □

### LE LEADER EN FENESTRATION

LES FENÊTRES RÉJEAN TREMBLAY  
Une entreprise régionale à 100%

3 succursales pour vous servir!

MÉTABETCHOUAN  
Route 169  
418-349-8888  
1-888-349-8880

ALMA  
(Coin de la Croix et du Pont Sud)  
418-668-9988

SAGUENAY  
(Face à Reno Tapis)  
418-690-5224

RBO: 2431-3819-12  
Accrédité

### Tai Chi Chuan

Énergie-Santé-Détente  
Jonquière, Arvida et Chicoutimi

**Renée Gagnon**  
professeure  
25 ans  
d'expérience

**Michel Gaudreault**  
professeur  
15 ans  
d'expérience

**Cours offerts aux:**  
• Débutants  
• Intermédiaires  
• Avancés  
• Ainsi qu'aux aînés

Début des cours: semaine du 14 septembre 2009  
1<sup>er</sup> cours sans obligation  
INFORMATION ET INSCRIPTION

547-2461 (Jonquière) 545-0036 (Chicoutimi)

## Vous avez besoin d'un nouveau système téléphonique?

Faites affaires avec un spécialiste  
**100 % régional**

L'avenir en toute confiance!  
**Perron Télécom**

## Panasonic

des idées pour la vie  
Détaillant agréé

Notre priorité  
*votre satisfaction!*

2 succursales afin de mieux vous servir

**Roberval**  
Tél.: (418) 275-1281

**Jonquière**  
Tél.: (418) 542-3871

UNE RÉSIDENCE DE PRESTIGE  
POUR RETRAITÉS AUTONOMES

Visitez nos  
appartements  
modèles

## LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE

En construction  
Occupation  
**AUTOMNE  
2009**

SÉCURITÉ MAXIMALE:  
STRUCTURE ACIER  
ET BÉTON,  
GICLEURS  
AUTOMATIQUES

# Studio 3 1/2

À partir de 600 \$/par mois À partir de 1175 \$/par mois  
\*SERVICE D'INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE INCLUS ET \*ENTRETIEN MÉNAGER 1 FOIS/SEMAINE INCLUS

## GRATUIT

 Navette vers les centres commerciaux (minibus)

---

**VUE IMPRENABLE SUR LE SAGUENAY**

- Piscine intérieure • Allées de quilles
- Salon de coiffure
- Salle de cinéma - grand écran
- Crédit pour maintien à domicile
- Salle à manger exclusive avec service aux tables
- Génératrice d'urgence (pour une autonomie complète)
- Terrasse sur le toit
- Clinique médicale
- Grand parc aménagé
- Dépanneur
- Salon Internet
- Salon de cartes
- Service bancaire
- Bibliothèque
- Personnel médical diplômé 24 h/24
- Stationnements intérieur et extérieur
- Service de physiothérapie et d'ostéopathie par Sandra Laberge

**Bureau de location: 308, Labrecque, Chicoutimi**  
**RÉSERVEZ TÔT: 418-543-9003**



# Construire le futur de l'énergie

*L'Almatoise Joëlle Mailloux travaille sur la fusion nucléaire en Angleterre*

**MARC ST-HILAIRE**

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Titulaire d'un doctorat en sciences de l'énergie, l'Almatoise d'origine Joëlle Mailloux prédit que la fusion nucléaire par confinement magnétique résoudra les problèmes reliés à l'énergie, tant pour les besoins civils que pour ceux de la grande industrie.

Établie en Angleterre, dans le petit village de Drayton, près d'Oxford, Joëlle Mailloux travaille depuis près d'une décennie au développement de la fusion nucléaire comme source d'énergie propre. Selon elle, ce n'est plus qu'une question de temps avant que les recherches auxquelles elle participe aboutissent.

« Nous savons comment faire de l'énergie à partir de la fusion nucléaire, mais nous n'avons pas encore trouvé la solution technologique pour l'exploiter », rapporte Joëlle Mailloux, qui est présentement en visite à Alma, où elle donnera une conférence ce soir, à 19h30, à la bibliothèque municipale.

Excellente vulgarisatrice, la scientifique explique que pour

produire de l'énergie, son groupe de travail provoque l'union de deutérium et de tritium, deux isotopes de l'hydrogène qui, une fois jumelés, se transforment en hélium. Toutefois, dans le processus, un neutron énergétique s'échappe et c'est ce dernier qu'on tente actuellement de canaliser afin que la chaleur qui s'en dégage puisse alimenter une éventuelle turbine à vapeur.

« La fusion nucléaire est la solution planétaire aux besoins énergétiques, car elle peut être appliquée sur n'importe quel territoire. C'est d'ailleurs pourquoi les gouvernements participent financièrement à nos recherches », confie-t-elle.

En ce moment, Joëlle Mailloux partage son expertise avec les techniciens du Centre de recherche JET de Culham, où se trouve le plus grand tokamak au monde. Le tokamak, explique-t-elle, est l'instrument qui sert à contrôler un plasma pour étudier la possibilité de la production d'énergie par fusion nucléaire.

« Contrairement à la fission nucléaire, la fusion ne dégage aucun déchet radioactif à long terme. Elle nécessite par ailleurs

un combustible qui est présent en quantité illimitée, soit l'eau lourde », met-elle en relief.

Devant les promesses engendrées par cette science encore inexploitée, l'Union européenne de même que le Japon, la Chine, la Corée du Sud, la Russie, les États-Unis et l'Inde ont convenu, en 2006, de commanditer le projet ITER, qui prévoit la construction d'un réacteur expérimental thermonucléaire international.

Érigé à Cadarache, en France, ITER permettra aux scientifiques de produire de la chaleur à partir de la fusion nucléaire, en vue de la mise en place éventuelle de la centrale DEMO, d'une puissance continue de plus 1500 MW.

ITER devrait être opérationnel en 2018.

« Ces recherches permettront de fournir de l'énergie à toute l'humanité. Je suis vraiment fière de travailler sur quelque chose d'aussi important, d'aussi nouveau. Chaque membre de notre équipe amène sa petite brique pour construire le futur de l'énergie », exprime-t-elle en conclusion d'entrevue. □



La chercheuse Joëlle Mailloux prononcera une conférence ce soir, à 19 h 30, à la Bibliothèque municipale d'Alma. L'événement est gratuit et s'adresse à toute la population.

(Photo Steeve Tremblay)

## Prolongement du réseau d'eau potable à Saint-Méthode

# Les villégiateurs disent oui à 75%

**LOUIS POTVIN**

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Les quelque 450 résidents du secteur de villégiature de Saint-Méthode pourront obtenir de l'eau potable dans les années à venir. Ils ont voté dans une proportion de 75% pour la proposition de la ville.

La municipalité a acheminé un sondage cet été pour savoir si les propriétaires de maisons et de chalets étaient prêts à payer 60% de la facture, soit un montant d'environ 8000 \$ par résidence.

Malgré cette majorité claire, le prolongement du réseau d'eau potable ne se réalisera pas sans la volonté du nouveau conseil municipal. « Nous l'avons déjà

dit. Ça sera au prochain conseil de décider, car ça représente un montant important. De plus, l'ensemble des citoyens devra se prononcer sur le projet, car un règlement d'emprunt devra être fait pour réaliser cet investissement de plusieurs millions de dollars », indique le maire Gilles Potvin. Il promet qu'il ne fera pas de ce projet une promesse lors de la prochaine élection.

Le projet consiste à l'aménagement d'une prise d'eau au coût de 3,4 M\$ qui serait payé par l'ensemble des citoyens. Les coûts pour le prolongement du réseau sont évalués à 5,9 M\$, Soixante pour cent de cette facture sera acquittée par les 450 propriétaires.

Le porte-parole des associations des résidents de la Pointe de Saint-Méthode, Martin Pagé, est heureux du résultat. « Ça démontre clairement que les gens veulent de l'eau potable et qu'ils sont prêts à payer un montant important. Ce qui nous a surpris, c'est que la proportion de gens en faveur est plus forte chez les saisonniers », mentionne-t-il. De plus, 87% des sondés ont répondu aux questionnaires de la municipalité.

Ce dernier espère que le prochain conseil va décider d'aller de l'avant avec ce projet. Il ne désespère pas de voir baisser la facture des citoyens. Il croit que d'autres économies sont envisageables. □



## Nouveau dentiste

### Dr Guillaume Tremblay

Le Docteur Guillaume Tremblay est originaire de Jonquière et il est diplômé de l'Université Laval à Québec depuis juin 2009.

Il se joint à l'équipe du Dr Marc Fecteau et se fera un plaisir de vous recevoir pour tous types de traitements dentaires usuels. Il a développé un intérêt marqué pour la parodontie (traitement des gencives et greffes).

**Pour rendez-vous:**

3639, boul. Harvey, bureau 202  
Jonquière (Québec) G7X 3B2  
418-542-9531

784600

## Energie Véro Caro Marie-Jo Hugo

ON CHANGE LE MONDE

**RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS COURS DE GROUPE.**  
Danse aérobique . Step . Cardio Latino et plusieurs autres (salles privées, pas de spectateurs)

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC

### CHICOUTIMI

1939, Des Sapins  
(en haut d'Eugène Allard)

418 545-0115

### JONQUIÈRE

3885, boul. Harvey  
(Immeuble Saint-Michel)

418 695-3060

**Energie  Cardio**

ENERGIECARDIO.COM

782416

## ARTS

Au rythme de trois répétitions par semaine, Louis Wauthier guide une équipe de plus de 120 comédiens sur les planches du Théâtre du Palais municipal.

Le directeur croit dur comme fer en la pertinence d'une version traduite des Aventures d'un Flo, ce qui pourrait donner un second souffle à la fresque régionale.



En présentant une version anglaise, la Fabuleuse souhaite élargir son offre au grand public de la région et d'ailleurs.

« The Kingdom of Saguenay »

# La Fabuleuse en anglais s'en vient



Mélissa Gagnon

mgagnon@lequotidien.com

LA BAIE - Après les touristes faisant escale à Saguenay dans le cadre de la saison des croisières, la version anglophone de la Fabuleuse histoire d'un Royaume pourrait élargir son offre au grand public de la région et d'ailleurs.

C'est du moins une possibilité sur laquelle planche présentement le conseil d'administration de la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie et son président, Jean-Eudes Simard. En entrevue téléphonique, celui qui agit également comme conseiller municipal a fait savoir que le CA « est en train de penser s'il va ouvrir les portes au grand public dès l'an prochain ». Jean-Eudes Simard refuse toutefois d'élaborer quant aux visées exactes de la Fabuleuse en

res ficelles de cette nouvelle mouture du spectacle à grand déploiement.

Louis Wauthier confirme que le voile sera levé tel que prévu le 1<sup>er</sup> octobre prochain sur la toute nouvelle production, écourtée de 45 minutes pour les besoins de la cause et entièrement présentée dans la langue de Shakespeare. Même si la confiance règne au sein des troupes, le grand manitou du spectacle confie que la cadence a dû être augmentée au cours des derniers jours en vue de respecter les échéanciers fixés. On sait que la saison des croisières est officiellement ouverte depuis vendredi dernier.

« Le texte est traduit et nous avons une bande sonore de prête. Je serai à Montréal demain (aujourd'hui), jeudi et vendredi pour y apporter quelques correctifs », pointe Louis Wauthier. Il précise que les enregistrements se sont déroulés ici dans la région, mais que les modifications doivent être effectuées dans la métropole par le narrateur, Neil Kroetsch, C'est

Louis Wauthier confirme que le voile sera levé tel que prévu le 1<sup>er</sup> octobre prochain sur la toute nouvelle production, écourtée de 45 minutes pour les besoins de la cause et entièrement présentée dans la langue de Shakespeare.

anglais. Il préfère attendre la tenue d'une conférence de presse la semaine prochaine pour en dire davantage.

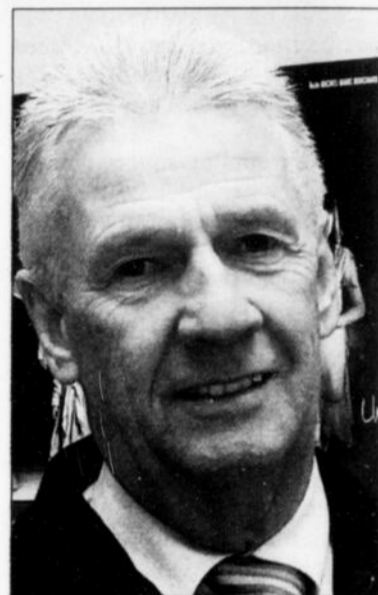
Directeur artistique des Aventures d'un Flo, Louis Wauthier abonde dans le même sens. « On est en train d'ouvrir une porte sur une activité où les touristes pourront découvrir toute la richesse historique et culturelle de notre région. Il faut savoir garder cette porte ouverte », mentionne-t-il.

#### Derniers préparatifs

À quelques jours de la grande première de la version anglophone de la Fabuleuse, dont le titre serait on ne peut plus fidèlement traduit « The Kingdom of Saguenay », l'équipe artistique s'affaire à attacher les derniè-

res ficelles de cette nouvelle mouture du spectacle à grand déploiement. Bien connu dans le milieu artistique pour ses habiletés de traducteur, que le choix de Louis Wauthier s'est arrêté au terme de laborieuses recherches. Entre autres productions cinématographiques, Neil Kroetsch a notamment fait partie de la distribution du film « Le dernier des Mohicans », au début des années 90.

Au rythme de trois répétitions par semaine, Louis Wauthier guide une équipe de plus de 120 comédiens sur les planches du Théâtre du Palais municipal. Le défi est grand, puisqu'en plus d'avoir considérablement modifié la version originale du spectacle, le directeur artistique doit composer avec une équipe de comédiens franco-



Jean-Eudes Simard est président du conseil d'administration de la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie.

(Archives)

phones devant s'adonner à la technique du « lip-sync » sur une bande sonore pré-enregistrée. Le directeur croit dur comme fer en la pertinence d'une version traduite des Aventures d'un Flo, ce qui pourrait donner un second souffle à la fresque régionale. On sait que la saison 2009 de la Fabuleuse s'est avérée plutôt décevante.

Pour ce qui est du financement, le président Simard assure que le budget global nécessaire à la réalisation du projet est désormais bouclé. Le gouvernement fédéral vient en effet de confirmer sa participation financière par l'entremise du ministre responsable de Développement économique Canada, Denis Lebel. Le député robervallois a récemment annoncé l'octroi de 196 500 \$ pour « The Kingdom of Saguenay ». Promotion Saguenay et la Corporation du Théâtre du Palais municipal injecteront pour leur part environ 25 000 \$ chacun. Rappelons que l'aventure anglophone a nécessité des investissements totalisant 25 000 \$. Une douzaine de représentations sont au programme pour l'automne 2009. Selon Jean-Eudes Simard, il est encore trop tôt pour mesurer le degré d'intérêt des touristes de la mer à l'égard du spectacle. □

(Archives)

Ligue d'improvisation musicale du Saguenay

# Nouveaux visages, même formule

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Ligue d'improvisation musicale du Saguenay reprend du service aujourd'hui, à 20h. Elle amorce sa cinquième saison au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière où une nouvelle formation, celle du Festival des musiques de création, sera opposée aux représentants de La Voie Maltée.

Si la tendance observée l'an dernier se perpétue, il faudra réserver sous peine de se river le nez sur une salle pleine. La ligue, qui comprend également des équipes identifiées au Bunker, ainsi qu'au Café Cambio et au bistrot Ô Soleil (ces deux établissements font désormais cause commune), possède en effet un public fidèle.

« Il y a une belle ambiance et pour les musiciens, c'est une fête. Ils aiment se côtoyer dans ce contexte. À force d'aborder des genres différents, de jouer avec des collègues provenant de tous les horizons, ils développent leur culture musicale en même temps que celle des spectateurs », affirme le coordonnateur de la ligue, Sébastien Maltais.

## Effectifs renouvelés

Puisqu'on ne change pas une

formule gagnante, le principe de l'impro musicale épouse les contours de l'impro théâtrale. Chaque numéro est soigneusement balisé. Il faut respecter un thème, ainsi que les contraintes et le nombre de joueurs mentionnés par l'ar-

**Si la tendance observée l'an dernier se perpétue, il faudra réserver sous peine de se river le nez sur une salle pleine.**

bitre. Le Yvan Ponton local a pour nom Guillaume Ouellet et lui aussi entame sa cinquième saison, tout comme l'animateur Joël Martel. C'est le comédien Patrice Leblanc qui, depuis deux ans, exerce la fonction d'analyste.

Au plan technique, le principal changement tient au fait que le Centre d'expérimentation musical a pris la ligue sous son aile. Dans la vraie vie, toutefois, c'est le renouvellement des effectifs qui retient l'attention. Comme c'est le cas chaque année, plusieurs recrues ont été intégrées aux équipes.

Aujourd'hui, par exemple, on verra Florence Lemieux et Richard Groleau briser la glace pour le Festival des musiques de création. Christian Shroeder et Denis Audet, tous deux



Comme le montre cette photographie captée la saison dernière, sur laquelle on voit Guy Tremblay, Bruno Chabot et Gaël Chabot-Leclerc, l'improvisation musicale favorise le mélange des genres.

(Photo Valérie Lavoie)

à l'aise aux claviers, feront de même pour la Voie Maltée. À n'en pas douter, le match de ce soir, qui sera le premier d'une série de huit, fournira son lot de bons moments au public.

« Parmi les joueurs à surveiller, on remarque Michel Leblanc, qui chante une fois sur deux. C'est un gars qui a toujours des idées et son équipe est assez dangereuse. Dans l'autre

camp, par contre, Richard Groleau sait comment mettre la foule de son côté. Lui aussi, il chante. En plus, il est pas mal « show off », analyse Sébastien Maltais. □

## The Beatles Rock Band

# Certains attendent... d'autres jouent déjà

PAUL JOURNET

La Presse

C'est aujourd'hui que le très attendu jeu The Beatles Rock Band est officiellement en vente. Mais pendant que les

adeptes attendaient sa mise en marché cette fin de semaine, d'autres y jouaient déjà.

Il était en effet déjà possible d'acheter le jeu (version régulière, et non l'édition limitée avec répliques des instru-

ments) dans au moins deux des magasins GameBuzz de Montréal. Un lecteur a mis la main sur une copie dans une succursale du centre-ville. Nous avons ensuite confirmé la chose en appelant dans une autre suc-

ursale de GameBuzz, où un commis a indiqué que nous pouvions acheter un exemplaire du jeu hier après-midi.

« C'est une erreur d'employé, comme cela peut arriver au Wal-Mart ou dans n'importe quel autre magasin », a expliqué François Carrier, président de GameBuzz.

Il avoue toutefois que dans la très grande majorité des cas, il vend les jeux avant leur date de sortie officielle. « C'est parce que (les fabricants de jeu) ne nous respectent pas, justifie-t-il. On n'est pas Future Shop ou un gros vendeur américain et je n'ai pas mon siège social à Toronto, alors ils nous envoient promener. Ils ne veulent pas nous ouvrir de compte (pour faire des affaires avec eux), ils ne nous laissent pas leur en acheter directement. (...) Je

vends pourtant pour 10 millions par année, je ne suis pas petit. »

Il se plaint des ententes entre les fabricants et les gros détaillants, comme Future Shop ou Best Buy. Son magasin doit passer par de petits distributeurs et d'autres contacts pour obtenir les jeux, explique-t-il. Il a commandé quelque 2000 exemplaires de The Beatles Rock Band.

« J'avais devancé la date de sortie (du jeu) Pokémon il y a quelques années. Nintendo m'avait appelé, et je leur avais dit si vous ne voulez pas qu'on devance la date, ouvrez-moi un compte. Pourquoi je vous respecterais si vous ne me laissez pas avoir de compte? »

Il assure respecter entre autres les dates de sortie d'Ubisoft, avec qui il dit entretenir de bonnes relations. □



Au moins deux magasins GameBuzz de Montréal offraient le jeu The Beatles Rock Band une journée avant sa sortie.

(Photo AFP)

« C'est parce que (les fabricants de jeu) ne nous respectent pas. On n'est pas Future Shop ou un gros vendeur américain et je n'ai pas mon siège social à Toronto, alors ils nous envoient promener. »

- François Carrier

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

**08h00 | VIE | UN DES SIENS**  
(6)(One of Her Own) É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Lori Loughlin, Greg Evigan, Reginald VelJohnson. Après avoir dénoncé un collègue qui l'a violée, une policière doit subir l'hostilité de tout le commissariat.

**13h00 | ARTV | BROADWAY DANNY ROSE**  
(3)(Broadway Danny Rose) É.-U. 1984. Comédie de Woody Allen avec Woody Allen, Mia Farrow, Nick Apollo Forte. Réunis dans un restaurant, des comédiens évoquent les aventures survenues à un impresario de seconde zone.

**13h00 | TV5 | QUI PLUME LA LUNE?**  
(4)(Qui plume la lune?) Fr. 1999. Comédie dramatique de Christine Carrière avec Jean-Pierre Darrousin, Garance Clavel, Elsa Dourdet. À la mort de leur mère, deux soeurs décident de prendre soin de leur père dépressif et suicidaire.

**13h00 | VIE | DEUX CONTRE LE TEMPS**  
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psychologique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

**13h00 | TV | AU TOURNANT DE LA VIE**  
(5)(Around The Bend) É.-U. 2004. Comédie dramatique de Jordan Roberts avec Christopher Walken, Josh Lucas, Michael Caine. En compagnie de son père récemment sorti de prison et de son fils, un homme entreprend un voyage pour disperser les cendres de son grand-père.

**20h00 | TV5 | LES VICTIMES**  
(4)(Victimes, Les) Fr. 1996. Thriller de Patrick Grandperret avec Vincent Lindon, Jacques Dutronc, Karin Viard. Un éditeur parisien parti au Maroc retrouver sa maîtresse est décontenancé de voir une autre femme se présenter au rendez-vous.

**22h00 | ARTV | LES PORTES TOURNANTES**  
(4)(Portes tournantes, Les) Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand, François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet.

**23h15 | TV5 | LE COULOIR DE LA MORT**  
(5)(Chamber, The) É.-U. 1996. Drame judiciaire de James Foley avec Chris O'Donnell, Gene Hackman, Faye Dunaway. Un jeune avocat tente de sauver son grand-père de la peine de mort.

**00h00 | VIE | DEUX CONTRE LE TEMPS**  
(5)(Two Against Time) É.-U. 2001. Drame psychologique de David Anspaugh avec Marlo Thomas, Ellen Muth, Peter Friedman. Une mère qui prend soin de sa fille adolescente rebelle atteinte d'un cancer se découvre elle-même affligée de cette maladie.

**02h00 | ARTV | LES PORTES TOURNANTES**  
(4)(Portes tournantes, Les) Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand, François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet.

HOROSCOPE

Mercredi 9 septembre 2009

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Le plus beau lendemain ne nous rend pas la veille. C'est pourquoi il est préférable de se concentrer sur le moment présent, et de ne pas l'hypothéquer au détriment d'un avenir qui comportera toujours sa part d'imprévisibilité. La présence de Mercure dans votre Signe opposé, la Balance, peut contribuer à faciliter la communication avec votre entourage. Profitez-en pour éclaircir une ambiguïté.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Voici un milieu de semaine lors duquel vous pouvez réaliser des gains substantiels, tant sur le plan matériel que dans l'avancement de causes pour lesquelles vous travaillez. La Lune est en Taureau, mais compte tenu de la conjonction planétaire, ne rejetez pas systématiquement les alternatives qui se situent en dehors des sentiers battus. Une approche originale peut mener droit aux résultats souhaités.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Favorisant votre capacité à communiquer, l'actuelle présence de Mercure dans un autre Signe d'Air, la Balance, agrément vos échanges. Un entretien cordial peut vous rassurer quant aux intentions d'une personne de votre entourage. Étant donné que le souvenir du passé permet de ne pas répéter une erreur dans le présent, votre mémoire peut vous épargner bien des tourments.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** En cherchant à éviter le tigre, on court le risque de rencontrer le crocodile. Vu que Mars en Cancer est mal aspecté par Mercure, certaines mesures excessives pour vous mettre à l'abri d'un problème peuvent en créer un autre. Contentez-vous de prendre les précautions de base et n'anticipez pas trop sur ce qui pourrait arriver. Ce mercredi sera plus agréable si vous vivez pleinement votre instant présent.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Au carré de Vénus en Lion, le cycle de la Lune en Taureau ne présentera pas de problèmes à condition de ne pas négliger vos responsabilités. De répondre à un message promptement évitera un malaise au cas où vous croqueriez son expéditeur avant d'y avoir donné suite. En fait, voici un milieu de semaine plutôt idéaliste, lors duquel il vous est recommandé de garder les pieds sur Terre.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Voici un milieu de semaine qui pourrait se vivre dans un climat d'indécision. Il est toujours possible de faire plusieurs choses ou de joindre des activités ensemble. Toutefois, vous perdrez un temps précieux si vous le gaspillez à hésiter. Les autres ont besoin de votre leadership. Prenez la situation en main et démontrez que vous êtes toujours en contrôle. Après tout, le Soleil «traverse» votre Signe!

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Les aspects planétaires actuels pourraient vous donner envie de faire des dépenses excessives. Il serait dommage de dilapider votre avoir sur des choses dont vous n'avez pas réellement envie ou besoin. Les dépenses réfléchies ne sont pas forcément contre-indiquées, mais les achats impulsifs, eux, le sont. Vous pouvez ouvrir votre porte monnaie à condition d'y avoir bien réfléchi.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** C'est le temps de gagner des points en adoptant un comportement qui plaira tout autant à vos supérieurs qu'à vos subalternes. Les autres ont besoin de votre écoute et avec la Lune dans votre Signe opposé, le Taureau, il serait approprié de leur laisser la parole. Dans la mesure du possible, il faudra essayer de ne pas ramener la conversation sur vous, même s'il peut s'agir d'un réflexe inconscient et involontaire.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Un seul doigt ne peut pas attraper un caillou. Tandis que le travail d'équipe vous sourit, c'est le temps de regarder autour de vous afin de remarquer la personne avec laquelle vous pourriez former un partenariat enrichissant. Plus intimement, l'influence de Vénus en Lion sourit également aux affaires du coeur et aux nouvelles rencontres.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Au trigone de votre Signe, la Lune en Taureau favorise les études, le travail et les affaires légales. Doté du tact qui le caractérise, votre discours diplomatique vous méritera la coopération du plus grand nombre. Vos adversaires, qui auront bien du mal à trouver des munitions dans vos propos, en viendront peut-être même à se demander pourquoi ils s'opposent à vos idées.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** La Lune en Taureau passe aujourd'hui au carré de Jupiter et de Neptune en Verseau, ce qui pourrait brouiller les communications ou les teinter d'ambiguïté. Vu qu'il risque d'y avoir un écart entre ce que les uns disent et ce que les autres comprennent, ce n'est pas la meilleure journée pour essayer de régler un différend. Mieux vaudra patienter jusqu'à demain.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Tant que le Soleil et Saturne en Vierge s'opposent à Uranus en Poissons, ces contradictions vous feront réfléchir. Quoiqu'il en soit, ne vous imposez pas de restrictions excessives; considérez que des éléments disparates peuvent coexister, et même s'agencer. Grâce à l'influence stimulante de Mars en Cancer, vous pouvez appliquer facilement toutes les transformations que vous envisagez.

MERCREDI À LA TÉLÉ

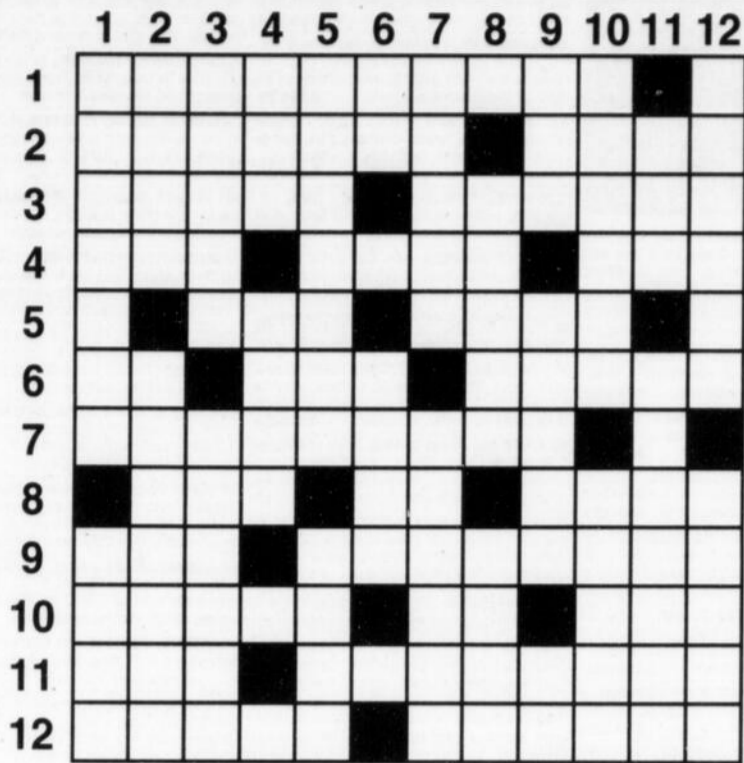
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

9 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pour le plaisir 142606		Pyramide 66996		La fosse aux lionnes 46731		Ricardo 81118	Le Téléjournal/Midi 449422		Pour le plaisir 451267			C'est ça la vie 89557		Les belles histoires 53335		Beautés désespérées 65170		Pyramide 85335	Union fait force
V	(6h00) Le show du matin 298915		Le show du matin / L'Extra 582441		G. dans 412118	Oncle Charlie	L'attaque à 5 142847		Rire et délire	..naufra 800642		AU TOURNANT DE LA VIE (2004) avec Josh Lucas, Michael Caine. 493083		Publicité 173422	Publicité 806248	Simpson 818083	Simpson 814267	Dumont 360 & information 197002		
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 590538		Deux filles le matin 29129		Tout simplement Clodine 29809		Où...idoles? 56880	TVA 7663422 / (4:45) Le TVA midi 20213118	TVA en direct.com 528422	Shopping TVA 529151		Infopublicité 7199		Les feux de l'amour 68625		Top modèles 70460		Le TVA 17 heures 3880		
TQc	Diego 94267	Cornemuse 93538	Bob le bricoleur	Thomas T rain 15248	Inuk 53996	Zobo-omafoo	Pignons vert 12064	Rocket Power	Tactik 97354	Chabotte 19064	Bluff 47847	Une pilule, une p'tite granule 54625		CodeC-hasten	Bravo Gudule	Dora 81083	Zobo-omafoo	Cornemuse 41977	Toc toc toc 72737	
VOX	(7h30) Mélez		Académie 88606	Absolument Yoga 33644	Pilates	Le Confident 98557	Mêlez-vous de vos affaires! 78793		Éclectiks 82422	Espace soir 37460	Juste-rire 89809	Sans filtre	L'étejournal 45793	Patrimoine 92199	Pilates 64828	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires! 21712	Académie 69373	Le Livre Show	

9 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
CKTV	Le Téléjournal 78731		Virginie 90129	L'Épicerie 15064	Le moment de vérité / Spéciale artistes 94170		Les hauts et les bas de Sophie Paquin 81606		Le Téléjournal 4434625		La zone 73199	La fosse aux lionnes 888996			
V	La guerre des clans 828460	Wipeout Québec 819712	450, chemin du golf 198731	Rire et délire 815996	Distraction 987712		Crimes et mensonges / Amnésie morale 974248		Wipeout Québec 318793	L'attaque à 5 709977		Nuit de poker 383828			
CJPM	Le TVA 18 heures 8828	Sucré salé 2880	La poule aux oeufs d'or 1809	Spécial Bloopers 8064	Destinées / Quitter le nid 85880		L'effet Kurtz 95624		Le TVA 22 heures 3753248	(4:5) Sucré salé 22339915	(5:5) Roue de Fortune / (1:15) LE COULOIR DE LA MORT (1996) Chris O'Donnell. 96389335				
TQc	Kaboom! / Eurêka 91460	Tactik 82712	La vie en vert 54441	Toute une famille! 88996	Les francs-tireurs 67002		Voir 54538		Le jour où je ne suis pas mort: Souvenirs d'Iraq 57625		Madame la Ministre 13538		Questions de société 520300		
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 336064	French Song / Le métier 402606		LES VICTIMES (1996) avec Gérard Darmon, Karin Viard, Jacques Dutronc. 4022335		(3:5) Andante Mezzo 60624489	John Paul Lepers / Le logement réinventé 401977		TV5 le journal 781625		Infrarouge / Au tribunal de l'enfance 800170			
CANAL D	Grand Rire Bleue / Drôle de jam, Bob Walsh. 7437847		Biographies / Martin Short 1967118		Voyage d'enfer / Inde 1943538		Destruction express 3324444	Vancouver 7409064	Preuves à l'appui 1966489		Images-chocs / Criminels déchainés 5686083				
RDI	RDI monde 8142489	RDI économie 8126441	24 heures en 60 minutes 7045422		Grands Reportages 7054170		Le Téléjournal 7041606		RDI économie 9047354	Le National 9056002	Le Téléjournal 4071083		24 heures en 60 4565300		
RDS	Info Sports (D) 178118	Sports 30 (D) 152170	L'antichambre 448489	ATP Tennis - US Open (D) 963083						Sports 30 (D) 590441		Info Sports (D) 170688	Moto X 424774		
VIE	La touche de Sarah 4939809		Déco sur mesure 4953489	L'espace d'un été 6549335	Dre Nadia, Ado 4942373	Super Nanny / La famille Baulisch 7602064		Petites per. 2113644	Petites per. 3605828	Décore ta vie 1787422	Recette V 1796170	Déco sur mesure 2125489		Dites oui à la robe 1833793	DEUX CONTRE LE TEMPS
SERIES+	New York 911 / Nouvelle donne 948199		Sans laisser de trace / Procès 862170		Miss Météo 423557	Miss Météo 978642	Urgence disparitions / Evi 868354		City Homicide / Dans les mains des géants 861441		Porté disparu / Les liens du mariage 309286		Le rêve de Diana 522872		
Z	La porte des étoiles / Effet domino 940557		Équipé pour rouler 928967	Comment... fait 701460	Surnaturel / Au commencement 857248		Mélinda, entre deux mondes / Esprit virtuel 860712		Chuck / Actes manqués 870199		Les stupéfiants / Spécial Bond... James Bond! 301644		Comment... fait 807478		
HISTORIA	Tourn. de l'histoire / Pour en finir avec la navette 3863083		Soldats / Le Centurion 6277489		Kaamelott 1115002	Kaamelott 1101809	NCIS enquêtes spéciales / Délivrance 6266373		D'UNE TERRE À L'AUTRE (2001) avec Natasha Richardson, Martin Landau, Colm Feore. 5377793						
ÉVASION	Habit du Monde 53248	MondeDeGillesProulx 77828	Ushuaïa Nature / Tension en eaux troubles 45828	Les nouveaux explorateurs 21248		Paris bouche à bouche / Gambetta 34712		Pour tous les jardins du monde 44199		Au bout du monde 58147		Échappées belles 36880	Ushuaïa Nature 888316		
CBJET	(17h00) CBC News 39460	Coronation Street 8422	Wheel of Fortune 1921	Jeopardy 4606	Dragons' Den 41422		The Tudors 61286		CBC News: The National 64373				The Hour / Judah Friedlander, Finesse Mitchell. 64278	Ghost 77126	
TSN	Off the Record 721118	SportsCentre 705170	ATP Tennis - Omnium des Etats-Unis (D) 771644								SportsCentre 392880		Boxing 535294		
SPNET	Connected With Prime Time Sports 27489		LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Red Sox de Boston (D) 540064						Sportsnet Connected 26151		SN Connected 15557	UFC - Fight Night 65422			
ARTV	Temps d'une paix 347170	Temps d'une paix 338422	La liste 617441	Cinq jours Partie 5 de 5 498199		Viens voir les comédiens / François Papineau 400248		LES PORTES TOURNANTES (1988) avec Gabriel Arcand, François Méthé, Monique Spaziani. 702118				La Symphonie 171010			
VOX	Premières vues 93828	Les éclectiks 77880	Juste pour rire 56809	Le Confident 279625		JeffyPOP 44064	Place des Arts 27996	Guide de l'auto 831489	Les éclectiks 74129	Le Confident 99286		BoxeRock 522768			

**HORIZONTALLEMENT**

- Appartenance à telle ou telle religion.
- Il résiste à l'action du feu - C'est l'auteur de Notre-Dame de Paris.
- Change de région - Qui n'a jamais été publié.
- Olé olé - Femme d'un raja - Allez, en latin.
- Est formé de cailloux - Exprime.
- Roulement de tambour - Estuaire breton - Courte.
- Grands hérons blancs.
- Passage dans une rivière - Adverbe de lieu - Sert à suspendre.
- Répartition - Viscère abdominal.
- Courroies - En les - Une façon de mettre fin à une liste.
- Luth africain - Obtenir par ruse.
- Cour intérieure d'une prison - Se rapporte à.



9 septembre 2009

MC2495

**VERTICALEMENT**

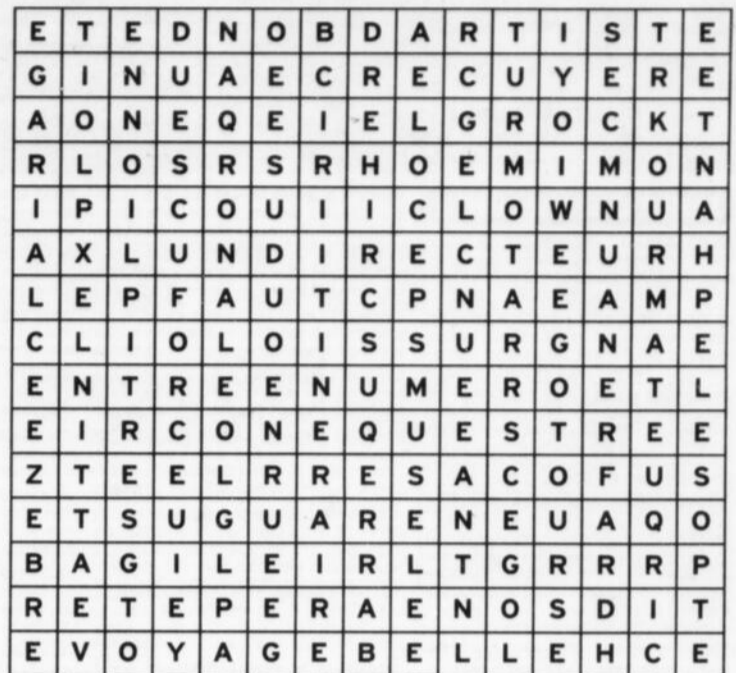
- C'est l'équivalent napolitain de la Mafia - Exagération.
- Oublié - Acidité.
- Traverse le Mali - Qui a un maintien raide.
- Flan de la Bretagne - N'a ni feu ni lieu.
- Force physique - Qui provient.
- Saint - Dieu égyptien.

- Fleuve enjambé par le Pont Neuf - S'occupe d'un mineur.
- Auréole entourant quelqu'un - Ville d'Italie.
- Interjection pour appeler - Anneaux de cordage - Îlot de la Méditerranée.
- Simplicité - Unité de mesure de volume.
- Est couché - Aller voir quelqu'un.
- Dodu - Sert à écrire.

**Solution du no 2494**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	O	C	O	N	D	E	S	A	R	I	
2	U	R	E	E	U	R	O	P	E	E	N	
3	G	I	N	S	E	N	G	I	R	E	S	
4	E	N	T	U	R	E	F	R	O	L	E	
5	O	S	E	L	A	L	E	S	R			
6	T	G	Z	A	M	I	A	O	V	E		
7	E	O	N	N	O	R	M	A	L	E		
8	D	A	R	D	E	M	U	R	P			
9	R	A	T	E	A	U	E	V	A	S	E	
10	A	S	T	A	I	R	E	E	L	A	N	
11	I	S	E	S	E	R	I	N	E	N	T	
12	S	E	R	R	E	E	S	T	A	T	E	

**CIRQUE - Un mot de 10 lettres**

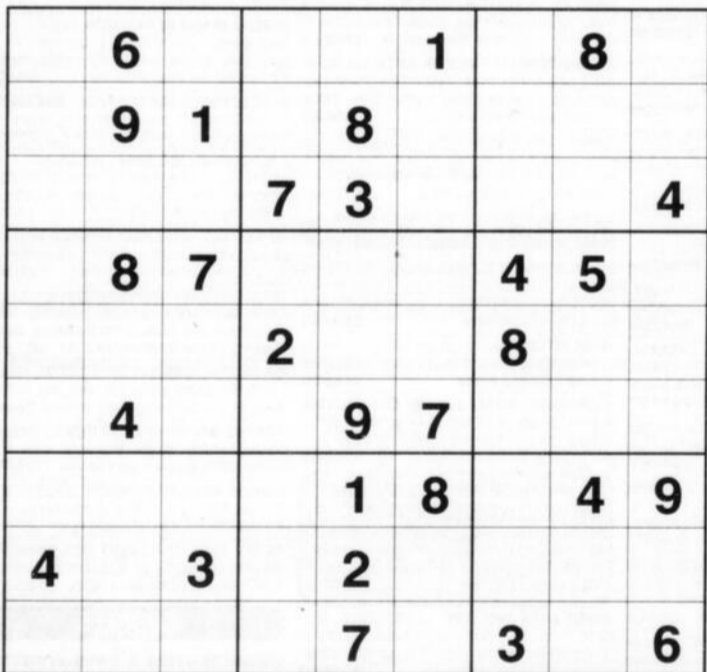


- |         |           |            |         |
|---------|-----------|------------|---------|
| AERIEN  | CLOWN     | FARD       | PITRE   |
| AGILE   | CONE      | FORCE      | POSE    |
| AGRES   | DIRECTEUR | GROCK      | REPETER |
| ARENE   | DUO       | GRUSS      | RISQUE  |
| ARTISTE | ECELLE    | HUMOUR     | SCIURE  |
| AUGUSTE | ECLAIRAGE | ITINERAIRE | SOUPLE  |
| BARRE   | ECOLE     | LIONNE     | TENTE   |
| BETE    | ECURIE    | LOGE       | TIGRE   |
| BOND    | ECUYERE   | MAT        | VOYAGE  |
| CAGE    | ELAN      | MIME       | ZEBRE   |
| CERCEAU | ELEPHANT  | MUSELE     |         |
| CERCLE  | ENTREE    | NUMERO     |         |
| CHIEN   | EQUESTRE  | OURSE      |         |
| CIRQUE  | EXPLOIT   | PISTE      |         |

**Solution du dernier problème : OTTOMANE**

9 septembre 2009

No 2207



Niveau de difficulté : **DIFFICILE**

1419

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du sudoku 1418**

3	6	5	8	4	1	9	7	2
1	8	2	7	9	5	6	4	3
9	7	4	6	3	2	8	1	5
8	3	6	1	2	7	4	5	9
5	2	1	9	8	4	3	6	7
7	4	9	3	5	6	1	2	8
6	9	7	5	1	8	2	3	4
4	5	8	2	6	3	7	9	1
2	1	3	4	7	9	5	8	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

**PEANUT**



**BEN**



**BORIS**





**FEMME CHERCHE HOMME**

**FIÈRE, SENSUELLE ET SOURIANTE**, Lac-St-Jean, 50ans, 5'5", 125 lb, chev et yx noirs, s'entraîne, aime voyage, danse, mer, spectacles, veut H 50-60 ans, grand, bronzé, charismatique, pour amitié et plus. **255147**

**DE BELLES DISCUSSIONS AVEC CETTE RETRAITÉE**, Chicout, 49 ans, chev blonds, yx bleus, belle app, éduquée, à valeurs et maison, aime nature, marche et bons soupers, cherche H, pour amitié et plus. **255056**

**IRRÉSISTIBLE SENSUELLE**, début 50aine, 5'6", poids prop, châtaine, yx verts, passionnée, à valeurs et humour, aime nature, tous rires, voyages, désire rencontrer H, n-lum, fidèle, charmant, pour amour de velours. **254391**

**LINDA EST AGRÉABLE À REGARDER**, 60 ans, 5'3", retraitée de l'enseignement, facile à vivre, à belles rondeurs, désire H, n-lum, indépendant et aimant vie agréable, pour profiter du temps qu'il reste. **254928**

**À TOI, TANNÉ D'ÊTRE SEUL...** Divorcée de Jonquière, 62 ans, 5'3", 112 lb, blonde, yx verts, paraît plus jeune, douce, joviale, aime nature, désire ami, pour activités et long terme si amour au rendez-vous. **249971**

**BELLE DIVORCÉE AIMANT LE CAMPING**, Saguenay, 61 ans, 5'1", 155 lb, sociable, respectueuse, amie sorties à deux, bingo, désire H 58-65 ans, n-lum, sobre, affectueux, sociable, fidèle, pour amour et plus. **244255**

**IL ADORE LES ESCAPADES À L'IMPROVISTE**, Alma, 58 ans, 5'7", 181 lb, chev châtaîns, yx verts, belle app, sympa, drôle, aime sports et plein air, souhaite connaître H 45 ans et plus, pour amitié et amour. **1580906**

**FRANCE CRAQUE POUR UN HOMME CHARISMATIQUE**, séparée de Chicout, 45 ans, jolie, optimiste, positive, aime couchers de soleil, aimerait rencontrer H, sympa, drôle et sociable, pour complicité, amitié et plus. **254250**

**PRINCESSE ENFERMÉE SEULE DANS UNE TOUR**, Marie-Chantal de Tadoussac, 40aine, 5'6", 120 lb, chev d'ange odine, sobre, sensuelle, artiste-peintre, désire bel H 37-50 ans, séduisant, courtis, déterminé. **234126**

**JOLIE ALMAÏSTE DÉSIANT UNE BELLE AMITIÉ**, 57 ans, 5'2", 118 lb, blonde, yx brun-vert, aimable, rencontrer H 55-60 ans, désirant relation amicale et plus. **244474**

**CULTIVÉE ET ÉQUILIBRÉE**, veuve de Chicout, 50 ans, 5'6", 135 lb, belle app, respectueuse, aimerait beaucoup rencontrer veuf, ayant affinités. **9625**

**GRAND-MÈRE INDÉPENDANTE ET PASSIONNÉE**, Saguenay, 57 ans, 5'5", 140 lb, châtaine-blonde, yx bruns, n-lum, aime plein air, désire H, n-lum, sobre, équilibré et dynamique, pour se connaître et relation stable. **250316**

**BLONDE AUX YEUX BLEUS**, 50 ans, 5'5", 120 lb, aimerait beaucoup rencontrer H 50-60 ans, pour discuter ensemble et peut-être un peu plus si affinités. **252189**

**INDÉPENDANTE AFFECTUOUSAIENT LES 5 À 7**, Roberval, 32 ans, 6', 155 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, sportive, aime la vie, voyages, souhaite H 25-35 ans, pour amour, intimité et plus. **3715458**

**ANNICK, FÉMININE AIMANT LA PLAGE**, 34 ans, 5'4", 100 lb, châtaine, yx verts, belle app, désire bel H, grand, chev châtaîns ou blonds semi-longs, yx bleus, ayant affinités, pour vivre relation amicale et plus. **245384**

**CHÂTAÎNE POURSUIVANT UN BUT SÉRIEUX**, Chicout, 65 ans, 5'4", 120 lb, yx verts, belle app, amie sorties au cinéma, danse, resto et marche, souhaite connaître H 60-70 ans, n-lum, n-alcoolique, doux et honnête. **245189**

**PLEIN D'ACTIVITÉS VOUS ATTENDENT!** Femme de 70 ans, 5'3", 150 lb, belle app, propre, aime être en bonne compagnie, souhaite H, pour amitié et plus. **253969**

**AUSSI JEUNE DE COEUR QUE D'APPARENCE**, femme de Chicout, 60 ans, aime petits voyages, balades en auto, simplicité dans rapports humains et beaucoup d'autres choses, cherche à rencontrer H. **253206**

**POSITIVE EN QUÊTE D'AMITIÉ**, Jonquière, 62 ans, 5'2", 150 lb, blonde, yx bleus, autonome, sociable, aime camping, nature et bien d'autres choses, cherche H, sobre et responsable, pour relation amicale et plus. **245474**

**BRUNETTE SÉRIEUSE AIMANT DANSE**, 52 ans, 140 lb, yx bleus, aime marche, souhaite connaître H, honnête, pour vivre relation amoureuse durable. **247914**

**INDÉPENDANTE ET JEUNE DE COEUR**, Jonquière, début 60aine, 5'6", sociable, aime marche, musique, marche, plein air et voyages, souhaite connaître H, n-lum, ayant affinités, pour relation amoureuse. **255478**

**CÉLIBATAIRE AUTANT FÉMININE QUE TOMBOY**, travailleuse autonome de Saguenay, 44 ans, 5'4", 120 lb, châtaine, yx clairs, dévouée, fidèle, sans enfant, désire H, libre, sensible et souriant, pour amour. **247394**

**ATTENTIONNÉE DEMEURANT EN PLEINE NATURE**, 58 ans, 5'3", 110 lb, blonde, yx bruns, lum, app jeune, à chien de race, aime Harley, désire H 50aine-jeune 60aine, de Jonquière, 5'9" et plus, pour but sérieux. **234560**

**RAVISSANTE VEUVÉ PASSIONNÉE DE DANSE**, 67 ans, 5'7", 145 lb, grande, mince, chev blonds, n-lum, aime sorties à deux, cherche H, 5'9" et plus, n-lum, honnête et pas compliqué, pour relation amoureuse. **252338**

**UNE CÉLIBATAIRE AIMANT VOYAGER!** Saguenay, 49 ans, 5'2", 140 lb, châtaine, yx vert foncé, sociable, sans enfant, aime nature, danse et chant, désire H, sincère et ayant humour, pour amitié et plus si affinités. **245992**

**AVEC ELLE, IL N'Y A PAS DE JUSTE MILIEU EN AMOUR**, Chicout, 61 ans, simple, tendre, aimante et douce, désire rencontrer H, simple, honnête, fidèle et franc, pour partager et peut-être plus. **3804538**

**QU'IL EST ENNUYANT DE VIVRE SEULE...** Veuve de Chicout, 80 ans, s'ennuie beaucoup, souhaite connaître H d'environ même âge, propre, honnête, aimant danse, voyages et musique. **252861**

**ELLE NE DEMANDE QU'À ÊTRE APPROVOISÉE...** Roberval, 55 ans, 5'4", 132 lb, chev Auburn, yx bleus, belle, drôle, respectueuse, aime plein air, musique, désire H 45 ans et plus, pour amour, intimité et plus. **1703097**

**POSITIVE DANS TOUTES LES SPHÈRES DE SA VIE**, Alma, 44 ans, 5'3", 140 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, indépendante et spontanée, aime badminton, recherche H 45 ans et plus, pour amitié et amour. **3026449**

**NATHALIE EST SOCIABLE ET SPORTIVE**, Jonquière, 45 ans, belle app, à beaucoup d'amis et humour, s'entraîne, aime vélo, plein air et VTT, cherche bel H 40-50 ans, n-lum, romantique, aimant sports et plein air. **250025**

**UNE BELLE BLONDE POUR DE BONNS MOMENTS**, 40 ans, 5'5", 130 lb, yx bleus, aime promenades, vélo, resto, musique, natation, ski, cherche à connaître H, pour partager bons moments de vie à deux. **245346**

**BRUNETTE BIEN DANS SA PEAU**, Alma, 36 ans, 5'9", 257 lb, yx bruns, belle, généreuse, romantique, aime littérature, vélo, recherche H 35-45 ans, pour amour. **3815611**

**LINDA, RETRAITÉE AUX BELLES RONDEURS**, début 60aine, 5'3", app agréable, facile à vivre, cherche H, n-lum, autonome et aimant la vie, pour amour. **255186**

**ROMANCE ET PLEIN AIR**, femme de Chicout, 42 ans, grassette, sans enfant, aime soupers romantiques, recherche H 45 ans et plus, pour amour. **248744**

**UNE DAME À DÉCOUVRIR**, Chicout, 73 ans, 5', 130 lb, n-lum, aime sorties, resto et soupers tête-à-tête, aimerait rencontrer H, pour avoir compagnie. **1280120**

**LINDA EST AGRÉABLE À REGARDER**, 60 ans, 5'3", retraitée de l'enseignement, facile à vivre, à belles rondeurs, désire H, n-lum, indépendant et aimant vie agréable, pour profiter du temps qu'il reste. **254928**

**À TOI, TANNÉ D'ÊTRE SEUL...** Divorcée de Jonquière, 62 ans, 5'3", 112 lb, blonde, yx verts, paraît plus jeune, douce, joviale, aime nature, désire ami, pour activités et long terme si amour au rendez-vous. **249971**

**BELLE DIVORCÉE AIMANT LE CAMPING**, Saguenay, 61 ans, 5'1", 155 lb, sociable, respectueuse, amie sorties à deux, bingo, désire H 58-65 ans, n-lum, sobre, affectueux, sociable, fidèle, pour amour et plus. **244255**

**IL ADORE LES ESCAPADES À L'IMPROVISTE**, Alma, 58 ans, 5'7", 181 lb, chev châtaîns, yx verts, belle app, sympa, drôle, aime sports et plein air, souhaite connaître H 45 ans et plus, pour amitié et amour. **1580906**

**FRANCE CRAQUE POUR UN HOMME CHARISMATIQUE**, séparée de Chicout, 45 ans, jolie, optimiste, positive, aime couchers de soleil, aimerait rencontrer H, sympa, drôle et sociable, pour complicité, amitié et plus. **254250**

**PRINCESSE ENFERMÉE SEULE DANS UNE TOUR**, Marie-Chantal de Tadoussac, 40aine, 5'6", 120 lb, chev d'ange odine, sobre, sensuelle, artiste-peintre, désire bel H 37-50 ans, séduisant, courtis, déterminé. **234126**

**JOLIE ALMAÏSTE DÉSIANT UNE BELLE AMITIÉ**, 57 ans, 5'2", 118 lb, blonde, yx brun-vert, aimable, rencontrer H 55-60 ans, désirant relation amicale et plus. **244474**

**CULTIVÉE ET ÉQUILIBRÉE**, veuve de Chicout, 50 ans, 5'6", 135 lb, belle app, respectueuse, aimerait beaucoup rencontrer veuf, ayant affinités. **9625**

**GRAND-MÈRE INDÉPENDANTE ET PASSIONNÉE**, Saguenay, 57 ans, 5'5", 140 lb, châtaine-blonde, yx bruns, n-lum, aime plein air, désire H, n-lum, sobre, équilibré et dynamique, pour se connaître et relation stable. **250316**

**BLONDE AUX YEUX BLEUS**, 50 ans, 5'5", 120 lb, aimerait beaucoup rencontrer H 50-60 ans, pour discuter ensemble et peut-être un peu plus si affinités. **252189**

**INDÉPENDANTE AFFECTUOUSAIENT LES 5 À 7**, Roberval, 32 ans, 6', 155 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, sportive, aime la vie, voyages, souhaite H 25-35 ans, pour amour, intimité et plus. **3715458**

**ANNICK, FÉMININE AIMANT LA PLAGE**, 34 ans, 5'4", 100 lb, châtaine, yx verts, belle app, désire bel H, grand, chev châtaîns ou blonds semi-longs, yx bleus, ayant affinités, pour vivre relation amicale et plus. **245384**

**CHÂTAÎNE POURSUIVANT UN BUT SÉRIEUX**, Chicout, 65 ans, 5'4", 120 lb, yx verts, belle app, amie sorties au cinéma, danse, resto et marche, souhaite connaître H 60-70 ans, n-lum, n-alcoolique, doux et honnête. **245189**

**PLEIN D'ACTIVITÉS VOUS ATTENDENT!** Femme de 70 ans, 5'3", 150 lb, belle app, propre, aime être en bonne compagnie, souhaite H, pour amitié et plus. **253969**

**AUSSI JEUNE DE COEUR QUE D'APPARENCE**, femme de Chicout, 60 ans, aime petits voyages, balades en auto, simplicité dans rapports humains et beaucoup d'autres choses, cherche à rencontrer H. **253206**

**POSITIVE EN QUÊTE D'AMITIÉ**, Jonquière, 62 ans, 5'2", 150 lb, blonde, yx bleus, autonome, sociable, aime camping, nature et bien d'autres choses, cherche H, sobre et responsable, pour relation amicale et plus. **245474**

**BRUNETTE SÉRIEUSE AIMANT DANSE**, 52 ans, 140 lb, yx bleus, aime marche, souhaite connaître H, honnête, pour vivre relation amoureuse durable. **247914**

**INDÉPENDANTE ET JEUNE DE COEUR**, Jonquière, début 60aine, 5'6", sociable, aime marche, musique, marche, plein air et voyages, souhaite connaître H, n-lum, ayant affinités, pour relation amoureuse. **255478**

**CÉLIBATAIRE AUTANT FÉMININE QUE TOMBOY**, travailleuse autonome de Saguenay, 44 ans, 5'4", 120 lb, châtaine, yx clairs, dévouée, fidèle, sans enfant, désire H, libre, sensible et souriant, pour amour. **247394**

**ATTENTIONNÉE DEMEURANT EN PLEINE NATURE**, 58 ans, 5'3", 110 lb, blonde, yx bruns, lum, app jeune, à chien de race, aime Harley, désire H 50aine-jeune 60aine, de Jonquière, 5'9" et plus, pour but sérieux. **234560**

**RAVISSANTE VEUVÉ PASSIONNÉE DE DANSE**, 67 ans, 5'7", 145 lb, grande, mince, chev blonds, n-lum, aime sorties à deux, cherche H, 5'9" et plus, n-lum, honnête et pas compliqué, pour relation amoureuse. **252338**

**UNE CÉLIBATAIRE AIMANT VOYAGER!** Saguenay, 49 ans, 5'2", 140 lb, châtaine, yx vert foncé, sociable, sans enfant, aime nature, danse et chant, désire H, sincère et ayant humour, pour amitié et plus si affinités. **245992**

**AVEC ELLE, IL N'Y A PAS DE JUSTE MILIEU EN AMOUR**, Chicout, 61 ans, simple, tendre, aimante et douce, désire rencontrer H, simple, honnête, fidèle et franc, pour partager et peut-être plus. **3804538**

**QU'IL EST ENNUYANT DE VIVRE SEULE...** Veuve de Chicout, 80 ans, s'ennuie beaucoup, souhaite connaître H d'environ même âge, propre, honnête, aimant danse, voyages et musique. **252861**

**ELLE NE DEMANDE QU'À ÊTRE APPROVOISÉE...** Roberval, 55 ans, 5'4", 132 lb, chev Auburn, yx bleus, belle, drôle, respectueuse, aime plein air, musique, désire H 45 ans et plus, pour amour, intimité et plus. **1703097**

**POSITIVE DANS TOUTES LES SPHÈRES DE SA VIE**, Alma, 44 ans, 5'3", 140 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, indépendante et spontanée, aime badminton, recherche H 45 ans et plus, pour amitié et amour. **3026449**

**NATHALIE EST SOCIABLE ET SPORTIVE**, Jonquière, 45 ans, belle app, à beaucoup d'amis et humour, s'entraîne, aime vélo, plein air et VTT, cherche bel H 40-50 ans, n-lum, romantique, aimant sports et plein air. **250025**

**UNE BELLE BLONDE POUR DE BONNS MOMENTS**, 40 ans, 5'5", 130 lb, yx bleus, aime promenades, vélo, resto, musique, natation, ski, cherche à connaître H, pour partager bons moments de vie à deux. **245346**

**«Rencontrer est si facile!»**

**Pour répondre à une annonce:**

**1 900 677-7777 # 7979**

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre réponse!

**ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE**, 67 ans, 5'5", bien de sa personne, à excellent sens de l'humour, aime pêche, marche et soupers tête-à-tête, souhaite apprendre à connaître H, bien de sa personne. **243229**

**JOHANNE, COIFFEUSE AIMANT RIRE**, Jonquière, 45 ans, grassette, chev brun-blond, yx bleus, app agréable et écouter, cherche gars 40aine, aimant bouger. **250124**

**APPRENTIS À NOUS CONNAÎTRE**, femme de 49 ans, 5'1", 125 lb, chev noirs aux épaules, yx bruns, souhaite apprendre à connaître H, aimant petite chasse, pêche et récolte de bleuets. **252176**

**QUI VEUT DE MOI?** Femme d'Alma, 50aine, débrouillée, stable, honnête et sociable, à bon sens de l'humour, aime marche, ski de fond et sorties à deux, recherche H 50-62 ans, ayant affinités. **242783**

**ELLE SOUHAITE S'INVESTIR**, Saguenay, 30aine, 5'2", chev bruns, yx bleus, aimerait rencontrer H 30aine, ayant passé régé, pour relation amoureuse. **252217**

**RETRAITÉE BÉNÉVOLE**, Alma, 60aine, 5'5", 125 lb, autonome, aime danse et pétanque, souhaite H, respectueux, pour relation amoureuse. **254114**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**GENTILHOMME SOIGNÉ ET ROMANTIQUE**, 60aine, grand, mince, fier, sportif, énergique, intelo, recherche belle F 60aine, féminine, gracieuse, cultivée, affectueuse et ayant belle personnalité, pour amour. **228895**

**NE RATEZ PAS VOTRE CHANCE AVEC STÉPHANE** Célibataire de Chicout, 38 ans, désire F, respectueuse, sociable, ouverte, aimant la vie, ayant passé régé, pour aller au resto, faire camping et sorties diverses. **253219**

**DE L'IMAGINATION PLEIN LA TÊTE**, homme d'Alma, 66 ans, 5'9", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, enjoué, tendre, aime musique et plein air, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1019343**

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**

**DANIEL SE CHERCHE UNE COMPAGNE DE VIE**, 41 ans, 5'10", cheveux noirs aux tempes grissonnantes, yeux bruns, à peau fondée, est en forme et aime s'amuser, désire une Femme, souriante et ayant de la joie de vivre, pour de l'amitié et plus. **254616**

**CARL ADORE LA VIE À DEUX**, 49 ans, 5'6", chev et yx bruns, belle app, pas compliqué, sans enfant, aime sorties diverses, souhaite faire connaissance avec F, pour vivre relation amicale et amoureuse. **254029**

**VEUF AFFECTUEUX ET EN GRANDE FORME**, Alma, 68 ans, 5'11", yx bleus, n-lum, sobre, aime sports, danse, jeux de cartes et petits voyages, souhaite rencontrer copine 60-70 ans, mince, n-friée, en forme et demeurant à Alma, pour vivre relation sérieuse. **232944**

**AFFECTUEUX, IL SAURA VOUS PROTÉGER**, Roberval, 49 ans, 5'4", 134 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, tendre, généreux, aime soupers à la chandelle, cherche F 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3695948**

**ALAIN VOUS ATTEND POUR DIALOGUER**, Chicout, 50 ans, 5'10", 170 lb, chev et yx bruns, lum, sobre, aime resto et balades en auto, désire F, pour amitié et amour. **253995**

**UN ROMANTIQUE À DÉCOUVRIR!** 40 ans, 5'9", chev châtaîns, n-lum, allure jeune, sexy et sportif, souhaite apprendre à connaître F 35-45 ans, mince et affectueuse, pour vivre relation stable et sérieuse. **252453**

**AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE**, Jonquière, mi 50aine, 5'5", léger surplus poids, grissonnant, yx bleus, app jeune, à humour, aime nature, VTT, chaudière, cherche à connaître F, pour partager activités et relation stable. **46939**

**HUMANISTE, FÉMINISTE ET CULTIVÉ**, 60 ans, 5'6", 150 lb, app jeune, curieux, intelo, sensuel, ouvert sur monde, aime radio de Radio-Canada, croissance et communication, recherche F, ayant affinités, pour intimité. **52993**

**L'AMOUR VÉRITABLE EXISTE**, homme d'Alma, 43 ans, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueux, authentique, aime sports, souhaite connaître F 35-45 ans, pour vivre relation amoureuse et plus. **3694636**

**PLAISIRS INATTENDUS...** Homme de Saguenay, 44 ans, 6', 200 lb, travaillant, aime camping, souhaite apprendre à connaître F, pour rencontres occasionnelles. **253955**

**CHAUDS MOMENTS AVEC LUI**, Alma, 38 ans, 5'9", chev brun, bien membré, aimerait beaucoup connaître F, pour rencontres intimes occasionnelles. **252335**

**OUVERT À TOUTES PROPOSITIONS**, Chicout, 23 ans, 5'7", 145 lb, chev châtaîns, yx bleus, sociable, aimable, enjoué, sportif, peut recevoir et se déplacer, recherche F 35 ans et moins, pour avoir relations intimes. **252702**

**MARIO EST EN QUÊTE D'AVENTURES...** 39 ans, chev bruns, yx bleus, belle app, cherche à rencontrer F, mariée ou non, pour avoir relations intimes. **254372**

**ENGAGÉ DÉSIANT PIMENTER SA SEXUALITÉ**, 41 ans, 6', 192 lb, chev bruns, souhaite faire connaissance avec F, pour relations intimes occasionnelles, réaliser nouveaux fantasmes et peut-être plus. **254023**

**CHAUD LAPIN CÉLIBATAIRE...** Fin 30aine, 145 lb, chev et yx noirs, sobre, doux, sensuel, aime caresser, souhaite rencontrer F 30 ans et moins, poids prop, douce, pour avoir relations intimes. **3727503**

**GRAND TRAVAILLANT ASSOIFFÉ D'APPRENDRE**, près de Roberval, 34 ans, 5'10", 160 lb, chev châtaîns, yx bleus, n-lum, patient, pas compliqué, recherche F, déterminée et simple, pour amitié et amour. **239895**

**BRICOLEUR OUVERT AUX ACTIVITÉS**, Alma, 60 ans, 5'6", 150 lb, chev poivre et sel, yx verts, app agréable, romantique, sympa, aime cuisiner, sports, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3383098**

**PROFESSIONNEL DYNAMIQUE**, 44 ans, 5'9", 200 lb, chev bruns, yx bleus, sportif, aime la vie, cuisiner, vin, camping et vélo, recherche F, pour amour. **253465**

**AMATEUR DE BILLARD ET DE PINK FLOYD**, La Baie, 43 ans, 6', chev noirs, yx pers, app agréable, drôle, sociable, aime rire, vin, badminton, désire connaître F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3608154**

**BEL ENGAGÉ EN QUÊTE D'OCCASIONS**, Jonquière, 40aine, cherche à connaître F, pour rencontres occasionnelles discrètes à caractère sexuel. **231463**

**PASSIONNÉ AYANT UN FAIBLE POUR LES GRASSETTES**, Normandin, 43 ans, 5'11", 240 lb, chev courts, yx bleus, costard et affectueux, à beaucoup de tendresse à donner cherche douce F, pour relever nouveaux défis. **246099**

**MICHEL, ADEPTE DE PLEIN AIR**, 52 ans, 5'8", 155 lb, aime cueillir pommes, camping et voyages en Westfall, veuf rencontré F, mince, n-lum, libre, en forme et ayant affinités, pour amitié et projets de voyage. **250781**

**GÉNÉREUX SPORTIF AU TEINT BASANÉ**, Saguenay, 29 ans, chev bruns longs, intelo, aime s'amuser, sorties, festivals et nature, souhaite connaître F, intéressante, pour partager beaux moments à deux. **254053**

**DE BEAUX JOURS REMPLIS D'AMOUR**, homme de Dolbeau, 61 ans, 5'5", 155 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, généreux, aime ciné, VTT et plein air, cherche F 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2224852**

**DE NOMBREUX FANTASMES À CONCRÉTISER...** Homme de Jonquière, 39 ans, 5'11", 180 lb, chev respectueux, veuf belle F 20-50 ans, poids prop, discret, engagée ou non, pour sexe occasionnel. **254031**

**DÉSIREUX DE COMBLER SON MANQUE D'INTIMITÉ**, Alma, 48 ans, 5'10", 190 lb, beau, recherche F 30-50 ans, mince, sexy et engagée, pour intimité. **253946**

**UN SPORTIF INTÉLU**, Saguenay, 51 ans, 5'9", 170 lb, chev bruns, yx bleus, n-lum, vit seul, aime lecture, veuf de route, canot et voyages, recherche Saguenéenne 40-50 ans, mince et un peu sportive. **254474**

**VEZ-VOUS À LA BELLE GUEULE**, homme de Jonquière, 40 ans, 5'9", 150 lb, chev châtaîns, yx bleus, intelo, aime promenades, spectacles, recherche F, indépendante, ouverte et aimant avoir du fun, pour amour. **252236**

**IL ADORE DONNER DE DOUCES CARESSES**, Ville-Saguenay, 59", 165 lb, respectueux, souhaite connaître F 45 ans et moins, ouverte, aimant sexe et voulant réaliser fantasmes, pour s'amuser lors de rencontres occasionnelles. **253223**

**UNE CAJOLEUSE ÉQUILIBRÉE POUR LUI**, Jonquière, 6', 200 lb, chev poivre et sel, yx bleus, amerait F 35-45 ans, du Saguenay, n-lum, sérieuse, tendre et ayant enfants ou non, pour relation à long terme. **252690**

**LE FÉLIN DE TES RÊVES...** Jonquière, 38 ans, 5'7", 146 lb, châtaîns, yx bleus, beau, passionné, aime musique et sports, recherche F 25-35 ans, pour amour. **1810687**

**L'AMOUR VÉRITABLE EXISTE**, homme d'Alma, 43 ans, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueux, authentique, aime sports, souhaite connaître F 35-45 ans, pour vivre relation amoureuse et plus. **3694636**

**PLAISIRS INATTENDUS...** Homme de Saguenay, 44 ans, 6', 200 lb, travaillant, aime camping, souhaite apprendre à connaître F, pour rencontres occasionnelles. **253955**

# ÉCONOMIE

<b>OR</b> 1074.76 (once\$can)	<b>DOLLAR</b> 92.64 (cents US)	<b>EURO</b> 1.5651 (\$ can)	<b>ARGENT</b> 18.50 (once \$ can)	<b>PÉTROLE</b> 76.70 (baril \$ can)
-------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Horizons betapro	HNU	2.07 \$	0.10 \$	46 606 879
Bombardier inc	BBD.B	4.64 \$	0.17 \$	14 257 740
Iunits canadien	XIU	16.80 \$	0.14 \$	13 639 834
Equinox minerals	EQN	3.03 \$	-0.15 \$	11 879 143
Yamana res inc	YRI	11.36 \$	-0.09 \$	10 235 906
Horizons betapro	HOU	8.84 \$	0.83 \$	8 889 922
Bankers petroleum	BNK	3.94 \$	-0.01 \$	7 929 006
Silver wheaton	SLW	12.75 \$	0.10 \$	7 434 902
Thomson reuters	TRI	33.34 \$	-0.92 \$	7 370 508
Osisko mining corp	OSK	7.54 \$	-0.21 \$	6 567 307

NEW-YORK				
Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Katanga mining ltd	KAT.NT	80.00 \$	4.00 \$	170 000
First quantum	FM	72.70 \$	3.45 \$	735 990
Canadian tire co	CTC	65.99 \$	2.22 \$	377
First asset energy	TRF.UN	17.23 \$	2.21 \$	740
Niko resources ltd	NKO	74.80 \$	2.20 \$	180 897
Canadian natural	CNQ	65.70 \$	2.19 \$	1 747 850

NEW-YORK				
Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH	369.75 \$	-8.18 \$	72 671
Pacific & western	PWC.NT.C	90.00 \$	-8.00 \$	22 000
Union gas ltd	UNG.PR.C	44.30 \$	-4.00 \$	700
Western financial	WES.PR.A	73.00 \$	-3.00 \$	200
Taiga building	TBL.NT	45.00 \$	-3.00 \$	1000
Agnico-eagle mines	AEM	70.85 \$	-2.30 \$	1 862 734

NEW-YORK				
Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pimco 15 year us	LTPZ	50.08 \$	50.08 \$	28 850
Cadbury plc ads	CBY	51.88 \$	14.42 \$	7 373 656
Odyssey realty	ORH	62.98 \$	12.91 \$	2 544 535
Direxion sh D**	DRN	105.74 \$	10.26 \$	213 083
Alexanders inc	ALX	281.25 \$	9.98 \$	7171
Bank of amr 7.25 %	BAC.PR.L	880.00 \$	7.98 \$	6681

NEW-YORK				
Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	97 560.00 \$	-440.00 \$	447
Berkshire hathaway	BRK.B	3200.00 \$	-12.00 \$	24 334
Db ps db coil ds	DTO	78.18 \$	-7.78 \$	704 944
Fairfax financial	FFH	341.47 \$	-5.53 \$	102 125
Markel corp	MKL	318.85 \$	-4.40 \$	23 334
Wimm-bill dann	WBD	61.37 \$	-4.22 \$	210 593

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qq	QQQQ	40.74 \$	0.38 \$	70 982 330
E*trade financial	ETFC	1.65 \$	0.10 \$	61 567 510
Opexa therapeutics	OPXA	5.66 \$	4.13 \$	56 996 531
Microsoft corp	MSFT	24.82 \$	0.20 \$	53 715 519
Intel corp	INTC	19.80 \$	0.16 \$	45 568 971
Cisco systems inc	CSCO	21.92 \$	0.08 \$	39 949 887
Cell therapeutics	CTIC	1.44 \$	-0.05 \$	38 806 026
Sirius xm radio	SIRI	0.66 \$	0.02 \$	27 313 332
Sun microsystems	JAVA	9.16 \$	0.01 \$	26 408 393
Dell inc	DELL	15.96 \$	0.27 \$	25 309 260

NASDAQ				
Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan inc 6.25 % pr	MYLNP	972.11 \$	17.13 \$	5049
Baidu inc ads	BIDU	357.15 \$	13.88 \$	2 444 304
First solar	FSLR	134.41 \$	12.94 \$	7 207 176
Isramco inc	ISRL	170.99 \$	9.01 \$	1700
Mitsui & co ltd	MITSY	264.11 \$	5.07 \$	6653
Foster wheeler ltd	FWLTW	88.29 \$	4.71 \$	500

NASDAQ				
Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Osiris	OSIR	8.03 \$	-4.18 \$	5 001 310
Thomson-reuters	TRIN	185.32 \$	-3.74 \$	38 609
Google inc a	GOOG	458.62 \$	-2.68 \$	2 653 307
Community bancorp	CCBP	32.66 \$	-1.94 \$	400
Shanda interactv	SNDA	47.95 \$	-1.74 \$	1 680 792
Union bankshares	UBSH	14.52 \$	-1.69 \$	57 228

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

Des problèmes techniques nous empêchent de publier les cotes de la Bourse de Toronto. Nous nous excusons pour le désagrément.

## Statistiques du ministère des Affaires étrangères

# Le nombre de passeports perdus ou volés a quadruplé

### LA PRESSE

OTTAWA - Le nombre de passeports, signalés comme étant perdus ou volés aux autorités canadiennes, a presque quadruplé en six ans, révèlent des statistiques obtenues par La Presse auprès du ministère des Affaires étrangères.

En 2003, 12 134 passeports ont été déclarés volés ou perdus. Depuis ce nombre a augmenté toutes les années, passant de 16 493 en 2004, à 32 502 en 2005, à 36 475 en 2006, à 43 604 en 2007 et à 46 956 en 2008.

Le passeport est, et de loin, le document le plus important lorsqu'une personne voyage à l'étranger. Mais selon un porte-

parole de Passeport Canada, Jean-Sébastien Roy, il n'y a pas lieu de s'inquiéter de cette augmentation puisque cela coïncide avec une hausse marquée du nombre de passeports délivrés par l'organisme fédéral.

« Depuis la première phase de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (Western Hemisphere Travel Initiative), nous avons émis un nombre record de 4,8 millions de passeports en 2007-2008. Et lors du dernier exercice financier, nous en avons émis 4,3 millions. Mais pour l'année en cours, nous prévoyons en émettre un nombre total de 5,1 millions », a expliqué M. Roy.

Il a ajouté que le nombre de

passeports perdus ou volés peut paraître élevé, mais qu'il est proportionnel au nombre de passeports délivrés, soit environ 1,15% en moyenne depuis 2000.

« Plus nous délivrons de passeports, plus les gens en perdent. C'est d'ailleurs pour cela que nous affirmons toujours que le passeport canadien est un document d'une très grande valeur et qu'il est de la responsabilité du titulaire d'en prendre soin, de le préserver, surtout lorsqu'il voyage », a dit M. Roy.

Il a aussi souligné que les autorités désactivent dans les plus brefs délais tout passeport ayant été déclaré volé ou perdu pour éviter qu'il soit utilisé de manière frauduleuse. □

## Travail au noir

# Des mesures insuffisantes

### PRESSE CANADIENNE

QUEBEC - Les adeptes du travail au noir peuvent dormir en paix : Québec n'est pas en mesure de leur faire payer leur dû et ne le sera pas de sitôt, selon ce qu'a appris La Presse Canadienne.

Il faudra en fait attendre jusqu'en 2014 pour voir à l'oeuvre tous les nouveaux enquêteurs promis par le gouvernement pour lutter plus efficacement contre le « paiement en dessous de la table », une pratique qui fait perdre 3 milliards \$ de revenus par année à l'État québécois.

Québec n'a toujours pas embauché un seul des centaines d'enquêteurs qui devaient s'assurer de récupérer près du tiers de cette somme.

L'annonce de ressources additionnelles à Revenu Québec avait été faite en mars, par l'ex-ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, dans son dernier budget.

Le but était double : mieux lutter contre l'économie au noir et augmenter les revenus dans les coffres de l'État, pour accélérer le retour à l'équilibre budgétaire.

La commande passée au Revenu consistait à récupérer pas moins de 900 millions \$ de sommes dues, d'ici 2012, dont 200 millions \$ dès l'an prochain.

Mais, vérification faite, six mois plus tard, pas un seul enquêteur de plus n'est aux trousses des chefs d'entreprise peu scrupuleux. Et il n'y aura aucune embauche d'ici la fin de l'année, ni peut-être l'an prochain.

Au ministère du Revenu, on a fixé au total à 825 le nombre de professionnels requis pour espérer répondre à la commande de l'ex-ministre des Finances.

Sauf qu'on ne prévoit pas avoir complété le processus d'embauche avant cinq ans, soit la fin de 2014, a-t-on appris.

Une première cohorte de 254 devrait être embauchée, espère-t-on, quelque part en 2010 ou 2011.

De plus, il reste encore à obtenir l'aval du Conseil du trésor pour embaucher les recrues. Les postes promis sont donc encore virtuels.

Ces embauches surviendront aussi dans un contexte où le gouvernement ne remplace

qu'un départ de fonctionnaire sur deux. La mesure touche aussi Revenu Québec, qui a vu fondre son équipe d'enquêteurs au cours des dernières années.

Et c'est sans compter sur la formation offerte aux nouveaux fonctionnaires du fisc, qui retarde d'autant le moment où ils seront efficaces sur le terrain.

Le ministre du Revenu, Robert Dutil, reconnaît que le « processus est long ».

La restauration demeure aussi un secteur de l'économie où les pertes fiscales sont importantes. Revenu Québec les évaluait à 425 millions \$ l'an passé.

À l'effort additionnel de récupération, des sommes dues, s'ajoute celui de l'éducation des chefs d'entreprise, dit le ministre Dutil, soucieux de vouloir changer les mentalités.

Au Québec, le commerce et le travail au noir représentent annuellement quelque 10 milliards \$ d'activité économique.

À l'heure actuelle, 2300 des 9000 employés du ministère sont affectés à la récupération des sommes dues au fisc. □

## EN BREF

### EMPLOYÉS DEMANDÉS

OTTAWA (PC) - Un sondage trimestriel réalisé par la firme Manpower Canada auprès de 1900 employeurs révèle que 15 pour cent d'entre eux comptent augmenter leur nombre de travailleurs d'ici la fin de l'année, contre 11 pour cent qui comptent le réduire.

La majorité a toutefois l'intention de maintenir sa main-d'oeuvre à son niveau actuel.

Manpower Canada explique que si ces résultats sont de loin inférieurs à ceux de l'an dernier, ils représentent néanmoins une amélioration marquée par rapport au sondage trimestriel précédent mené pendant l'été.

L'étude démontre que les employeurs de l'Atlantique et de l'Ouest sont les plus susceptibles d'embaucher de nouveaux employés, tandis que les secteurs de la construction, des finances, de l'assurance et de l'immobilier sont les plus dynamiques à ce chapitre.

Le secteur le plus faible reste celui de la fabrication, qui recule d'un point de pourcentage.

# Sauver l'aluminerie de Shawinigan

## Le gouvernement et Rio Tinto Alcan se montrent très prudents

### LE NOUVELLISTE

TROIS-RIVIÈRES - On ne peut pas dire que les demandes formulées mercredi par les partenaires de la campagne « Alcan en Mauricie - Mettons-y de l'énergie » ont suscité beaucoup d'enthousiasme, autant au siège social de la compagnie qu'au gouvernement du Québec.

Pourtant, ces deux instances sont directement visées par deux des trois objectifs dévoilés cette semaine.

Rappelons que le comité de mobilisation souhaite la modification de l'entente de performance environnementale intervenue l'an dernier entre Rio Tinto Alcan et Environnement Canada, qui impose des normes plus sévères pour l'aluminerie de Shawinigan comparativement à celle de Kitimat, en Colombie-Britannique. Deux poids, deux mesures dans le même pays, dénoncent les intervenants locaux.

Le comité souhaite également que la compagnie reprenne les discussions avec le gouvernement du Québec pour restaurer l'entente de continuité signée à la fin 2006, annulée l'hiver dernier en raison de la baisse du marché de l'aluminium.

Rio Tinto Alcan s'était alors engagée à maintenir en exploitation l'aluminerie du boulevard Saint-Sacrement

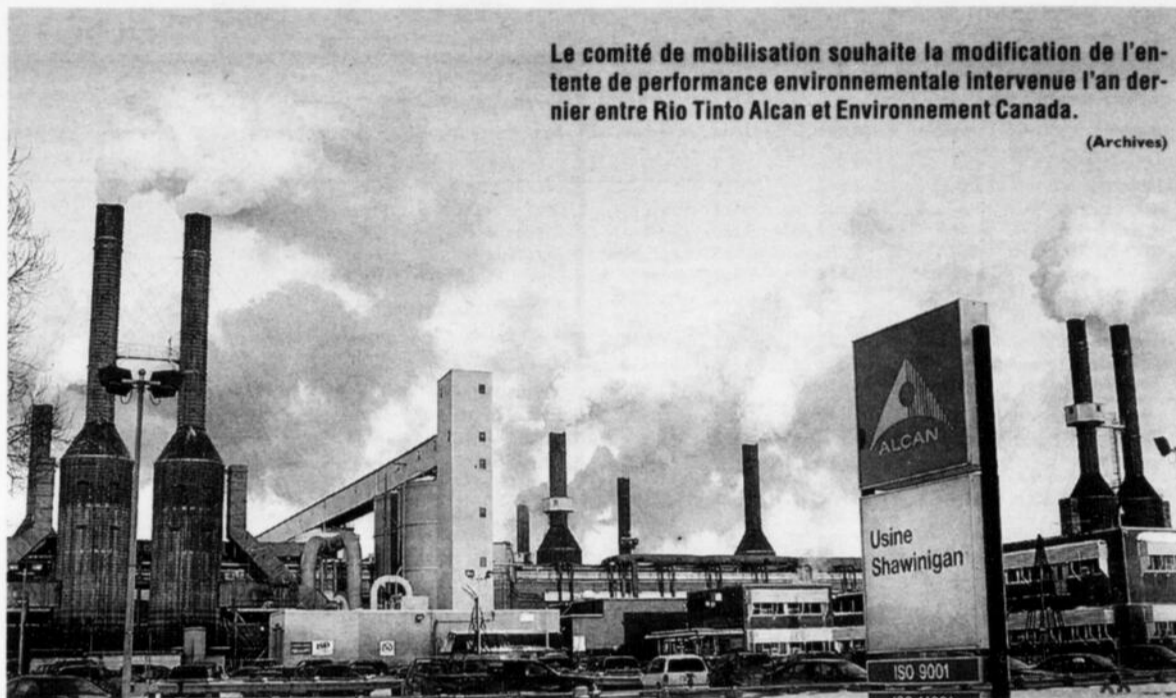
jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, aux conditions normales du marché. Ultiment, avec les normes environnementales actuelles, cette usine est condamnée en 2015.

Il s'agit de demandes logiques pour un milieu qui souhaite prolonger la vie d'un employeur majeur à Shawinigan. Mais au départ, il faut savoir si la compagnie elle-même souhaite ces aménagements pour aider cette division.

« C'est très difficile de se prononcer là-dessus », commente Margot Tapp, directrice des communications et des relations externes chez Rio Tinto Alcan au Québec. « Ça demande une réflexion, une analyse. Le gouvernement est interpellé et selon nous, c'est par là que ça commence. Nous sommes toujours ouverts aux discussions. »

Pour Louis-Gérard Dallaire, président du Syndicat des travailleurs de l'aluminerie Alcan de Shawinigan (CSN), l'intérêt de la compagnie envers la division locale ne fait aucun doute dans son esprit, à court et moyen termes du moins.

« C'est quand même une usine qui produit 100 000 tonnes par année », rappelle-t-il. « Présentement, les projets d'investissement sont arrêtés dans le réseau. Quand ils redémarreront, l'avenir de Shawinigan sera peut-être un peu plus incertain. Mais présentement, Rio Tinto



Le comité de mobilisation souhaite la modification de l'entente de performance environnementale intervenue l'an dernier entre Rio Tinto Alcan et Environnement Canada.

(Archives)

Alcan a besoin de liquidité. Du moment que les marchés seront favorables, notre production sera la bienvenue. »

À Québec, Anne-Sophie Desmeules, attachée de presse du ministre du Développement économique, de l'Innovation et

de l'Exportation, mentionne prudemment que la question portant sur l'entente de continuité est analysée. □

### Assurance-emploi

## Les conservateurs pourraient prolonger les prestations

### PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le gouvernement Harper semble prêt à prolonger la durée des prestations d'assurance-emploi, une décision qui pourrait éviter des élections et qui semble destinée à mortifier les libéraux et courtiser les néo-démocrates.

Mais même si leur leader, Jack Layton, a fait de la réforme de l'assurance-emploi une condition sine qua non au soutien de son parti au gouvernement actuel, les néo-démocrates continuent de douter que les conservateurs puissent arriver avec une solution qu'ils pourraient appuyer.

La ministre des Ressources humaines, Diane Finley, affirme que des mesures seront présentées peu après la rentrée parlementaire du 14 septembre pour aider les travailleurs sans emploi depuis une longue période de temps et dont les

prestations sont sur le point de prendre fin.

« C'est notre priorité, ça ne fait pas de doute », a-t-elle déclaré.

La ministre indique que ces mesures n'impliqueront pas nécessairement de changements législatifs, ce qui assure qu'elles prendront effet qu'il y ait des élections ou non cet automne.

« Il y a plusieurs façons de procéder », a soutenu la ministre.

« Notre objectif est de nous assurer que, quoi qu'en pense Michael Ignatieff, ces travailleurs obtiennent l'aide dont ils ont besoin pour retourner sur le marché du travail. »

Le ministre du Revenu, Jean-Pierre Blackburn, a dit de son côté que le projet impliquait bien quelques changements législatifs, mais aussi des correctifs « qui pourraient être appliqués immédiatement même si nous sommes forcés à une campagne électorale ».

M<sup>me</sup> Finley n'a fourni aucun détail, mais elle a indiqué que ces améliorations au programme ont été abordées au cours des négociations qui ont duré tout l'été avec les libéraux, mais que leur chef, Michael Ignatieff, n'était pas intéressé, ce qui l'a « beaucoup déçue ».

De leur côté, les libéraux, qui se sont retirés des négociations la semaine dernière, affirment que la seule allusion à un tel plan consistait en une liste de sujets à discuter, incluant une possible prolongation.

« S'ils ont un plan maintenant, pourquoi n'en avaient-ils pas en juin, juillet ou août ? », a questionné le député libéral Mike Savage. Selon lui, les conservateurs ne sont pas vraiment préoccupés par l'assurance-emploi, mais ne veulent qu'embarrasser les libéraux et courtiser les néo-démocrates.

À ce sujet, Rick Boychuk, porte-parole de Jack Layton, s'est demandé publiquement si les néo-démocrates peuvent faire confiance aux conservateurs quand le gouvernement a passé le printemps et l'été à claironner qu'il ne voulait apporter aucun changement à l'assurance-emploi.

Malgré tout, M. Boychuk n'exclut pas totalement la possibilité que le NPD appuie les mesures conservatrices, dépendant de ce qui sera présenté. □



Me Pierre Parent

Le cabinet Cain Lamarre Casgrain Wells est heureux d'annoncer l'accession de Me Pierre Parent à titre d'associé.

Originaire de Roberval, Me Pierre Parent a été admis au Barreau du Québec en 2000. Depuis notre bureau de Saguenay, il exerce dans toutes les sphères du droit du travail et de l'emploi auprès de clients des secteurs public et privé. Me Parent plaide devant les instances liées à ce domaine et participe régulièrement, à titre de porte-parole ou de conseiller stratégique, aux négociations entourant le renouvellement de conventions collectives d'entreprises de toutes tailles. Depuis

2004, il s'est particulièrement intéressé aux amendements apportés au Code criminel en matière de santé et sécurité au travail.

Grâce à 14 bureaux répartis dans 9 régions du Québec et 130 avocats offrant leur expertise dans tous les domaines du droit, Cain Lamarre Casgrain Wells est le cabinet le mieux implanté au Québec et l'un des plus importants de la province. La société dessert la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean par l'entremise de 40 avocats.



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS  
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

LA OÙ VOUS ÊTES.

255, rue Racine Est, bureau 600 • Saguenay • 418 545-4580

www.clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or  
Alma • Saint-Georges • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

782005

**globale**  
financement  
commercial

Crédit simple  
Rapide et flexible  
Sans états financiers\*

CHICOUTIMI  
• 1439, Hemingway  
• 109, Bossé, bureau 301  
Tél.: (418) 549-8664  
Télé.: (418) 545-4491  
1-800-720-0670  
www.globalefc.com

Les spécialistes du financement  
d'équipements neufs-usagés  
**Commercial et industriel**  
(bureautique, construction, transport, etc.)  
Financement des logiciels à 100 %

\* Au-dessus de 30 000 \$ états financiers exigés et certaines conditions s'appliquent.

777683

**Jean Pedneault**  
Partenaire financier



# Les Petites Annonces...

C'est fait!

## 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

### 100 Immeubles commerciaux

### 102 Blocs appartements

2 BEAUX immeubles de 8 logements chacun, tout brique, à Chicoutimi, Rivière-du-Moulin, très propre, 470,000\$/chacun. Régis Morin La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, neufs, rue des Merlebleus, vendus loués, avec bail, s'autofinancent. Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE centre-ville, quadruplex neuf 36X52, revenu annuel: 33,800\$. Tél.:418-718-5462.

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretien, 2276 à 2292 St-Jérôme. La Capitale, Régis Morin. Tél.:418-592-7899.

### 104 Commerces à vendre



DEPANNEUR avec casse-croûte et salon de bronzage. Tél.:418-545-2000, 418-815-1719

### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 300 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

### 109 Locaux à louer

6,500 pi. ca., rue Racine, avec ascenseur, autogare, 2,500 pi.ca., vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 343 Racine Est, 2e étage, 700 pi.ca. chauffé, 500\$/mois. 339, Racine Est, rez-de-chaussée, 500 pi.ca. chauffé, 700\$/mois. 342, du Havre, 2,700 pi.ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue boul. Université Nobel et: fin automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

### 200 Habitations résidentielles

### 201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

JE RECHERCHE un(e) colocataire pour partager ma maison haut de gamme style auberge sur le bord de l'eau, à Lamarche. Personne sérieuse, responsable et fiable aimant la nature, les animaux, le 4 roues, la motoneige, etc. Une visite vous convaincra! Tél.:418-481-1010 (laisser message).

### 203 Chalet à vendre

200' de façade sur le lac Bouchette, rénové, site enchanteur, vue panoramique, pour amateurs de la nature, à voir, 95,000\$. Tél.:418-348-9282.

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000\$, seulement 9 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

FALARDEAU lac Sébastien, habitable à l'année, avec grand garage, terrain 77,000 pi.ca., orienté au sud, 175,000\$. Tél.:418-718-8835.

LANSÉ-SAINT-JEAN condo de ski au pied du Mont Édouard, 2 chambres, 110,000\$. Tél.:418-544-7395.

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, 3 kilomètres de l'auberge du 31, 2 chambres, salle bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et générale, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000\$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

### 203 Chalet à vendre

VALINOUEZ, 2 chalets en construction, 24'X26, 2 étages + sous-sol, plafonds 9', escalier et plancher bois franc, céramique, foyer au salon, 2 salles de bains, extérieur en pierre et fibro ciment, très luxueux, situé à 2 minutes du chalet principal, 199,500\$ plus taxes. Aussi, jumelés, 24'X36' + sous-sol, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, salon et salle familiale, situés à 50' de la pente de ski, #17, (très rare), prix 150,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

### 204 Chalet à louer

LAMARCHE grand chalet haut de gamme, habitable à l'année, possibilité de bateau, 4 roues, motoneige, location semaine, mois, année. Tél.:418-481-1010, 418-818-3752.

### 205 Chambres à louer

ARVIDA chambre rénovée, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.:418-699-7079.

À VOIR! Chicoutimi près UQAC et centres d'achats, non fumeur, internet, câble. Tél.:418-612-6131.

À VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.:418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI neuve, endroit tranquille, à 10 minutes de l'Université et du Cégep, câble, Internet, pour personne sérieuse. Tél.:418-549-1318.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse), 275\$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350\$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235\$/mois, 250\$/mois. Tél.:418-820-8212 pagette, 418-695-6910 Maxim.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.:418-815-5530

### 206 Condominiums à vendre

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI (arrière Place du Royaume), maison de ville style condo, 3 étages, avec garage intégré, escaliers et planchers bois franc. Frais de condo 80\$/mois. Prix: 169,500\$ Tél.:418-545-4666.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, à partir de 215,000\$, taxes incluses, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements: 418-543-3357.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebleus, style manoir, prix à partir de 150,100\$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI rue des Merles Bleus, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise, asphalte garantie Qualité Habitation et Novo-Climat, service de décoration, à partir de 152,700\$ + taxes, possibilité de location. Aussi 4 unités de logement rapportant 40,800\$ annuellement, rue des Merles Bleus. Réno Concept. Tél.:418-818-0456, 418-693-1891.

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4%, livraison automne, 169,000\$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hironnelles, neufs. Tél.:418-815-3383.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 5 1/2, 942 de l'Écluse, 905\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-612-0722, 418-540-5777.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI Grand condo de luxe, maison en rangée, 2 étages plus grand sous-sol. Très lumineux, planchers de bois franc, 2 chambres à l'étage, 2 salles de bain, quartier Le Ricochet. 885\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-5090

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, 1,500\$/mois, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements: 418-543-3357.

CHICOUTIMI-NORD condo sur 2 étages, 1 grande chambre: porte patio, terrasse, walkin, bouddoir, salle de bains. Rez-de-chaussée: beau-coup d'armoires, îlot, salle à manger, porte patio, cuisine d'été, foyer au bois, grande salle de bains avec bain double tourbillon, bureau, salle de lavage, plancher de bois franc et céramique, terrasse, grande cour arrière, 2 climatiseurs muraux, chauffé, éclairé, bois fourni, Internet haut vitesse, illico, super écran, graté, tonde, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500\$/mois. Tél.:418-812-1120.

### 208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, à Chicoutimi et 4 1/2, 5 1/2 à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR AOÛT, SEPTEMBRE LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.:418-820-7725.

3%, Rivière-du-Moulin, 2e étage, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-290-0412 soir ou fin de semaine.

4,1/2 Chicoutimi, Côte Réserve, rez-de-chaussée, 510\$, non chauffé non éclairé. Tél.:418-696-4818.

ARVIDA 3 1/2 450\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude et câble fournis. Tél.:418-548-1543 ou 418-815-1822.

ARVIDA 3 1/2, grand, quartier St-Philippe, 455\$/mois, chauffé, éclairé, 1 stationnement. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 4 1/2, grand, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-693-9075

ARVIDA 4 1/2, quartier Dubose, près des services, dans quadruplex, grand et propre, 2e étage, 470\$/mois, libre novembre. Tél.:418-548-6851.

ARVIDA 5 1/2, 1795 St-Martin, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre. Tél.:418-548-8476.

**ARVIDA**  
**PLACE DU PORTAGE**  
Entièrement rénovés  
Chauffés, éclairés  
Entrées contrôlées  
Face au Faubourg Sagamie

2 1/2: 355\$ 3 1/2: 455\$ 4 1/2: 555\$  
5 1/2 à partir de 605\$

Tél.:418-548-3773

BOULEVARD Saguenay 5 1/2 très grand, très clair, récemment rénové, libre immédiatement, 675\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-5115.

CHICOUTIMI 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, neuf, entrée indépendante, non-fumeur(euse), 385\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-612-1633.

CHICOUTIMI 2 1/2, hors-sol, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:418-590-5318, 418-693-0529.

CHICOUTIMI 3 1/2 petit, rue Bossé, disponible immédiatement, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-812-7419, 418-312-0589

CHICOUTIMI 3 1/2 (470\$ à 500\$/mois) et studio (380\$ à 500\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, libre décembre et janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, près cégep et université, rénové, libre septembre, 430\$/mois. Tél.:418-817-5923

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Massenet, semi-meublé, libre 1er octobre. 440\$/mois. Tél.:418-820-9109

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Radisson, près Université, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er octobre, 455\$/mois. Tél.:418-592-7985 laisser message.

CHICOUTIMI 4 1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois Tél.:418-693-2016.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 1271 rue Angoulême, 670\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1 mois gratuit, à l'étage, Rivière-du-Moulin, grand, moderne, climatisé, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4 1/2, à sous-louer, non chauffé, non éclairé, animaux acceptés, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-698-6119 après 18h.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, 1135 Angoulême, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, luxueux, neuf, tranquille, qualité supérieure, rangement extérieur, 2 stationnements, libre 1er octobre, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-7799.

CHICOUTIMI 4 1/2, près centre Joseph-Nio, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre, pas d'animaux. Tél.:418-812-1314.

CHICOUTIMI côté de jumelé, neuf, 5 1/2, 1,000\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 1860 boul. Tadoussac, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, libre. Tél.:418-812-8848, 418-690-9113.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, propre, balcon, porte-jardin, bien situé, libre 1er octobre, 480\$/mois. Tél.:418-812-5923.

JONQUIERE 2 1/2, 4,1/2 rue St-David, près cégep, non chauffés, libres. Tél.:418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIERE 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, star choice et internet inclus, 420\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

JONQUIERE 2 1/2, rue St-Dominique, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, libre, 395\$/mois. Tél.:418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIERE 3 1/2, bien situé, haut de maison, très propre, libre, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-9982, 418-695-1758.

JONQUIERE 3 1/2, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami 7.1/2, libre octobre. Tél.:418-550-2002

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4 1/2, 3957 de la Bretagne, près Cégep, 1er étage, 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-818-4020.

JONQUIERE 4 1/2, centre-ville, balcon, plancher de bois franc, 425\$/mois, libre. Tél.:418-547-6227 jour

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, maison neuve, quartier des peintres, non-fumeur(euse), 525\$/mois, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement ou 1er septembre. Tél.:542-4128 heures repas, (418)820-1269.

JONQUIERE 4 1/2, grand, près rivière aux Sables, balcon, 2 stationnements, construction 2007, 595\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-550-7099.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, 425\$/mois. Tél.:418-290-7779, 418-540-8344.

JONQUIERE 4 1/2, Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4 1/2 petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquillité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non fumeur (euse). Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 4 1/2, près Manoir du Saguenay, Coop des Lilas, 520\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-548-1356

JONQUIERE 5 1/2 rue de l'Anjou, libre immédiatement. Tél.:418-512-3162.

**CONTRÔLE D'ANIMAUX NUISIBLES**  
**FERGUSTRAP**

- Service de déprédation
- Problèmes avec les CASTORS
- Moufette, Marmotte
- Raton Laveur, Écureuil, Belette
- Déprédation de Coyote, Loup, Renard

Vente de pièges et leurs spécialistes

418-548-6427 / 418-815-6427 (cell.)  
EXPERTS en CONTRÔLE et DÉPLACEMENT ANIMALIER  
\*travail professionnel pour protéger vos biens et propriétés

783164

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**RESTRICTIONS:** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE!** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**LE QUOTIDIEN**  
Tarif de base minimum pour 2 lignes ogates

1 jour.....	9,80 \$
2 jours.....	11,98 \$
3 jours.....	14,16 \$
4 jours.....	16,34 \$
5 jours.....	18,52 \$
6 jours.....	20,70 \$
Ligne supp.....	2,55 \$

**TARIFS**

**PROGRÈS-DIMANCHE**  
12,18 \$ Tarif de base minimum.  
2,55 \$ par ligne supplémentaire.

**OPTIONS:** 3,90 \$ par option caractères gras - majuscule - titre centré.

**PHOTO:** 8,90 \$ par parution

**10% DE RABAIS**  
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

**209 Maisons à vendre**

STE-MONIQUE 600 route 169, possibilité de faire un gîte, 4 chambres, 4 salles de bains, à voir au www3.sympatico.ca/leurette\_ferland/ 150,000\$ négociable. Tél.: 418-347-2315.

**210 Maisons à louer**

ARVIDA 5.1/2, rue Neilson, près des services et écoles, 725\$/mois, libre. Tél.: 418-549-2642, 418-817-6320

CHICOUTIMI-NORD campagne, 1.5 étage, 5 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, verrière, non fumeurs, pas animaux, 900\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-690-0978, 418-817-0978.

CHICOUTIMI-NORD maison à papiers, 2 chambres, à louer au mois ou à l'année, très ensoleillée, vue magnifique, 1,500\$/mois, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Tél.: 418-590-5909.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, très belle maison, haut de gamme, rénovée, 1200\$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-540-7835

CHICOUTIMI très belle propriété tout brique, rue Jules Verne, avec piscine creusée, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1,200\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.: 418-540-1870.

LAC CLAIR maison de prestige avec vue sur le lac, tout inclus, téléphone, câble, internet, gazebo intérieur, quai, kayak, sentier de motoneige VTT, déneigé, à 20 km Chicoutimi-LeValinquet, 2,000\$/mois. Tél.: 418-544-0130.

LATERRIERE près rivière Chicoutimi, 4155 Portage des Roches Sud, 3 chambres, grand terrain, 750\$/mois. Tél.: 418-720-1973 (Patrick).

ST-AMBROISE rénovée, 6 pièces, 2 salles de bains, 800\$/mois, non chauffée, non éclairée, meublée, lingerie, vaisselle, bail 6 mois, libre 15 septembre. Tél.: 418-545-0089, 418-817-4676.

ST-BRUNO 1955, Rang 6 Nord, campagne, près d'Alma, 2 chambres, libre 1er octobre, 625\$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.: 418-662-1484, 418-321-1484.

**211 Maisons mobiles à vendre**

HOLLYWOOD Floride, 2 chambres, entièrement meublée, 1 1/2 salle de bains, laveuse, près petit marché puces, 22,000\$ canadiens. Tél.: 450-621-7602.

LA BAIE 14x68, plus annexe, 3 chambres, sur terrain loué, libre, 45,000\$. Tél.: 418-540-8304

LATERRIERE, très propre, grand terrain de 60'x100', 3 chambres, chambre de bain refaite, grand garage 20'x28' isolé avec chauffage à l'huile. Possession rapide. Toute offre raisonnable sera considérée! Tél.: 418-815-6825.

**213 Terrains à vendre**

CHICOUTIMI coin boul. St-Paul, Labrosse, 5000 pieds carrés, 23,500\$. Tél.: 418-548-0903.

LAMARCHE terrains de villégiature, secteur lac Tchitogama et rivière Peribonka. Tél.: 418-481-1527, 418-818-2801.

TERRAINS RUE COMTOIS  
22,000 pi.ca. chacun. Tél.: 418-550-1343.

**300 Véhicules****302 Autos à vendre**

CABRIOLET 2001, 89,000 km. Tél.: 418-544-4331, 418-540-0445.

CHEVROLET Aveo 2003, Dodge SX 2.0 2004, Pontiac Grand Prix GT 2002, Hyundai Accent GS 2001, automatique, Kia Sedona 2003, Chevrolet Venture 2003, GMC Jimmy 2002. Remorque fermée 15 pieds. Faites une offre! Automobiles R.E. Tél.: 418-678-9374.

CHEVROLET Chevelle 1968, automatique, 4 portes, 8 cylindres, 89,000 milles, 1900\$. Tél.: 418-548-3144.

FORD Contour 1998, 4 cylindres, automatique, bourgogne, bonne condition, 1,000\$ de réparations semaine passée, 1,700\$ discutable. Tél.: 418-512-0560, 418-817-2483.

HONDA Accord 2001, automatique, très bien équipée, fiable, propre, dossier d'entretien disponible, une seule propriétaire, non fumeuse, 5,000\$ négociable. Tél.: 418-547-7799.

HYUNDAI Elantra de luxe 2008, automatique, une seule vendeuse dans la région, 30,000 km, pneus hiver avec jantes. Tél.: 418-548-6175, 418-693-6176.

HYUNDAI Elantra GT hatchback, 2001, automatique, toit ouvrant électrique, groupe électrique, climatiseur, intérieur cuir, 205,000 km, état exceptionnel, pneus d'été et d'hiver, 3900\$. Tél.: 418-548-3688, 418-590-4355.

LINCOLN Continental 1999, démarreur, cuir, très propre. Tél.: 418-548-3688, 418-590-4355.

MAZDA 3, 2006, automatique, 47,000 km, démarreur, très propre, 10,500\$. Tél.: 418-545-2727, 418-820-5354.

MAZDA 626 1992, manuelle, pneus d'été et d'hiver inclus, 900\$ négociable. Tél.: 418-592-7972.

**302 Autos à vendre**

MAZDA Protegé 1996, 4 portes, automatique, prête pour l'hiver. Pneus d'hiver, 175/65R14, 195/55R15, Toyo, état neuf. Tél.: 418-548-0117.

MAZDA Protegé 5 2002, manuelle, tout équipée, 5000\$ négociable. Tél.: 418-549-7197, 418-550-9197.

PONTIAC Sunfire GT 2000, manuelle, 5 vitesses, 2.4 double cam, jantes 16", climatiseur, lecteur CD, impeccable, cotation 3,400\$, prix 2,400\$. Tél.: 418-696-1277.

SUBARU Impreza familiale, 2003, automatique, tout équipée, 190,000 km, 6000\$. Tél.: 418-690-2772.

SUBARU Outback 2002, manuelle, traction intégrale, 112,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, 7900\$. Tél.: 418-695-4277, 418-481-1189.

TOYOTA Camry 1996, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-550-9911, 418-540-3378.

TOYOTA Corolla 1998, automatique, 213,000 km, 4 portes, couleur bleue, 1.8L, 4 pneus d'hiver inclus, 2,600\$. Tél.: 418-546-0079, 418-812-9716.

TOYOTA Corolla CE, 2001, automatique, 139,000 km, un seul propriétaire, air climatisé couleur rouge cerise, ouvre-portes électriques, démarreur, très bonne condition, 4,500\$. Tél.: 418-545-1325.

TOYOTA Tercel 1994, automatique, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 1200\$. Tél.: 418-503-0552.

VOLKS Jetta VR6, 2000, automatique, 120,000 km, équipement complet, 4,995\$ Tél.: 418-678-9374.

VOLKS Passat 2000, 336,000 km, 1.8 Turbo, manuelle, 4 portes, cuir. Tél.: 418-480-0296.

VOLKS Scirocco 1987, propre, en bon état, 1,200\$. Plymouth Acclaim 1993, en bon état, 1,300\$ négociable. Tél.: 418-549-9862, 418-820-7843.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 1997, 4 portes, automatique, groupe électrique, toit ouvrant, 176,000 km, conducteur féminin, 1,850\$. Tél.: 418-545-6639.

**304 Bateaux à vendre**

Chaloupe de pêche, fibre de verre, double fond, 14.5, moteur Yamaha 15 forces, 4 temps, 2005, ensemble de direction, démarreur électrique, remorque neuve conçue pour route difficile, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-590-7320.

GLASSTREAM à cabine, 25', 1993, très propre, bien équipé, procteur anti-moisissure, moteur Yamaha 5.7 L., 1,200 heures, remorque à rouleau, 25,000\$ négociable. Tél.: 418-699-0153, 418-812-8072.

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 15,800\$. Tél.: 418-345-8271.

PRINCECRAFT Star Fish 16'x73" de large, 2007, jumbo, moteur 20 forces Yamaha 4 temps, pas de remorque, valeur 8,000\$, laissé 5,500\$. Tél.: 418-718-4445.

RECHERCHE flotteurs pour radeau ou ponton usagé. Canot 22 pieds avec moteur 60HP. Tél.: 418-696-4061.

VOILIER Kelt 76, 1983, tout équipé, enrouleur, abris "cockpit" 17,000\$ négociable. Tél.: 418-549-1547.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET CK 2008, environ 16,000 km, cabine allongée, couleur bouleau-argent, équipement fond de boîte et marchepieds. Location de 23 mois. Pour information, tél.: 1-450-657-3601.

FORD F-150, 7700, 2002, automatique, XLT équipement complet, équipé pour tirer Fifthwheel, impeccable, jamais sorti l'hiver. Faites une offre! Tél.: 418-678-9374.

GMC Sonoma 1994, moteur 4.3 vortec, climatiseur, excellente condition. Tél.: 418-542-6376.

JEEP Comanche, 1986, moteur 2.5, très bonne condition. Tél.: 418-815-1837.

NISSAN Frontier 2004, automatique, 89,000 km, climatiseur, 2x4, garantie jusqu'à 30 mars 2011, 14,000\$. Tél.: 418-678-1461, 418-690-9722.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2x4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.

**306 4 X 4 / utilitaires**

CHEVROLET GMC 1500 4x4, 1990, manuelle, simple cab, carrosserie impeccable, mécanique A1, 2,750\$ négociable. Tél.: 418-545-4835, 418-550-3987.

CHEVROLET Tracker 2002, manuelle, 140,000 km, climatiseur, excellente condition, 7,000\$. Tél.: 418-542-3792.

CHEVROLET Tracker 2003, manuelle, 130,000 km, 4 portes, 6,495\$. Tél.: 418-690-6528.

DODGE Dakota 2007, 4x4, tout équipé, transfert de location, 29,000 km, garantie jusqu'à 80,000 km. Grand Cherokee 1996 Limited, 140,000 km, Tél.: 418-347-4497, 418-480-8505.

DODGE Ram 1995, automatique, 195,000 km, 4x4, moteur 150,000 km, pneus neufs. Tél.: 418-720-1768.

DODGE Ram Quad cab 2002 automatique, 130,000 km, excellente condition, 9,900\$. Tél.: 418-678-9374.

FORD Explorer 4x4 1996, 4 litres, automatique, 200,000 km, très propre, 2,900\$ négociable. Tél.: 418-542-6634.

FORD F-150 2007, 50,000 km, 4 portes, crew cab, automatique, garantie décembre 2009, 25,495\$. Automobile J.M. Tél.: 418-693-8830.

**306 4 X 4 / utilitaires**

JIMMY 4x4 sport 1999, automatique, 200,000 km, beaucoup de réparations effectuées (factures à l'appui), A1, 4,500\$. Tél.: 418-545-6241.

PICK UP GMC Sierra 1990, 1 tonne, double roues, 4x4, jamais sorti l'hiver, moteur 454 refait à neuf, peinture neuve, 15,000\$. Tél.: 418-696-1405.

**307 Campeurs à vendre**

MOTORISE Classe A Winnebago, 26 pieds 1977, moteur 440, transmission neuve, inspecté. A voir. 8,200\$ négociable. Tél.: 418-542-2011, 418-592-8609.

MOTORISE Sunseeker 2005, 29' classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

WESTFALIA 1984, excellente condition, peinture neuve. Tél.: 418-696-2244.

**308 Fourgonnettes à vendre**

CHEVROLET Venture 2001, climatiseur, CD, 3.4, 7 passagers, bleu royal (pas de rouille), bon entretien, impeccable, cotation 5,200\$, laissé 3,800\$. Tél.: 418-696-1277.

DODGE Caravan 2002, 94,000 km, en excellent état, tout équipée, pneus d'été et d'hiver presque neufs, 6,000\$. Tél.: 418-548-5583.

GMC Safari AWD 1999, 270,000 km, mécanique A1, économiseur d'essence, 2,900\$. Tél.: 418-542-6528.

PONTIAC Trans Sport 1998, bonne condition, 1300\$. Tél.: 418-549-5617, 418-590-4771.

TOYOTA Sienna 1999, climatiseur, très bonne condition, pneus d'hiver. Tél.: 418-557-6340.

**309 Machinerie**

BACK HOE John Deere, modèle 10A, sur 3 points, creuse 10', état neuf, moitié prix, acheteur sérieux seulement. Gratte à neige 45 degrés, pour loader, 10' de large avec extension de 2', côté droit, prix à discuter. Tél.: 418-344-4615 (soir).

CAMION-OUTILS, 1994, GMC, diesel, 24', boîte, 5000\$. Tél.: 418-662-0893, 418-662-2829.

ELEVATEUR Caterpillar au propane 5000 livres, "Side shift", 3 mats, bon état, 5,500\$. Tél.: 418-818-3929.

FORD LOUISVILLE, 1998 6 roues, 9 vitesses, moteur 31-26, Cat, 380,000 km, boîte 20' avec monte-charge, 9800\$. Tél.: 418-818-3929.

GRATTE à neige frontale inversée, DMS Industrie 2007, 8' de large, oreilles flottantes, couteau réversible, + ou - 400 heures d'utilisation, excellente condition, 3,400\$. Tél.: 418-592-7133.

**311 Motoneiges à vendre**

BOMBARDIER Grand Touring, 2000 équipement supérieur, entretien impeccable, 2000\$ négociable. Echange possible avec VTT. Tél.: 418-574-3450, 418-953-8481, 418-272-1156

**312 Motos à vendre**

SUZUKI V-Strom 650 (DL650), 2004, 85,000 km, en excellent état, plusieurs accessoires inclus. Tél.: 418-545-4261, 418-818-4646.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

4 ROUES Bombardier PRAXT-498, 2001, gratte, comme neuf. Tél.: 418-547-5028, 418-540-0518.

4 ROUES Suzuki Vinson 2007, automatique, seulement 350 km, 7,000\$. Tél.: 418-678-2675.

POLARIS 1998, 6 roues, 500 CC, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-239-0055.

**314 Pièces et accessoires**

1000\$ ET MOINS  
ACHETONS autos et camions pour pièces.  
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

**315 Remorques à vendre**

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.: 418-696-9591.

B-TRAIN 1991, 28x28, plancher d'aluminium, suspension à air, en bonne condition, 6,000\$. Tél.: 418-543-0404, 418-693-2409.

**400 Emploi****402 Personnel demandé**

418-544-4516 FEMME de chambre, réceptionniste, pour club nudiste, esprit ouvert, 180\$/jour minimum.

**ESCOMPTE**  
**Coiffe**  
DE CHICOUTIMI

recherche pour sa nouvelle boutique de soins capillaires un(e)  
**CONSEILLER(ÈRE) EN PRODUITS**  
Poste 35 h/semaine du mardi au samedi incluant 1 soir

Exigences: Être dynamique, autonome, à l'aise avec l'information pour gérer l'inventaire et opérer le point de vente.

Sandra Tremblay: 418 547-6695

**402 Personnel demandé**

**Apprenti-mécanicien(ne)**  
Vous recherchez ou voulez changer d'emploi? Si vous avez un minimum de 2 ans d'expérience et désirez apprendre les nouveautés dans votre métier, alors envoyez-nous votre CV à: danauto@bellnet.ca ou par fax au: 418-548-2301  
**DANAUTO**  
418-548-3809  
**Spécialiste voitures de prestige**

AVANT le 15 septembre, recherche 19 personnes désirent perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.: 418-405-0617 www.regimesplus.net

**CAMELOTS RECHERCHÉS AVEC OU SANS VÉHICULE**  
Chicoutimi-Nord  
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien  
Contactez M. Stéphane Lavoie au 418-696-1751

**CAMELOTS RECHERCHÉS AVEC VÉHICULE**  
ST-FULGENCE  
Rangs: St-Louis, St-Joseph, Ste-Marie, Ste-Anne, boul Tadoussac  
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche  
Contactez M. Stéphane Lavoie au 418-696-1751

**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
La Baie  
Pour boul. Grande Baie Sud St-Pascal, Edouard-Gobell, du Centenaire  
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche  
Contactez M. Denis Fortin au 418-544-8394

COUTURIERE(ER) d'expérience temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressants. Tél.: 418-548-5164.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.: 418-545-8534 demander Annie ou laisser message.

HOMME de cour et de livraison, commerce de matériaux, salaire selon expérience. Tél.: 418-674-2436 jour, 418-674-9125 soir demander Fabien.

**JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE**  
Votre restaurant Pacini Chicoutimi recherche:  
• Cuisinier(ère)  
Temps plein de jour et de soir, sur semaine. Expérience requise.  
Vous présenter avec votre CV au:  
1775 boul. Talbot  
Chicoutimi

LIVREUR(euse) possédant petite voiture, pour livraison 2 heures/jour, 6 jours/semaine, dans Chicoutimi quartier Notre-Dame, Murdoch quartier des Oiseaux. 418-678-9364.

MÉCANICIEN(ENNE) d'expérience avec carte de compétences pour entretien mécanique automobile: freins, suspensions et pneus, pour travail à Jonquière. Pour information, appelez au 418-547-1561, 418-817-3231.

OPERATEUR de déneigement pour tracteur souffleur. Sérieux et disponible. Rémunération selon compétences. Claude. 418-547-8978

RECHERCHE charpentier menuisier avec ou sans carte. Expérience requise. Tél.: 418-512-3558, 418-321-1491.

RECHERCHE femme de ménage, secteur Jonquière, 1 fois/semaine, salaire à discuter. Pour information, appelez au 418-540-2118

RESTAURANT LA CUISINE cuisinier(ère)s avec cours ou expérience équivalente, temps complet et partiel. Apportez votre CV au 387 Racine, Chicoutimi après 14h.

SERVEUR(euse), livreur(euse), temps plein ou temps partiel, sans expérience. Faire parvenir CV au 1201 des Erables, Dolbeau G8L1C2

**402 Personnel demandé**

SODEXO UN EMPLOYEUR DE CHOIX  
CHEF de file en gestion des services alimentaires. Nous sommes à la recherche d'un chef cuisinier(ère)s. Vous êtes une personne dynamique, dévouée au service à la clientèle et aimez le travail d'équipe dans un site éloigné près de Chibougamau! Envoyez votre CV sans tarder. Télécopier: 418-748-8344, courriel: dany.gravel@sodexo.com

**450 Formation**

**451 Enseignement / cours**  
COURS de chant privés ou en groupe, chorale, tous les âges. Tél.: 418-548-4343, Jennifer.

COURS particuliers d'espagnol, à domicile, tous niveaux, adaptés aux besoins et envies, individuels ou collectifs. Tél.: 418-543-5135.

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, racrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

**500 Occasion d'affaires****501 Finances**

**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
Consultation sans frais  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**502 Occasion d'affaires**

ENTREPRISE de transport de véhicules automobiles à vendre possédant contrat ferme de transport avec grande entreprise. Prerequis: être dynamique, vouloir faire progresser le commerce, vouloir être ton propre patron avec un salaire intéressant. Personne sérieuse seulement. Pour renseignements: Tél.: 418-540-0456.

**600 Services professionnels****601 Construction / Rénovation**

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-690-8205.

A BON BON prix, couverture de bardeaux de tous genres. Estimation gratuite. Tél.: 418-590-4771.

EXPERT en toiture Tech SM Construction inc, rabais de fin de saison, coupon rabais 150\$. RBO: 55898489, 418-590-9824.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bains haut de gamme, 32 ans d'expérience, RBO 29729951-72. Tél.: 418-480-89

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. Environmax inc. Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879, 418-944-3374

À VOIRI Déménagement cube 16', Chicoutimi, Québec, Montréal, et autres villes, un à plusieurs articles, du 19 au 21 septembre. Tél.:418-695-2882.

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

ELECTRICIEN 30 ans d'expérience en électricité, résidentiel (avec permis). Tél.:418-817-6029.

ENTRETIEN Guylaine Enr. établi depuis 1996 offre maintenant ses services dans la rénovation de tout genres (ex. peinture, tapisserie, moulure, céramique, etc.). Personnel compétent, honnête, minutieux et très organisé. Tél.:418-547-1499. Cellulaires: 418-590-4072 ou 418-590-3150.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Amroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-718-1853.

LES Entreprises GC: Déneigement manuel: escalier, corridor d'accès, allée piétonnière. Résidentiel, commercial, industriel. Places limitées. Tél.:418-698-6683

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

PLASTRAGE et peinture, 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:418-547-7536, 418-812-6911.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, toiture, céramique, etc. Je mets mes compétences et mon savoir-faire à votre service. Tél.:418-698-1796 R/S.

RENOVATIONS, menuiserie, peinture, céramique etc. Disponible rapidement, estimation gratuite. Tél.:418-820-7301

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38\$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

Spécial d'automne!!! Pose de gazon à 0,58\$ le pi.ca, comprends pose, gazon, terre et nivelage. Mini-excavation. Abattage d'arbres. 418-675-1244

TAILLE de haies et d'arbustes, travail garanti. Tél.:418-590-2638.

VOUS n'avez pas de permis de conduire? Appelez-moi pour vos transports, au Saguenay seulement. Tél.:418-512-1911.

605 Service de garde

GARDERIE à St-Bruno, 4 places disponibles, temps partiel, repas et collation santé. Tél.:418-343-3726.

GARDERIE en milieu familial, places disponibles, 20\$/jour, avec reçu, 4919 boul du Royaume, Jonquière. Tél.:418-547-7750.

RECHERCHE personne aimant les enfants, fiable et honnête, pour remplacement en milieu familial, cours RCR obligatoire. Tél.:418-668-6212 Maryse Boily.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services. Tél.:418-696-1718.

CUSINIERE blanche, 30', porte vitrée noire, très propre, 150\$. Mobilier de cuisine moderne, noir, 6 chaises, 2 rallonges, 250\$. Tél.:418-812-4060.

ESCALIER droit en merisier, très propre, valeur 7,500\$, laissé 3,500\$ négociable. Table en bois 3'x4', solide, 40\$. Tél.:418-549-5113, 418-345-8195.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et mini laveuse, sècheuse. Le tout se vend séparément. Tél.:418-545-9361.

704 Animaux

1 CHIOT Bouvier Bernois, mâle, avec certificat et enregistrement, pedigree de champion, directement du producteur, élevé en milieu familial. Pour réservation, demandez Ginette au 418-817-1122.

4 CANICHES Royal, 2 mois, parents sur place, 300\$. Tél.:418-602-3789.

BERGER ALLEMAND, à donner, femelle, 11 mois, douce et affectueuse. Tél.:418-672-4106.

BICHON Maltais, 1 seule petite femelle, 9 semaines. Caniche miniature 1 mâle. Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978

CANICHE Royal, noirs, 2 mâles, 2 femelles, vaccinés, vermifugés, prêts 25 septembre, 375\$. Réservez. Tél.:418-480-2914, 418-487-4325.

CANICHE TOY femelle un an, blanche et ShihTzu femelle 2 ans, non opérées. Tél.:418-542-2011.

CHEVAL Quarter Horse, mâle, 14 mains, 15 ans, très bon pour la selle, 1,000\$. Tél.:418-695-9955

CHIOTS Boston Terrier nés le 17 juillet, pure race, 2 femelles, 3 mâles, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-812-0170.

Cocker américain, 3 mâles, couleur très spéciale, 1 mâle croisé Westie/Yorkshire. Aussi petit croisé bichon/Yorkshire. Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978

RECHERCHE famille d'accueil quelques mois par année pour mes 2 magnifiques chiens Boxer, 1 mâle et 1 femelle, frère et soeur, 3 ans, opérés, propres, pure race, pendant mes voyages dans le sud l'hiver. Tél.:418-481-1010.

704 Animaux

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

SPECIAL: chatons persans exotiques, poils longs et courts, pure race, enregistrés. Tél.:418-549-4708.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75\$/corde. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec (trémble) à vendre, 40\$/la corde non livrée. Tél.:418-544-1709.

BOULEAU sec, livraison Jonquière, Chicoutimi, Alma, 90\$/corde. Tél.:418-695-2762.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

TREMBLE sec 65\$/corde. Épinette rouge, 75\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89\$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marchés, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

PAILLE d'orge à vendre. Tél.:418-487-6252.

PIANO droit américain en acajou, très propre, sonorité A1, 1,900\$. Ancien orgue harmonium, pédalier, 300\$. Fenêtre ouvrante, 69,25"x50,5", 3 ans d'usage, laissée à 350\$. Plafonnier noir avec lampes sur rails (quartz), 45\$. 2 Lampes murales extérieures, 40\$. 2 porte-bagage (fermé et ouvert), pour auto. Table de ping pong, valeur 300\$, laissé 125\$. Vitre thermos, 5'x6'. Tél.:418-345-8195, 418-549-5113.

REFROIDISSEUR d'eau, télévision Panasonic 32", + terminal Videotron, cuisinière électrique, petit réfrigérateur 4' cube. Prix à discuter. Tél.:418-549-4335.

REMORQUE 8 pieds. Guitare Normand. Tél.:418-547-2931.

TELEVISION Sony Trinitron, 36", 5 ans, 450\$ négociable. Tél.:418-549-7110.

TERRITOIRE de chasse à l'original, secteur Ste-Rose -du-Nord, à louer avec chalet et cache. Fournaise centrale à air propulsé au bois, PSG-3000. Tél.:418-674-1344.

711 Équipement de commerce et restaurant

ACHAT et vente d'équipement de restaurant, neuf et usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

CONGELATEUR et frigidaire modèle Walk-in 11,6 x4 pieds, valeur 12,000\$, spécial 4,000\$. Caisse Panasonic modèle 7000, 3 caisses, 3 écrans et 2 imprimantes, spécial 3,000\$. Autres équipements disponibles. Tél.:418-812-8719.

712 Ésotérisme

ABC Voyante dans l'oeuf, eau-o-mancie passé, présent, futur, 30 ans d'expérience. Tél.:418-347-2052.

719 Ventes de garage

MEGA vente de garage au 2039 St-Hubert, du 12 au 19 septembre.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

TREMPOLINE 13', 150\$. Tél.:418-543-0314.

804 Chasse et pêche

MAGNIFIQUE terrain de chasse à l'original à louer, pour l'arc avec gibier, Ste-Monique. Tél.:418-812-8136.

ZEC la Boiteuse, 50 km de Jonquière, roulotte Bonair 1986 29,5' très propre, avec rallonge 8X12, + 4 roues Kodiak, 4X4, 400 Ultramat, 2002. Idéal pour chasse et pêche. 9300\$. Tél.:418-512-4046, 418-695-4333.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

FIFTHWHEELSprinter 1997, 28', extension double, 2 remises, installée au Camping de la Carrière, 18,000\$ Tél.:418-542-3619, 418-290-1930.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE Coachmen, 1994, 34', très très propre, aubaine, 10,500\$ négociable. Tél.:418-543-1415, 418-815-8929.

ROULOTTE de chantier, 10'X50', idéal pour chalet de chasse, fini chalet. Tél.:418-818-0350.

ROULOTTE pliante Aliner 1999, 15', 995 livres, se monte en 30 secondes, tout équipée, très propre, 5,500\$. Tél.:418-547-2838, 418-550-3130.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

ROULOTTE VR1 2007, 33', extension double, chambre d'enfant fermée avec 4 lits, tv, beaucoup de rangement, décor chaleureux!!!! FAUT VOIR CA ET FAUT VENDRE!! Tél.:418-272-2627, 418-812-7161.

811 Vacances/voyages

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850\$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

900 Avis

901 Activités diverses

544-4516 club nudiste ouvre ses portes à l'année. Nombreux services. Gratuit aux dames.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME quarantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.:418-678-1366.

903 Messages personnels

#1 418-540-2677. A toi de découvrir le charme qui se cache derrière notre beauté. Reçoivent et déplacent. 1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle, dévouée, reçoit, se déplace, propreté et discrétion. 418-290-1117: Sophie se déplace le soir seulement dès 18h.

418-550-2828 A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Eva reçoit et se déplace. Chicoutimi.

418-550-6739 homme disponible pour mécaniciens construction, opérateur machinerie, 35 ans et plus, pour rencontres discrètes.

ADORABLE belle femme de 28 ans, douce et raffinée, 36C, 125 lbs, se déplace pour vous offrir un moment magique en toute discrétion. Tél.:418-590-9277. À FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons. Tél.:450-370-7029.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

BELLE et jeune Véro, endroit climatisé. Tél.:418-540-4217.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

CARAMEL, bonbon et chocolat. Appelle Julie. Tél.:418-512-0609.

DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.:418-817-9976.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.:418-817-9582.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

TU recherches quelque chose en particulier... Appelle, tu ne seras pas déçu. Tél.:418-321-8381.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU lunettes de soleil fumé et ajusté dans leur boîtier, pour femme. Perdu le 4 septembre entre le quai d'Escale et la rue Simon, La Baie. Récompense promise. Tél.:418-542-9670, 418-540-8074.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.digitomassage.com Nouvel endroit, lundi à samedi, de 8h à 18h, Diana. (Léthicia). Tél.:418-815-3301.

#1 À JONQUIÈRE Salon Karesse. Filles de classe. Engageons. 418-944-8484

1 A+ pour "LE" salon Souvent imité, jamais égalé. Toujours les plus jolies et sexy. Engageons. Tél.:418-549-6767. Vos masseuses

418-540-8879 Jonquière, une dame vous reçoit, le jour et le soir. Pour les hommes de 57 ans et plus.

418-543-8868 Sabrina vous reçoit tous les jours à partir de 8h. Bienvenue à tous!

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. BELLES nouvelles masseuses + coiffure + bronzage, douche, duo possible. 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

418-812-4649 Nouveau, masso-détente, filles demandées. Jonquière.

906 Services de massage

418-815-9879 CHICOUTIMI Carolyn ou Sophie vous reçoivent en toute intimité pour un massage des plus sensuels. Engageons.

A RETENIR: Mia sérieuse et distinguée, ouvert du lundi au vendredi de 11h à 16h, pas de classe s'absentir! Tél.:418-542-3804.

BELLE petite maitresse offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et chaleureux. Tél.:418-542-2565.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

MASSAGES californiens professionnels pour hommes et femmes. Bienvenue à tous. Tél.:418-690-6050.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.:418-602-1961, 418-550-2416.

ZENZONE Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Malgré le temps frais

Gare aux feux de forêt

STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

ROBERVAL - Même si la température extérieure se rafraîchit depuis quelques jours, cela ne signifie pas pour autant la fin de la saison des feux de forêt.

Agente à l'information à la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), Isabelle Tremblay mentionne que le mois d'août, huit incendies ont tout de même ravagé 6,4 hectares de forêt.

Même si la croyance populaire veut que les risques d'incendie soient écartés à l'automne, on en dénombre en moyenne une centaine au cours des mois de septembre, octobre et novembre. »

-Isabelle Tremblay

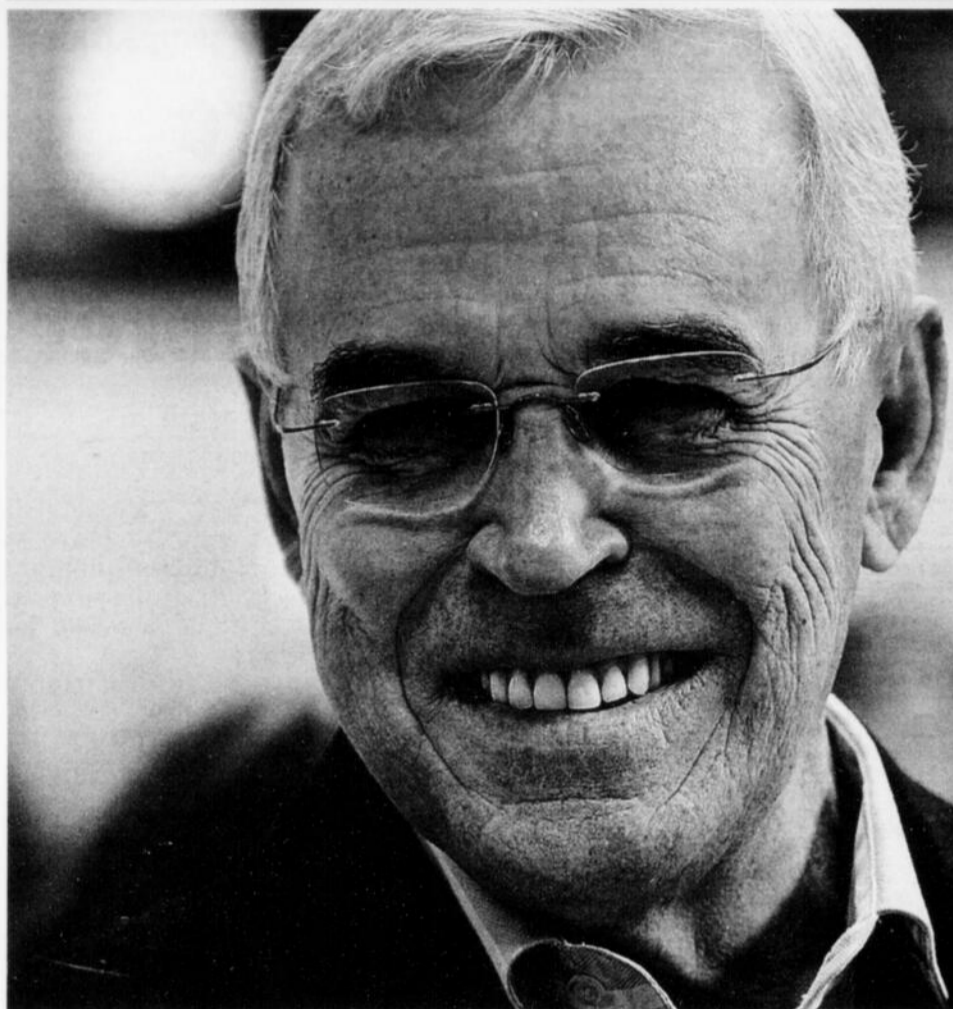
« Jusqu'à présent, la base de Roberval a combattu 213 incendies qui ont ravagé une superficie de 17 046 hectares. Pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce sont 89 incendies qui ont été déclenchés pour le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean et qui ont ravagé 16 950,6 hectares en 2009. Il faut ajouter cinq autres feux de forêts (1,2 hectare) dans la Réserve faunique des Laurentides. On dit que la foudre a initié le tiers des incendies sur le territoire », explique Isabelle Tremblay.

Croyance populaire

Pour tout le Québec, ce sont 407 incendies qui ont été enregistrés en date du mois d'août. À travers la province, un peu plus de 20 000 hectares ont été détruits par les flammes.

« Même si nous dirigeons vers l'automne, on doit continuer à se méfier du feu. Il ne prend que quelques jours d'ensoleillement et d'un peu de vent pour rendre encore plus inflammables les combustibles comme les feuilles mortes et les herbes sèches. Même si la croyance populaire veut que les risques d'incendie soient écartés à l'automne, on en dénombre en moyenne une centaine au cours des mois de septembre, octobre et novembre », ajoute-t-elle. □

Vous pouvez maintenant consulter nos cahiers spéciaux sur notre site Internet www.lequotidien.com



Controverse autour du Moulin à paroles

## Benoît Bouchard fait fi du malaise

**CARRIÈRES/  
FORMATION/AVIS/  
APPEL D'OFFRES**

**Ville de Saguenay**  
Avis public

**ARRONDISSEMENT DE LA BAIE**

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance extraordinaire du 8 septembre 2009, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le règlement suivant:

- AL-R-2009-8 ayant pour objet de modifier le règlement de construction numéro 747-94 de l'ex-ville de La Baie pour apporter des précisions aux exigences réglementaires concernant les normes de construction pour les cabanes à pêche (ARU-810).

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 9<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,  
PIERRE BRASSARD

**LE SOLEIL**

QUÉBEC - Le maire a filé à l'anglaise, le gouvernement québécois a bruyamment pris ses distances, la ministre Josée Verner a même incité au boycott du Moulin à paroles. Il en reste une participation fortement teintée par le mouvement souverainiste, certes, mais ce n'est pas une raison, entre autres pour l'ancien ministre conservateur Benoît Bouchard, de se retirer.

L'ex-politicien saguenéen a dirigé plusieurs ministères

dans les années 80 et 90 sous Brian Mulroney. En entrevue au journal Le Soleil, Benoît Bouchard a confirmé sa participation au rassemblement, en dépit de la récente controverse entourant la lecture du manifeste du Front de libération du Québec (FLQ), qui a incité plusieurs politiciens fédéralistes à tourner le dos à l'événement.

Il lira un extrait du discours que Jean Lesage a prononcé le soir de sa victoire aux élections de 1962 et qui porte sur la nationalisation de l'électricité. Un discours qui fait vibrer la corde

nationaliste, mais qui ne contredit pas ses convictions fédéralistes. Bien qu'il soit peut-être le seul représentant du camp fédéraliste parmi les narrateurs invités, il se garde bien d'en devenir leur porte-parole. « Je ne représente personne », tranche l'ex-politicien, qui ne « milite plus vraiment ». C'est aussi ce qui explique que les récentes tergiversations politiques ne l'ont pas influencé.

**L'histoire avant la politique**

« Je n'ai pas accepté parce que je suis fédéraliste », explique-

t-il. Benoît Bouchard insiste sur l'importance de l'histoire en disant qu'elle doit l'emporter sur les considérations partisanes.

« Les jeunes ne la connaissent pas, déplore-t-il, et on ne leur enseigne même plus! Alors c'est ce que le Moulin à paroles va faire, avec 140 textes qui y font référence.»

Si l'événement a enflammé la classe politique et a soufflé sur les braises autant des rouges que des bleus, il assure que ce n'était pas le cas au départ. « Quand on me l'a proposé il y a deux mois, ce n'était pas politique, [mais d'un autre côté] si on commence à ne pas parler aux gens de l'autre 'gang'... on ne se parlera plus personne... Que ce soit politisé, qu'on parle du FLQ, ce n'était pas une raison pour m'empêcher d'aller lire un texte.»

Il dit toutefois comprendre le malaise des politiciens qui ont préféré se retirer.

**Malaise historique**

Ce que Benoît Bouchard s'explique moins bien, c'est le malaise autour de la Crise d'octobre et du FLQ. L'histoire ne peut pas s'oublier, pas plus qu'« on va l'occulter parce que c'est un mauvais moment », s'exclame-t-il. À cet égard, il rappelle l'épisode de la statue de Duplessis qui a été entreposée pendant 17 ans avant d'être inaugurée sur la colline parlementaire.

À l'image de la France qui s'est réconciliée avec l'Allemagne, 50 ans après la Seconde Guerre mondiale, en invitant l'armée allemande à parader sur les Champs-Élysées lors de la fête nationale en 1994, il croit que « tant que nous n'avons pas assumé les différentes périodes de notre histoire, ce sera difficile de vivre avec ».

**CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES**

**SOCIÉTÉ DU GROUPE  
D'EMBOUEILLAGE  
PEPSI (CANADA)**



**COMMIS EN  
ADMINISTRATION**

**Lieu de travail**  
1800, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B7

**Principales fonctions**

Dans le cadre de ce poste, vous devrez effectuer de l'entrée de données dans différents programmes, participer à différentes tâches administratives et communiquer des informations aux employés. Vous devrez faire la conciliation de l'inventaire tous les jours et les entrées de factures aux comptes payables. Vous devez posséder de très grandes habiletés en informatique ainsi qu'un sens aigu des responsabilités, de l'organisation et de la gestion des urgences. De plus, vous devez posséder de bonnes connaissances en comptabilité.

**Exigences et conditions de travail**

Scolarité: - Diplôme d'études secondaires (général) (D.E.S.) terminé  
- Formation en administration  
Années d'expérience reliées à l'emploi: aucune  
Langue(s) demandée(s): français: très bonne connaissance anglaise: connaissance de base  
Salaire offert: 13 \$ à 15 \$ - de l'heure selon qualification  
Nombre d'heures par semaine: 35  
Statut d'emploi: contractuel, temps plein, jour  
Durée de l'emploi: 12 mois  
Date prévue d'entrée en fonction: immédiat

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à:  
lise.blanchette@ca.pepsi.com



**DEMANDE DE CANDIDATS  
TECHNICIENS EN ARPENTAGE  
OU GÉNIE CIVIL**

avec ou sans expérience pour rejoindre une équipe dynamique pour travail partout en province.

Faire parvenir votre CV par courriel:  
constructioncvd@bellnet.ca  
ou par télécopieur:  
418-672-1856

784017

784722

## Dolbeau-Mistassini

## Saisie de drogues

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les policiers de la Sûreté du Québec ont perquisitionné une résidence de la rue Lamontagne, à Dolbeau-Mistassini, où ils ont saisi de bonnes quantités de stupéfiants.

Les agents du poste de la MRC Maria-Chapdelaine ont d'ailleurs arrêté un récidiviste de 34 ans. L'homme avait en sa possession 51 comprimés d'ecstasy, 39 comprimés de méthamphétamine, 19 grammes de cannabis, six plants de cannabis en terre et 580 \$ en argent. Ils ont aussi saisi un détecteur de radar et des articles reliés à la vente de stupéfiants.

L'individu appréhendé est gardé détenu et devrait comparaître, ce matin, au Palais de justice de Roberval sous des accusations de possessions pour des fins de trafic de stupéfiants. Il sera accusé de culture de cannabis et de recel. □

## Plainte contre l'armée

## Montreuil déboutée

MONTREAL (PC) - Le Tribunal canadien des droits de la personne a rejeté la plainte pour discrimination que l'avocate de Québec Micheline Montreuil avait déposée contre les Forces armées canadiennes.

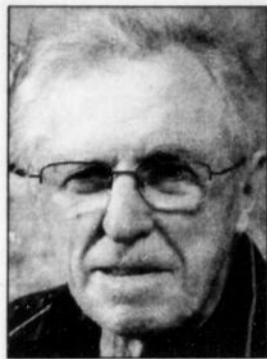
« C'est sûr que c'est une déception, a-t-elle déclaré en entrevue. Je dirais que c'est surtout une défaite pour les droits de la personne. (...) Il y a quelque chose qui ne tourne pas correctement. »

L'avocate transgenre estimait que les Forces canadiennes avaient refusé sa demande d'enrôlement, en 1999, « en raison de son sexe et d'une perception de déficience ». Elle avait donc déposé en décembre 2002 une plainte dans laquelle elle réclamait 547 000 \$ pour perte de salaire et préjudice moral.

Le juge Pierre Deschamps en est arrivé à la conclusion que Micheline Montreuil, qui se représentait elle-même, n'avait pas pu prouver que son identité sexuelle était bel et bien à l'origine du refus de l'armée. Dans une décision de plus de 300 pages datée du 19 août, mais rendue publique mardi, il considère que « les allégations ne sont pas crédibles et que Micheline Montreuil n'est pas crédible ».

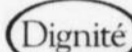
Le magistrat remarque par ailleurs que la condition de transgenre peut entrer dans la catégorie des troubles de l'identité du genre, tels que définis dans la bible de la psychiatrie, le DSM-IV. □

## AVIS DE DÉCÈS



AUCLAIR (M. Laurent)

Le 6 septembre 2009, est décédé au CHSLD Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 84 ans, M. Laurent Auclair époux de feu Mme Gisèle Blackburn. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 septembre 2009 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Il était le fils de feu M. Elzéar Auclair et de feu Mme Laure Martin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Priscilla (Réjean Proulx), Richard, Ruth (Gilles Tremblay), Gaétane (Michel Harvey), Rosaire (Johanne Nepton), Martin, Marlène (Pierre Lalancette); ses petits-enfants: Jean-François et Marc-André Proulx, Donovan et Christelle Tremblay, Sébastien et Caroline Harvey, Guillaume et Isabelle Auclair; ses arrière-petits-enfants: Kerry Ann Tremblay, Maëva Erika Tremblay, Rafael Proulx, Léanne Proulx, Mathilde Proulx; ses frères et sœurs: feu Hermance Auclair (feu Hector Tremblay), feu René, feu Cécile (feu Arthur L'Espérance), feu Elisabeth (feu Raymond Tremblay), feu Joseph (feu Mariette L'Espérance), feu Léonidas (feu Éliette Parent), Marie-Claire (feu Marcel Tremblay), feu Jean-Charles (Blandine Laforest), Marie-Paule (1ères nocces feu Gonzague Rainville, 2èmes nocces feu Rosaire Bouchard), feu Jacques (Gisèle Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu François Blackburn (feu Laure Tremblay), feu Eugène (Gilberte Lavoie), feu Noëlla (feu Salmon Harvey), feu Gilberte (feu Florent Gagnon), Jeanne-Emma (Jacques Bouchard), Laurienne (Ghislain Tremblay). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com

**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BLACKBURN (Mme Marguerite)

Le 7 septembre 2009 est décédée à la Résidence Georges-Hébert à l'âge de 90 ans et 10 mois, Mme Marguerite Blackburn, fille de feu M. Mary Corneau et de feu M. Charles Blackburn, demeurant à la Résidence

Georges-Hébert. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière

le mercredi 9 septembre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 septembre 2009 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la soeur de: feu Henri Blackburn (Juliana), feu Adrien (feu Alida), feu René (feu Desneiges), feu Graziella, feu Julia, feu Imelda (feu Albert St-Pierre), feu Cécile (Henri Boudreault), Charles-Eugène. Elle laisse également dans le deuil Lise et Antoine Boudreault, Karine Tremblay et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: (418)547-2116, télécopieur: (418)547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BURROWS (Mme Nicole Boivin)

Le 6 septembre 2009 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 67 ans et 4 mois, Mme Nicole Boivin, épouse de M. Leroy Burrows, demeurant boul. René-Lévesque, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière

le mercredi 9 septembre 2009 de 19 h à 22 h, le jeudi 10 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 10 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. M. Simone Duchesne et de feu M. Laurent Boivin. Outre son époux, M. Leroy Burrows, elle laisse dans le deuil sa fille Kim Burrows (Jeremy Antonio), son fils Glen Burrows; sa petite-fille Hunter Nueku; ses frères et sœurs: Florent Boivin (Nicole Dubé), Benoit (Florence Dumais), feu Normande, son beau-frère et ses belles-sœurs: Cherylann Burrows (Sanford Yorong), Stephanie Yama ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour informations: (418)547-2116, télécopieur: (418)547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



CÔTÉ (Mme Noëlla)

Le 6 septembre 2009 est décédée à la Maison Soli Can à l'âge de 82 ans et 9 mois Mme Noëlla Côté fille de feu M. Wellie Côté et de feu dame Marie-Anne Fortin, épouse de feu M. Jean-Louis

Côté demeurant au 3005, 2ième rue, l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le mercredi 9 septembre 2009 à compter de 13 h au salon funéraire de l'Ascension  
597, 1e rue  
L'Ascension

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 septembre 2009 à 15 h à l'église de l'Ascension. Mme Côté a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Suzanne Bilodeau), Chantale (Serge Perron), Manon (Mario Tremblay) et feu Gaby; ses petits-enfants: Jean-François, Miguel, Keven, Dane, Sébastien, Anyne-Pier, Alexandra et Evelyne; son arrière-petit-fils Justin. Elle était la soeur de: feu Rita (feu Roger Blanchette), Jacqueline (feu Antonio Fleury), feu Marie-Claire, Réjean (Mireille Gaudreault), Patrick (Suzanne Massicotte), Anne-Marie (Henri Dallaire), Ghislaine (Roger Guay), Léo (Cécile Cauchon), feu Emma (Maurice Roy), feu France (Léonard Bergeron). Elle était la belle-soeur de: feu Fernande (feu Rosaire Boily), Colombe (Edmond-Louis Larouche), Léonce (Pascale), Thérèse (feu Gilles Dessureault), feu Cécile (Ludovic Bouchard), Alphonse (feu Simone Côté), Florent (Louise Tremblay), Jeannine (feu Antoine Dubé), Armance (Laurent Arseneault), Gaston (Monique Lessard), feu Robert, Françoise (Nicol Tremblay), Bernard (Lisette Claveau). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can au 300 boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à Mme Côté, visitez le site [www.residencefuneraielacstjean.com](http://www.residencefuneraielacstjean.com)



**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



DESMEULES (M. Fernand)

Le 6 septembre 2009, est décédé à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Fernand Desmeules, fils de feu M. M. Dérilda Gagnon et de feu M. Napoléon Desmeules, demeurant à la Résidence Georges-Hébert autrefois rue Châteauguay, Jonquière. La famille accueille parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
3711 rue Cabot,  
Jonquière (secteur Kénogami)

le mercredi 9 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Georges. Après les funérailles, M. Desmeules sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière St-Cyriaque. Il était le frère de: feu Léopold (feu Marie-Louise Boudreault), feu Jeannette (feu Oscar Lévesque), feu Louis-Georges (feu Simone Lagacé), feu Servais (Jocelyne Côté), Vilmont (Candide Racine), feu Fernande (Jean Paradis), feu Jean-Henri (Hermence Asselin), Blanche (feu Théo Gagnon), Victor (Lisette Leclerc). Il laisse également dans le deuil sa filleule et ses filleuls: Christine Paradis, Eric et René Desmeules et ses autres neveux et nièces: Carol, Marie-Christine, Dany, Sandra et Annie, Guylaine Paradis, Carl Paradis, Sylvain Gagnon, Gina, Francine, Yves. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci au personnel du Centre

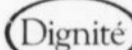
Georges-Hébert, aussi à Mme Madeleine Simard et son personnel où il a demeuré 14 ans, à la maison St-Antoine. M. Fernand Desmeules a travaillé à l'Alcan pendant 40 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière, dédiés à la Résidence Georges-Hébert. Pour informations: (418)547-2116, télécopieur: (418)547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAPIERRE (M. Gérard)

Le 6 septembre 2009 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Gérard Lapiere, époux de Mme Valéda Savard, demeurant rue Legrand à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Elzéar Lapiere et de feu Mme Angéline Vigneault. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033, rue Ste-Famille  
Jonquière

Les heures d'accueil sont : le mercredi 9 septembre 2009 de 19 h à 22 h. Le jeudi 10 septembre 2009, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu ce même jour à 11 h à la chapelle du salon Nault & Caron, 2033 Ste-Famille, Jonquière. M. Lapiere sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Valéda Savard, ses enfants : Yvan, Sylvain, Steeve (Marie-Claude Hachey), Adrienne (dit Lucie) (Alain Vachon); ses petits-enfants : Tommy, Cindy, Tania, Andrew et Nicolas ainsi que leur mère Mme Manon Boule, Maxime, Alexandre, Vicky et leur mère Mme Sophie Girard, Mélanie Francis et leur mère Mme Guylaine Godin, Gabriel et Maude; ses arrière-petits-enfants: Mathis et Daphnée; ses frères et sœurs : Gisèle Lapiere (1res nocces feu Jean-Marie Anctil, 2es nocces Paul Delisle), Lucille (feu Léonard Bourgeois), feu Lorenzo (Rita Arseneault), feu Olivier (Cécile Lessard), feu Aline; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Charles Emile Savard, feu Thérèse (Léonce Tremblay), feu Jean-Guy (Claudette Simard), feu François (Jeanne-D'arc), feu Françoise (feu Jean-Marie Rochette), Marguerite (Edmond Perreault), Simone (Richard Ménard, Martin Côté), Clément et son épouse, Gilbert (Raymonde Dubé), Ghislaine (Jean-Paul Langevin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information, téléphonez au 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051 Courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com

**Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron.**

## DONS PAR TESTAMENT

Pour soutenir la lutte contre le cancer

Guide d'information gratuit.



1 888 939-3333 www.cancer.ca

767808

AVIS DE DÉCÈS



**LAPOINTE (Mme Normande)**  
1946-2009

À la maison Victor-Gadbois (St-Mathieu de Beloeil), est décédée le 7 septembre 2009, à l'âge de 63 ans, entourée de l'amour des siens, Normande Lapointe. Elle laisse dans le deuil son époux Charles Lebrun et sa fille Geneviève Lebrun. Elle laisse aussi dans le deuil ses frères et sœurs : feu Laurent Lapointe (Lucienne Girard), feu Georges (Henriette Boivin), Solange (feu Paul-Aurèle Emond), feu Roch (Brigitte Boivin), feu Gabrielle (Bertrand Savard), feu Doris (feu Fernand Lemelin), Marie-Berthe (feu Jean-Eudes Bernier), Anna-Marie (feu Roméo Guimont), feu Vincent (Marie-Joseph Lapointe), Paul-Ernest (Florence Lavoie), Noëlla (feu Michel Gobeil), Reine, Jocelyn (Martha Lechasseur), Langis ainsi que son beau-frère Hubert Lebrun, sa belle-sœur Lucie Lebrun et plusieurs neveux et nièces et amis. La famille vous accueillera au salon funéraire

Collins Clarke MacGillivray White  
307 promenade Riverside  
St-Lambert, Qc. (514-483-1870)  
le jeudi 10 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et vendredi le 11 septembre 2009 de 9 h à 10 h. Les funérailles seront célébrées à l'église de la paroisse de St-Lambert, 41 rue Lorne, St-Lambert, le vendredi 11 septembre 2009 à 11 h. Des dons en sa mémoire à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés, 1000 rue Chabot, St-Mathieu de Beloeil (Québec) J3G 4S5 www.maisonvictor-gadbois.com  
**Direction funéraire: Salon funéraire Collins Clarke MacGillivray White.**



**MALTAIS (M. Rénald)**  
1937-2009

À Longueuil, le 2 septembre 2009, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Rénald Maltais, anciennement de Hébertville-Station, époux de Mme Yolande Fortin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sonia, Jean-Luc et Nathalie; ses petits-enfants: Élissa, Jennifer et Pierre-Alexandre ainsi que de nombreux parents et amis. Un hommage aura lieu

le samedi 12 septembre 2009 à 16 h 30 à la salle de l'Âge d'Or d'Hébertville-Station suivi de l'inhumation au cimetière. La famille accueillera parents et amis à la salle dès 14 h. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de la Rive-Sud de Montréal, 635, Curé-Poirier Ouest, Longueuil, Québec, J4J 2H8. Téléphone: (450)677-5203, télécopieur: (450)677-6221.**

*Touchez mon coeur, Je me souviendrai.  
Touchez mon âme, Je n'oublierai jamais.*



**MARCIL (Mme Georgette)**

Le 7 septembre 2009, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans et 2 mois, Mme Georgette Marcil, épouse de feu M. Roland Bernard, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. Pierre Marcil et de feu Mme Cécile Bergeron. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au



Funerarium Marcel Dion  
1140, de l'Église Normandin

Les heures d'accueil sont le vendredi 11 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 12 septembre 2009, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Georgette Marcil seront célébrées le samedi 12 septembre 2009 à 11 h, à l'église St-Cyrille de Normandin. Après la cérémonie religieuse, Mme Georgette Marcil sera confiée au Crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Normandin. Mme Georgette Marcil laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Louise-Anne Fournier), Jean-Marc (Hélène Haché), Clément (Lyne Lévesque) et Clémence (feu Albert Fournier); ses quatorze petits-enfants ainsi que ses six arrière-petits-enfants. Mme Georgette Marcil laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Jos-Louis (Marguerite Tremblay), Paul-Armand (Edith Tremblay), feu Georges-René (Clémence Fraser), Jean-Pierre (Julienne Tremblay), Cécilia (Robert Michaud), Joseph-Edmond (feu Violette Gauthier), Madeline (Raymond Simard), feu Laurent, feu Christian et feu Roch; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bernard: feu Eva (feu Armand Ménard), feu Ubald (feu Cécile Pelletier, feu Lydia Painchaud), feu Anna (feu Donna Carbonneau), feu Donnat (Yvette Cloutier), feu Alphonsine (feu Théodore Duchesne) et feu Lucille (Charles-Henri Cloutier), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5, site Internet: www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: marcelcion@bellnet.ca  
**Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**MÉNARD (M. Gilles)**

Le 7 septembre 2009, est décédé à son domicile, à l'âge de 65 ans et 7 mois, M. Gilles Ménard, fils de feu M. Roméo Ménard, demeurant rue Ste-Cécile, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique Jonquières

le jeudi 10 septembre 2009 de 19 h à

22 h et le vendredi 11 septembre 2009, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles M. Ménard sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil son fils Pascal Ménard (Isabelle Lévesque); ses petits-fils: Félix-Antoine et Anthony; ses frères: Pierre-Paul Ménard (Carole Thivierge), Germain (Claudette Leblanc), Ghislain (Johanne Corriveau), Jean-Marc (Ginette Tremblay), Harold; ses sœurs: Renée Ménard (André Racine), Délie (Michel Villeneuve), Nicole (Richard Thibeault), Lyne et Hélène (Pierre Tremblay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, oncles et tantes, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation canadienne de la dystrophie musculaire. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca  
**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**NIQUET**

**(Mme Rose-Yvonne St-Jean)**

Le 8 septembre 2009, est décédée à Alma, à l'âge de 78 ans et 9 mois, Mme Rose-Yvonne St-Jean, épouse de feu M. Henri Niquet, demeurant au 371 rue Nolin, Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils  
Réseau Dignité  
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter de: jeudi le 10 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le vendredi 11 septembre 2009, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 11 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière de Péribonka. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain, Guy, Line (Tim O'Neill) et Marc (Nadia Vallée); ses petits-enfants: Lucas et Florence; ses frères et sœurs: feu Jeanne-Ida (feu Jean-Marie Harvey), Paul-Émile (Céline Hudon), Marie-Ange (feu Jacques Ménard), Georges-Henri (Pierrette Plourde), Yolande (feu Benoit Mailloux), Georgette (feu Albert Devin), Albert (Suzanne Naud), Alice (Gilles Cauchon), Irène (Daniel Côté), Marcel (Rachel St-Pierre), Jean-Marc (Suzanne Gagnon), Conrad (Jacinthe Chénard), Annette (Serge Forest); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Niquet, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du cancer, 4100 Mélançon, Alma (Québec) G8B 5V3 Att: Thérèse Minier. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

*Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie.  
Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...*



**PEARSON (M. Laurent)**

Le 7 septembre 2009 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 68 ans et 1 mois, M. Laurent Pearson, époux de Mme Gisèle Truchon, demeurant rue Tremblay, Bégin. La famille accueillera les parents et amis à la

Salle municipale de Bégin

le mercredi 9 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 10 septembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 10 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Jean l'Évangéliste. Après les funérailles, M. Pearson sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière Bégin. Il était le fils de feu Mme Mathilda Gagnon et de feu M. Thomas-Louis Pearson. Outre son épouse, Mme Gisèle Truchon, il laisse dans le deuil ses enfants: Nadine Pearson (Denis Blackburn), Stevens (Marie-Eve Côté), Donat (Sandra Tremblay), Frédéric (Myliène Leblanc); ses petits-enfants: Jessica, Ariane, Thomas, Anne-Laura, Nelly. Il était le frère de: feu Raymond Pearson (Marie-Paule Girard), Alma (feu Jean-Marie Guy), Bertrand (Monique Brassard), Monique (feu Rosaire Potvin), Noëlla (Joseph-Edgar Gagné), Rose (feu Jean-Eudes Gagné), Jean-Claude (Céline). Il était le beau-frère de: feu Paul-Henri Truchon (Yolande Lapointe), Gérard (Marie-Joseph Thériault), Réal (feu Paris Girard, Berthe Lebel), Alice (feu Augustin Blackburn, Gérard Lapointe), Patrick (feu Denise Gaudreault, Louise Blais), Lucie (Carol Dufour), Nicole (Clermont Allaire). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci à l'équipe du département D4 et à l'équipe des soins intensifs du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca



**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**ROBERT (M. René)**

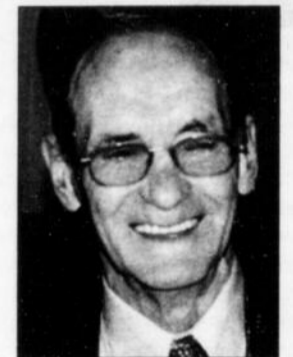
Le 6 septembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Valier à l'âge de 88 ans et 5 mois, M. René Robert époux de dame Madeleine Tremblay demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le samedi 12 septembre 2009 de 14 h à 15 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 12 septembre 2009 à 15 h à la chapelle Gravel et Fils de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il était retraité de l'Aïcan. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Madeleine Tremblay, ses enfants: Lise Robert (Pierre Truchon), Odette Lachance (Redgie Savoie), Yvon Robert (Ann Jones), Hélène Lachance (Alain Dumont); ses petits-enfants: Marie, Michèle, Pierre, Marc, Martin et Mélanie; ses frères: feu Marcel (Maureen), feu

André (Marianne Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucie Tremblay, Raymond, Ginette, Robert (feu Lina Morin), Yvette (Ernest Reid), Jacqueline (feu Fernand Dubois), Guy (Jacqueline Desbiens), feu Gaston (Monique Bouchard), Denis (Agathe Bouchard), Denise (feu Alain Leduc), Gilles (Claire Bouchard), Roger (Julie Ferrer), Michel (Josette Truchon). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**TREMBLAY (M. Marcel)**

Le 4 septembre 2009, est décédé à l'Hôtel Dieu de Sherbrooke, à l'âge de 84 ans, M. Marcel Tremblay, fils de feu M. David Tremblay et de feu Mme Albertine Martel, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Laternière. Selon sa volonté, M. Tremblay ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 septembre 2009 à 10 h à l'église Notre-Dame de Laternière

Il laisse dans le deuil son amie de coeur depuis 28 ans Mme Thérèse Gagnon; ses frères et sœurs: feu Charles-Edouard Tremblay (Françoise Larouche), Simone (feu Johnny Racine), feu Jeannine (feu Charles Doucet), feu Joseph-Henri (feu Georgette Morissette), feu Jean-Joseph, Jean-Marie (Ghislaine Marin), Antoinette (Albert Crevier), Georges (Huguette Côté), feu Jean-Eudes (Huguette Langlois), Marie (Ghislain Tremblay), Claire (feu Jacques Gaudreault). Il laisse également dans le deuil tous les membres de la famille de Mme Thérèse Gagnon, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com



**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRE



**PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE**  
Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: G.D.

## SPORTS

Combat revanche d'Andrade à Québec

## Bute entend dissiper les doutes

Roger  
Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Lucian Bute veut en avoir le cœur net. Le 24 octobre dernier, sa victoire face à Librado Andrade a semé le doute dans la tête de nombreux amateurs de boxe. Voilà pourquoi le protégé de Stéphane Larouche a décidé de donner une seconde chance à son rival, mais surtout dans l'espoir avoué de dissiper tout doute que peuvent encore entretenir les fervents du noble art à propos de cette victoire remportée dans la controverse.

## ANDRADE VEUT SE REPENDRE

(RT) - Librado Andrade sait qu'il devra mettre les bouchées doubles pour parvenir à coucher son rival de toujours.

« Je ne suis pas champion. Ce qui s'est passé le 24 octobre dernier est chose du passé. Il s'agit de ma deuxième chance de pouvoir devenir champion. Je vais faire ce qu'il faut pour l'emporter. Je sais que je me mesurerai à un nouveau Bute, mais lui aussi fera face à un nouveau Andrade », de conclure l'aspirant.

Bute n'y va pas par quatre chemins pour déterminer sa prochaine stratégie face à Andrade et il l'a avisé hier en conférence de presse tenue à la Cage aux sports de Chicoutimi.

« Le 28 novembre, Andrade va affronter un nouveau Lucian Bute. Ce ne sera pas le même boxeur qu'il retrouvera dans le ring du Colisée de Québec. Je suis content et satisfait de ce que j'ai fait lors du premier combat, mais je suis capable de faire mieux. Ce sera une tout autre affaire. La vitesse, le déplacement sur le ring et la puissance des coups seront différents lors de ce prochain combat. Et on ne

commettra pas la même erreur que l'an dernier. En 2008, lors du 12<sup>e</sup> et dernier round, je suis resté planté devant lui. Je n'avais pas à faire ça. J'avais gagné le combat, j'avais remporté 10 rounds sur 12

« Je vais lui casser la gueule. »

- Lucian Bute

et la victoire était assurée. Mais j'ai décidé, pour le spectacle, pour le public, de rester devant lui. Et bang, j'étais au plancher. Ça ne se reproduira pas », jure Bute sous l'œil approbateur de son entraîneur Larouche.

Le 28 novembre, la stratégie du clan Bute sera claire et précise. Bute va se battre jusqu'à la fin.

« J'aurais pu aller boxer en Angleterre, mais je voulais avant tout régler ce dossier et voilà pourquoi j'ai accordé un combat revanche à Andrade. Mon objectif est de gagner encore chaque round, de rester champion. Si je peux l'avoir avant, je vais le faire, mais dans ma tête, je ne vise pas le KO. Je veux vraiment gagner chaque ronde et remporter le combat. Je vais lui casser la gueule », de préciser Bute.

Les billets pour ce programme seront en vente le 19 septembre, mais en prévente exclusive du

12 au 18 septembre aux clubs de courriels. □

Stéphane Larouche en page 45 ►

## UN ENTRAÎNEUR FIER

(RT) - Stéphane Larouche, fier comme un paon dans sa région natale, confirme la volonté de son poulain d'accorder un combat revanche avant d'aller plus loin. « Lucian a terminé son combat sur une note négative qui lui a laissé un goût amer. Il tient donc à régler cette affaire rapidement et c'est sa décision. Andrade va revoir un nouveau Lucian Bute, mais on sait aussi que son adversaire est très fort physiquement. Lucian lui voue un grand respect aussi, mais ce sera un rival différent qu'il va affronter. D'ailleurs, la préparation physique de Bute va commencer bientôt puisque nous partons le 22 septembre et serons à Québec le 15 novembre. On a vraiment hâte au 13<sup>e</sup> round et il n'y aura plus de doute dans l'esprit des gens. Il livrera une super performance, c'est certain » mentionne Larouche.



Librado Andrade et Lucian Bute ont rencontré les médias hier à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



Kim Clijsters  
(Photo PC)

## KIM CLIJSTERS CONFIRME DE PLUS EN PLUS LA QUALITÉ DE SON RETOUR

NEW YORK - Kim Clijsters a remporté une autre victoire inattendue qui n'en avait pas l'apparence. Désormais, elle n'est plus qu'à deux victoires d'un titre aux Internationaux de tennis des États-Unis.

Mère d'une fillette de 18 mois, Jada, Clijsters a liquidé Li Na, 18<sup>e</sup> tête de série, 6-2 et 6-4 en quarts de finale, mardi, avec des coups de fond de court profonds comme à ses plus beaux jours avant sa retraite il y a deux ans. Et peut-être même mieux. Clijsters en est à sa première présence aux Internationaux des États-Unis depuis 2005, quand elle avait

remporté le tournoi, et elle est présentement sur une séquence de 12 victoires à Flushing Meadows. Elle affrontera au prochain tour la gagnante du match entre Serena Williams, deuxième tête de série, et Flavia Pennetta, no 10.

Clijsters a déjà vaincu Venus Williams et deux autres têtes d'affiche et rien ne semble désormais hors de sa portée.

« Je suis ravie d'avoir franchi cette étape. J'ai vraiment essayé de rester concentrée sur mon jeu, a commenté Clijsters. Je voulais être agressive et gagner les points importants. »

La Belge de 26 ans est devenue la première joueuse non classée à accéder aux demi-finales des Internationaux des États-Unis depuis Elena Dementieva en 2000. Elle n'est pas classée parce qu'elle n'a pas disputé assez de tournois depuis son retour au jeu, mais elle se hissera au moins parmi les 50 premières joueuses mondiales lors de la publication du prochain classement.

Clijsters s'était fixé à l'issue de sa victoire face à Venus Williams, no 3, au tour précédent de gagner en régularité dans le jeu.

(Presse Canadienne)



Serena Williams a vaincu l'italienne Flavia Pennetta 6-4, 6-3.

(Photo PC)

Internationaux des États-Unis

# Andy Murray sorti

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK - L'Écossais Andy Murray, N.2 mondial et finaliste l'an passé à New York, a été éliminé en 8<sup>e</sup> de finale des Internationaux des États-Unis en s'inclinant mardi devant le Croate Marin Cilic (N.16), 7-5, 6-2, 6-2.

Cilic, qui n'avait encore jamais battu un joueur du Top 3 mondial et n'avait encore jamais battu Murray en trois rencontres, rencontrera l'Argentin Juan Martin Del Potro (N.6) pour une place en demi-finale.

À l'exception du début de la première manche, le Britannique n'a jamais été dans le rythme de la rencontre face au grand Croate de 20 ans (6'6"), auteur de 10 as et vainqueur de 80 % des points sur son premier service.

Alors qu'il a eu deux balles de première manche à 5-4 sur le service de Cilic,

Murray a perdu ce jeu, puis son service et ensuite la manche. Il n'a plus été le même par la

suite. À 6-5 dans cette manche, alors qu'il était assis sur sa chaise en attendant le changement de côté, l'Écossais a d'ailleurs fait des gestes qui montraient qu'il avait mal au poignet gauche.

« J'ai un problème avec ce poignet depuis une semaine, mais ce n'est pas une excuse, j'ai simplement mal joué, a dit Murray. Il a été galvanisé par le gain de la première manche et il a joué très proprement à partir de là. Moi je n'ai pas été capable de me remettre dans le match, j'ai mal retourné (son service) alors que c'est ma planche de salut quand ça ne va pas habituellement. C'est décevant. »

Les choses ne sont pas arrangées dans la deuxième manche, où il a été brisé dès le premier jeu puis dans le troisième pour être mené 4-0. Cilic effaçait ensuite trois balles de bris pour Murray à 5-3 pour empêcher la manche.

La troisième manche a débuté comme le 2<sup>e</sup> pour l'Écossais, avec un bris concédé dès le premier jeu. La suite a été une simple formalité jusqu'à un nouveau bris de Cilic au 7<sup>e</sup> jeu pour mener 5-2 puis clôturer la manche en à peine plus de deux heures face à un Murray timide (seulement 13 coups gagnants), qui n'est jamais parvenu à concrétiser ses sept occasions de prendre le service adverse.

« Je vais analyser cette défaite et en tirer les leçons, a-t-il ajouté. Mon but désormais est de me préparer à gagner un tournoi du Grand Chelem l'an prochain, dès l'Australie. Je crois que j'ai une bonne chance de le faire. »

Murray, 22 ans, avait atteint au moins les quarts de finale des trois premiers tournois du Grand Chelem de la saison. □



Je pense quand même que j'ai fait une très bonne saison, je ne peux pas dire le contraire, même si ça aurait pu être un peu mieux dans les tournois du Grand Chelem. »

- Andy Murray

## Del Potro en quarts

AGENCE FRANCE-PRESSE

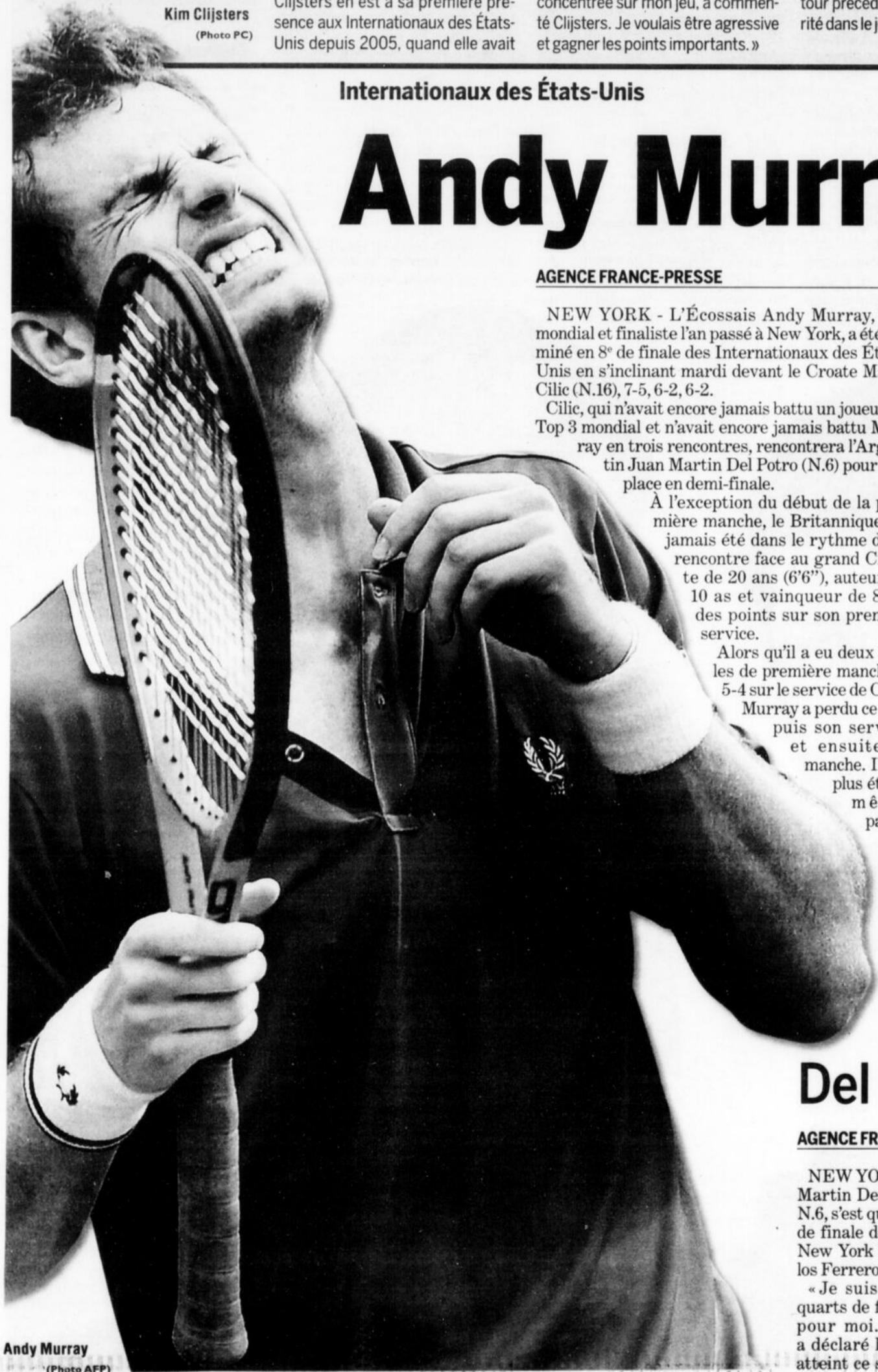
NEW YORK - L'Argentin Juan Martin Del Potro, tête de série N.6, s'est qualifié pour les quarts de finale de en battant mardi à New York l'Espagnol Juan Carlos Ferrero (N.24) 6-3, 6-3, 6-3.

« Je suis heureux d'être en quarts de finale, c'est un retour pour moi... C'est magique », a déclaré l'Argentin, qui avait atteint ce stade l'année dernie-

re. C'était la première fois qu'il jouait les quarts de finale d'un tournoi du Grand Chelem.

Del Potro n'a affronté qu'une seule fois son futur adversaire, Marin Cilic: en 8<sup>e</sup> de finales de l'Open d'Australie, en janvier. Il avait alors eu raison du Croate.

Plus tard en journée, le Français Jo-Wilfried Tsonga, tête de série N.7, a été éliminé face au Chilien Fernando Gonzalez (N.11) 6-3, 3-6, 6-7 (3/7), 4-6. □



Andy Murray  
(Photo AFP)

**BASEBALL**

**LIGUE NATIONALE**

**SECTION EST**

G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	77	58	.570
Florida	72	65	.526
Atlanta	70	67	.511
New York	62	75	.453
Washington	47	90	.343

**SECTION CENTRALE**

G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	82	57	.590
Chicago	69	67	.507
Houston	67	70	.489
Milwaukee	66	71	.482
Cincinnati	63	74	.460
Pittsburgh	54	82	.397

**SECTION OUEST**

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	82	57	.590
Colorado	78	60	.565
San Francisco	76	62	.551
Arizona	61	78	.439
San Diego	61	78	.439

**LUNDI 7 SEPTEMBRE**

Cubs de Chicago 4 Pittsburgh 2  
Colorado 4 Cincinnati 3  
Houston 4 Philadelphia 3  
Dodgers de L.A. 7 Arizona 2  
San Francisco 9 San Diego 4  
St. Louis 3 Milwaukee 0

**MARDI 8 SEPTEMBRE**

Philadelphie 5 Washington 3  
Cubs de Chicago 9 Pittsburgh 4  
Florida 4 Mets de N.Y. 2  
St. Louis 2 Milwaukee 3 (8<sup>e</sup> man.)  
Atlanta 2 Houston 1  
Cincinnati 1 Colorado 3 (9<sup>e</sup> man.)  
Dodgers de L.A. en Arizona, 21 h 40.  
San Diego à San Francisco, 22 h 15.

**MERCREDI 9 SEPTEMBRE**

Cubs de Chicago (Zambrano 7-6)  
c. Pittsburgh (K. Hart 4-5), 12:35 p.m.  
St. Louis (Wainwright 17-7)  
c. Milwaukee (Suppan 6-8), 14 h 05  
San Diego (LeBlanc 1-1)  
c. San Francisco (Zito 9-11), 15 h 45  
Philadelphia (Cl. Lee 5-2)  
c. Washington (Mock 3-7), 19 h 05  
Florida (Nolasco 10-8)  
c. Mets de N.Y. (Misch 1-1), 19 h 10  
Atlanta (Hanson 9-3)  
c. Houston (W. Rodriguez 13-9), 20 h 05  
Cincinnati (Arroyo 12-12)  
c. Colorado (Hammel 8-7), 20 h 40  
Dodgers de L.A. (Garland 9-11)  
c. Arizona (Haren 13-8), 22 h 10  
10:58 ET 08-09-09

**JEUDI 10 SEPTEMBRE**

Cincinnati au Colorado, 15 h 10.  
Philadelphia à Washington, 19 h 05.  
Florida à Mets de N.Y., 19 h 10.  
Atlanta à Houston, 20 h 05.

**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**

Cincinnati à Cubs de Chicago, 14 h 20.  
Mets de N.Y. à Philadelphia, 19 h 05.  
Washington en Florida, 19 h 10.  
Pittsburgh à Houston, 20 h 05.  
Atlanta à St. Louis, 20 h 15.  
Milwaukee en Arizona, 21 h 40.  
Colorado à San Diego, 22 h 05.  
Dodgers de L.A. à San Francisco, 22 h 15.

**LES MENEURS**

MJ	AB	P	CS	MOY.
HaRamirez Fla.	128	490	87	.359
Pujols StL.	137	482	112	.328
Sandoval SF.	129	483	62	.325
Helton Col.	129	471	66	.325
DWright NYM.	121	446	79	.323
Braun Mil.	133	530	96	.311
LCastillo NYM.	119	402	73	.311

Coghlan Fla.	103	397	65	.310
JUpton Ari.	116	442	76	.308
Flopez Mil.	129	522	70	.307

**POINTS:** Pujols, St. Louis, 112; Braun, Milwaukee, 96; Zimmerman, Washington, 96; Utley, Philadelphia, 95; Victorino, Philadelphia, 91; Bourn, Houston, 87; HaRamirez, Florida, 87; Reynolds, Arizona, 87.

**POINTS PRODUITS:** Fielder, Milwaukee, 123; Pujols, St. Louis, 120; Howard, Philadelphia, 116; DLee, Chicago, 96; Braun, Milwaukee, 95; Zimmerman, Washington, 93; ADunn, Washington, 92; Ethier, Los Angeles, 92; HaRamirez, Florida, 92; Reynolds, Arizona, 92.

**COUPS SÛRS:** HaRamirez, Florida, 176; Braun, Milwaukee, 165; Tejada, Houston, 164; Flopez, Milwaukee, 160; Kemp, Los Angeles, 158; CalLee, Houston, 158; Pujols, St. Louis, 158.

**DOUBLES:** Tejada, Houston, 40; HaRamirez, Florida, 39; Sandoval, San Francisco, 39; Ethier, Los Angeles, 38; Hawpe, Colorado, 38; Pujols, St. Louis, 37; Rollins, Philadelphia, 36.

**TRIPLES:** Bourn, Houston, 11; Victorino, Philadelphia, 11; SDrew, Arizona, 9; Fowler, Colorado, 9; Counsell, Milwaukee, 8; Pagan, New York, 8; Garra, Arizona, 8; Tulowitzki, Colorado, 8.

**CIRCUITS:** Pujols, St. Louis, 44; Reynolds, Arizona, 41; Howard, Philadelphia, 38; Fielder, Milwaukee, 37; AdGonzalez, San Diego, 36; ADunn, Washington, 35; DLee, Chicago, 31; Werth, Philadelphia, 31.

**BUTS VOLÉS:** Bourn, Houston, 52; Morgan, Washington, 42; Kemp, Los Angeles, 31; Fowler, Colorado, 26; Pierre, Los Angeles, 25; Rollins, Philadelphia, 25; Taveras, Cincinnati, 25.

**LANCEURS:** Wainwright, St. Louis, 17-7; CCarpenter, St. Louis, 16-3; JoJohnson, Florida, 14-4; Pineiro, St. Louis, 14-9; De La Rosa, Colorado, 14-9; Marquis, Colorado, 14-10; Cain, San Francisco, 13-4.

**RETRAITS:** Lincecum, San Francisco, 233; JVazquez, Atlanta, 199; Gallardo, Milwaukee, 192; Haren, Arizona, 188; Wainwright, St. Louis, 169; Kershaw, Los Angeles, 167; Jimenez, Colorado, 167.

**SAUVETAGES:** Franklin, St. Louis, 37; HBell, San Diego, 35; BrWilson, San Francisco, 34; Street, Colorado, 33; Cordero, Cincinnati, 33; Broxton, Los Angeles, 33; FrRodriguez, New York, 30; Hoffman, Milwaukee, 30.

**LIGUE AMÉRICAINE**

**SECTION EST**

G	P	MOY.	DIFF.
New York	89	50	.640
Boston	79	58	.577
Tampa Bay	72	66	.522
Toronto	61	76	.445
Baltimore	56	81	.409

**SECTION CENTRALE**

G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	75	61	.551
Minnesota	69	68	.504
Chicago	69	70	.496
Cleveland	60	77	.438
Kansas City	52	85	.380

**SECTION OUEST**

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	81	55	.596
Texas	77	60	.562
Seattle	72	66	.522
Oakland	61	76	.445

**LUNDI 7 SEPTEMBRE**

Texas à Cleveland (reporté au 8 septembre, pluie)  
Minnesota 6 Toronto 3  
Chicago White Sox 5 Boston 1  
Yankees de N.Y. 4-11 Tampa Bay 1-1  
Kansas City 6 L.A. Angels 3

**MARDI 8 SEPTEMBRE**

Texas 11 Cleveland 9 (Premier match)  
Tampa Bay 2 Yankees de N.Y. 3  
Baltimore 0 Boston 10  
Minnesota 3 Toronto 6  
Detroit 5 Kansas City 7

Oakland 11 Chicago White Sox 3  
Texas 7 Cleveland 5 (8<sup>e</sup> man., second match)  
Seattle à L.A. Angels, 22 h 05.

**MERCREDI 9 SEPTEMBRE**

Texas (Feldman 15-4)  
c. Cleveland (Carmona 3-9), 12:05 p.m.  
Tampa Bay (Niemann 12-5)  
c. Yankees de N.Y. (Chamberlain 8-5), 19 h 05  
Minnesota (Pavano 11-11)  
c. Toronto (Halladay 14-8), 19 h 07  
Baltimore (Berken 4-11)  
c. Boston (P. Byrd 1-1), 19 h 10  
Detroit (Verlander 16-7)  
c. Kansas City (Tejada 1-1), 20 h 10  
Oakland (Cahill 8-12)  
c. Chicago White Sox (Garcia 1-2), 20 h 11  
Seattle (Snell 4-1)  
c. L.A. Angels (Jer Weaver 14-5), 22 h 05

**JEUDI 10 SEPTEMBRE**

Minnesota à Toronto, 12 h 37.  
Detroit à Kansas City, 14 h 10.  
Seattle à L.A. Angels, 22 h 05.

**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**

Toronto à Detroit, 19 h 05.  
Kansas City à Cleveland, 19 h 05.  
Baltimore à Yankees de N.Y., 19 h 05.  
Tampa Bay à Boston, 19 h 05.  
Seattle à Texas, 20 h 05.  
Oakland au Minnesota, 20 h 10.  
Chicago White Sox à L.A. Angels, 22 h 05.

**LES MENEURS**

MJ	AB	P	CS	MOY.
Mauer Min.	112	434	81	.369
ISuzuki Sea.	122	539	77	.362
MCabrera Det.	133	506	82	.336
Bartlett TB.	115	422	73	.332
Jeter NY.	132	556	97	.329
MYoung Tex.	129	521	76	.322
Cano NY.	138	557	92	.316
KMorales LAA.	128	483	73	.313
ACabrera Cle.	111	448	71	.313
Pierzynski CWS.	120	432	52	.313

**POINTS:** Figgins, Los Angeles, 103; Damon, New York, 99; Jeter, New York, 97; BRoberts, Baltimore, 96; Pedroia, Boston, 95; Scutaro, Toronto, 95; Cano, New York, 92.

**POINTS PRODUITS:** Teixeira, New York, 106; Longoria, Tampa Bay, 102; CPena, Tampa Bay, 100; Bay, Boston, 98; Morneau, Minnesota, 98; KMorales, Los Angeles, 95; AHill, Toronto, 94; Lind, Toronto, 94.

**COUPS SÛRS:** ISuzuki, Seattle, 195; Jeter, New York, 183; Cano, New York, 176; MCabrera, Detroit, 170; AHill, Toronto, 168; MYoung, Texas, 168; Markakis, Baltimore, 167.

**DOUBLES:** BRoberts, Baltimore, 49; Lind, Toronto, 45; Pedroia, Boston, 42; Butler, Kansas City, 41; Cano, New York, 41; Longoria, Tampa Bay, 41; Markakis, Baltimore, 41.

**TRIPLES:** DeJesus, Kansas City, 9; Ellsbury, Boston, 9; Span, Minnesota, 9; Andrus, Texas, 8; EAYbar, Los Angeles, 8; Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Granderson, Detroit, 7.

**CIRCUITS:** CPena, Tampa Bay, 39; Teixeira, New York, 35; Bay, Boston, 31; Branyon, Seattle, 31; NCruz, Texas, 31; AHill, Toronto, 31; KMorales, Los Angeles, 30.

**BUTS VOLÉS:** Ellsbury, Boston, 60; Crawford, Tampa Bay, 55; Figgins, Los Angeles, 39; BUpton, Tampa Bay, 37; RDavis, Oakland, 31; BAbreu, Los Angeles, 28; Kinsler, Texas, 28.

**LANCEURS:** Verlander, Detroit, 16-7; Sabathia, New York, 16-7; Feldman, Texas, 15-4; FHernandez, Seattle, 14-5; JerWeaver, Los Angeles, 14-5; Beckett, Boston, 14-6; Halladay, Toronto, 14-8.

**RETRAITS:** Verlander, Detroit, 222; Greinke, Kansas City, 210; Lester, Boston, 204; FHernandez, Seattle, 185; Sabathia, New York, 177; Beckett, Boston, 176; Halladay, Toronto, 174.

**SAUVETAGES:** MaRivera, New York, 39; Fuentes, Los Angeles, 39; Nathan, Minnesota, 37; Papelbon, Boston, 34; Aardsma, Seattle, 34; Rodney, Detroit, 32; Jenks, Chicago, 28.

**LIGUE CAN-AM**

**Seconde moitié de saison**

G	P	MOY.	DIFF.
qy-Québec	31	16	.660
q-Brockton	30	17	.638
q-New Jersey	25	20	.556
q-Worcester	21	26	.447
New Hampshire	16	29	.356
Sussex	15	30	.333

q - se qualifie en vue des séries éliminatoires.  
x - champion de la première moitié de saison.  
y - champion de la seconde moitié de saison.

**LUNDI 7 SEPTEMBRE**

New Jersey 8 Québec 3  
Brockton 7 Worcester 6 (11 manches)  
Fin des matches de la saison régulière.

**HOCKEY**

**JUNIOR MAJEUR**

**Début du calendrier régulier**

**JEUDI 10 SEPTEMBRE**  
Val'd-Or à Drummondville, 19 h 30.  
**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**  
Val'd-Or à Shawinigan, 16 h 00.  
Halifax au Cap-Breton, 19 h 00.  
Moncton à I.-P.-E., 19 h 00.  
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19 h 00.  
Gatineau à Baie-Comeau, 19 h 00.  
Saint-Jean au Cap-Breton, 19 h 00.  
Leviston à Chicoutimi, 19 h 30.  
Québec à Rimouski, 19 h 30.

**SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

Montréal à Shawinigan, 19 h 30.  
**DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**  
Leviston à Québec, 14 h 00.  
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16 h 00.  
Moncton à Acadie-Bathurst, 16 h 00.  
Saint-Jean au Cap-Breton, 16 h 00.  
Rouyn-Noranda à Drummondville, 16 h 00.  
Halifax à I.-P.-E., 16 h 00.  
Gatineau à Rimouski, 16 h 00.  
Montréal à Victoriaville, 16 h 00.

**MIDGET AAA**

**Début du calendrier régulier**

**MERCREDI 9 SEPTEMBRE**  
Laval-Montréal au C. Esther-Blondin, 13 h 00.  
Châteauguay à Magog, 19 h 30.  
Trois-Rivières au Sém. Saint-François, 19 h 30.  
**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**  
Lac-St-Louis au Collège Notre-Dame, 19 h 30.  
Magog au C. Antoine-Girouard, 19 h 30.  
Châteauguay au C. Charles-Lemoine, 19 h 30.  
Gatineau à Lévis, 19 h 30.  
Laval-Montréal à Saint-Eustache, 19 h 30.

**SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

Amos à Jonquière, 14 h 00.  
Gatineau à Trois-Rivières, 16 h 00.  
Lac-Saint-Louis au Sém. Saint-François, 19 h 00.  
**DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**  
Amos à Jonquière, 13 h 00.  
Magog au C. Charles-Lemoine, 13 h 30.  
Lévis au C. Esther-Blondin, 13 h 30.  
C. Antoine-Girouard à Saint-Eustache, 13 h 30.  
Collège Notre-Dame à Trois-Rivières, 15 h 00.

**SOCCER**

**UNITED SOCCER LEAGUES**

PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Portland	27	15	2	10	42	15
x-Caroline	27	14	6	7	39	16
x-Porto Rico	26	13	5	8	36	23
x-Charleston	27	12	5	10	28	16
x-Rochester	28	11	9	8	34	32
x-Montréal	27	11	10	6	30	28
Vancouver	27	9	9	9	38	33
FC Miami	27	8	15	4	24	27
Minnesota	27	6	12	9	31	38
é-Austin	28	4	16	8	25	48

é-Cleveland	27	3	17	7	19	48	16
-------------	----	---	----	---	----	----	----

é - éliminée d'une place en séries éliminatoires.  
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.

**LUNDI 7 SEPTEMBRE**

Portland 1 Austin 0  
**MARDI 8 SEPTEMBRE**  
Rochester 2 FC Miami 1  
Caroline à Porto Rico, 20 h 00.  
**MERCREDI 9 SEPTEMBRE**  
Vancouver à Montréal, 19 h 45.  
**JEUDI 10 SEPTEMBRE**  
Porto Rico au Minnesota, 20 h 05.  
**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**  
FC Miami à Charleston, 20 h 00.  
Austin à Portland, 22 h 00.

**SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

Porto Rico en Caroline, 19 h 00.

**MAJOR LEAGUE SOCCER**

**ASSOCIATION DE L'EST**

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Columbus	23	10	4	9	34	25
Chicago	24	10	6	8	33	28
N.-Angleterre	22	9	7	6	29	31
D.C. United	24	7	5	12	37	36
FC Toronto	24	8	9	7	30	34
Kansas City	22	6	10	6	24	31
New York	24	4	16	4	20	41

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Houston	25	11	7	7	31	22
Los Angeles	24	9	4	11	28	38
Colorado	23	10	7	6	36	27
FC Seattle	24	8	10	30	24	34
Chivas E.-U.	22	10	9	3	23	24

Saga des Coyotes

# Balsillie offre 50 M \$ à la ville de Glendale

ASSOCIATED PRESS

PHOENIX - Le milliardaire canadien Jim Balsillie a offert à la ville de Glendale 50 millions \$US pour parer aux objections de la municipalité, tandis que le groupe Ice Edge s'est retiré du processus de vente aux enchères de la formation en faillite de la LNH.

Balsillie a déposé cette offre en Cour des faillites améri-

caine lundi, majorant son offre précédente de 212,5 à 242 millions \$. Dans cette nouvelle pro-

**Si Ice Edge ne présente pas d'offre, Balsillie et la LNH seront les seuls acheteurs.**

position, il offre dans les faits 20 millions \$ de moins pour la concession, mais les ajoute aux

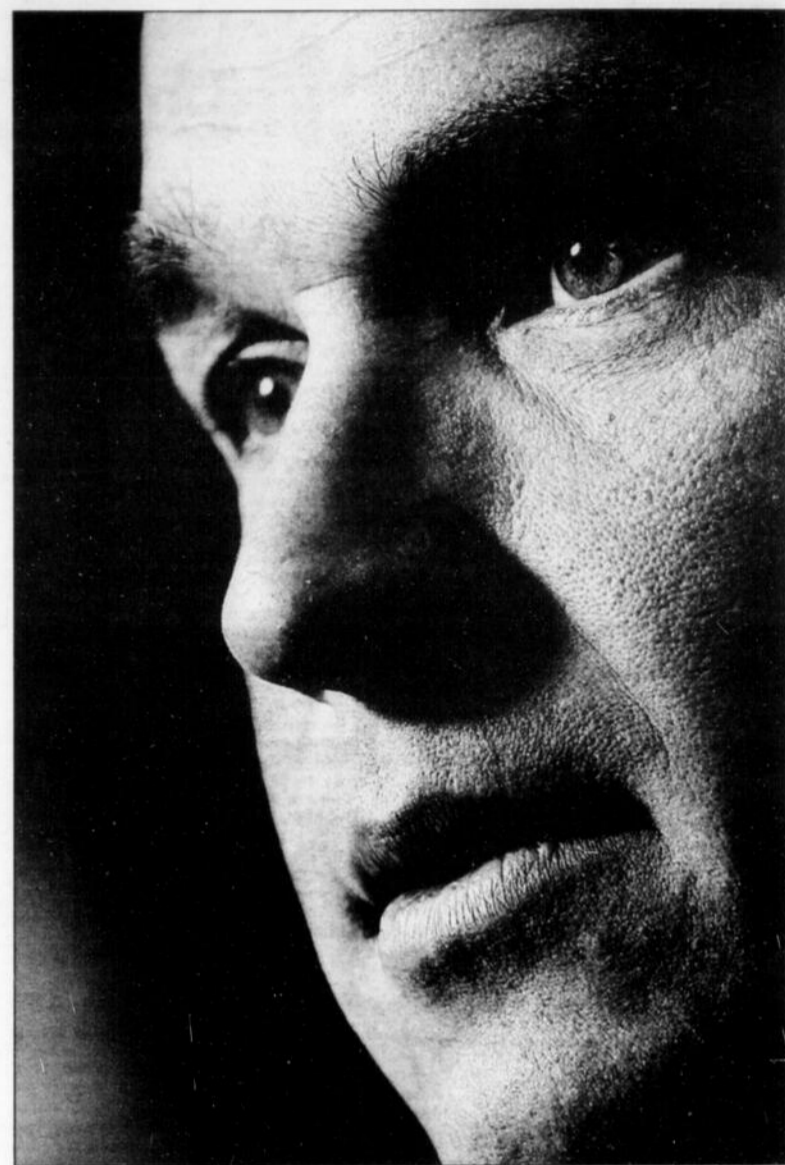
30 millions \$ supplémentaires en montant forfaitaire pour la municipalité.

Glendale s'oppose à la mise du chef de la direction de Research In Motion, qui désire déménager le club à Hamilton, en Ontario.

La LNH a aussi déposé une offre de 140 millions \$ après que le bureau des gouverneurs de la ligue eut voté à 26-0 (et trois abstentions) contre la possibilité de voir Balsillie devenir l'un des leurs.

Ice Edge, une compagnie constituée d'investisseurs canadiens et américains, avait déclaré vouloir dépenser jusqu'à 150 millions \$ pour acquérir l'équipe. Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a signifié dans des documents déposés en cour, mardi, que la compagnie n'avait plus l'intention de participer à la vente aux enchères de jeudi.

Si Ice Edge ne présente pas d'offre, Balsillie et la LNH seront les seuls acheteurs potentiels. □



Jim Balsillie a majoré son offre pour les Coyotes de 212,5 à 242 millions \$.

(Archives)

**9<sup>e</sup> ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION DU CÉGEP DE CHICOUTIMI AU CLUB DE GOLF PORT-ALFRED VILLE DE LA BAIE**  
**JEUDI 10 SEPTEMBRE 2009**  
**COMMANDITAIRES MAJEURS**  
**IBM, INFORMATIQUE EBR, LENOVO**  
**NOUS DEMANDONS À TOUS NOS PARTICIPANTS D'ARRIVER À 12 H 15 DÉPART SIMULTANÉ (SHOTGUN) 13 H**

TROU	NOM	TROU	NOM
1-A	Info. EBR, IBM,Lenovo Luc Parent Denis Blais Paul Lalancette Invité	10-A	Cégep de Chicoutimi Jean-Pierre Bolduc Martin Coulombe Sylvain Racine Gino Gagnon
1-B	Rio Tinto Alcan Invité Invité Invité	10-B	Intercar Hugo Gilbert Yves Clouier Gilles Tremblay Steeve Gagnon
2-A	Cégep de Chicoutimi Éric Émond Yves Fortin Alain Gilbert Invité	11-A	Immobilier Société d'Évaluation Conseil Carl Provencher Invité Invité
2-B	Bell Aliant Invité Invité Invité	11-B	UQAC Jean Wauthier Gisèle Page Invité Invité
3-A	Banque Nationale Sylvain Gravel Yves Laplante Michel Lessard France Lessard	12-A	Association des cadres Cégep de Chicoutimi Monique Ouellet Nicolas Lapointe Yanick Harvey Richard Gagnon
3-B	Fondation du Cégep de Chicoutimi Louis-Albert Duguay Claude Houde Réjean Gaudreault Roger Trudeau	12-B	Association régionale du Sport Étudiant Invité Invité Invité
4-A	Cage aux sports Le Quotidien Const. Christian Duchesne CFE Desjardins Gilles Lessard Michel Simard Christian Duchesne Charles Gilbert	13-A	Centre de géomatique Normand Bouchard Lucien Turcotte Marie-Christine Simard David Dufour
4-B	Collège de Chicoutimi Invité Invité Invité	13-B	Société du groupe d'embouteillage Pepsi Jean-Yves Bouchard Bernard Maltais Sylvie Tremblay Jacynthe Gagné
5-A	Le Ricochet Louis Gagnon Robert Couture Maurice Gauthier Paul Racine	14-A	Blackburn & Blackburn Pierre Blackburn Pierre-Luc Simard Hervé Gaudreault Denis Dallaire
5-B	Hôtel Chicoutimi Éric Larouche Dany Larouche Invité Invité	14-B	Les Architectes Associés Gaston Boulay Roger Fradette Stéphane Duclos Alain Bouchard
6-A	La Capitale Saguenay- Lac-St-Jean Michel Dufour Jérôme Côté Serg Tremblay Richard Chaput	15-A	Caisses Desjardins de Chicoutimi Denis Guy François Imbeault Invité Invité
6-B	La Capitale Saguenay- Lac-St-Jean André Dubé Anne Gravel Sylvain Bergeron Aline Duchesne	15-B	Lessard Gilbert & Associés Pierre Gilbert Richard Gaudreault Michel Gilbert Larry Bovin
7-A	C. pop. Rive-Nord du Sag. Fédération des Caisses La Capitale La Capitale Claire Boudreault Serge Tremblay Huguette Dupuis Denise Tréina	16-A	Cégep de Chicoutimi La Capitale Groupe Financier Manson Lapierre Lise Gauthier Yvon Blackburn André-Michel Tremblay
7-B	Banque de Montréal UQAC La Capitale La Capitale Danielle Simard René Lavole Gilles Parrot Céline Bouffard	16-B	Restaurant Artis Claude Girard Martin Lévesque Invité Invité
8-A	Frédéric Laurier Simard affilié à La Capitale Assurances générales Frédéric-Laurier Simard Bruno Girard David Chretien Damien Cyr	17-A	Clinique de Physiothérapie Jean Blackburn Le Quotidien Guyline Bourbeau Sylvain Tremblay
8-B	CGI Renault Maltais Martin Leblond Invité Invité	17-B	Raymond Chabot Grant Thornton Sebastien Belley Invité Invité
9-A	COOPSCO du Cégep de Chicoutimi Marc Privé Bob Morisson Jean-Guy Desjardins Sylvain Gobeil	18-A	Rona L'entrepôt Bernard Proulx Nicolas Bouchard Simon Turcotte Robert O'Malley
9-B	Construction GTRL inc. Alexandre Girard Richard Girard Mathieu Drapeau Pierre-Alexandre Bradelet	18-B	Député de Chicoutimi Invité Marc-André Bédard Louis Jalberg Denis Potvin

Vélo de montagne

# Une récolte de 22 médailles

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

VALCARTIER - Les cyclistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont encore bien fait en fin de semaine lors des 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> tranches de la Coupe du Québec de vélo de montagne présentée à Valcartier, autant

lors du critérium que pour le cross-country. La région a récolté 22 médailles lors de ces deux tranches, ce qui donne un aperçu très significatif du calibre des coureurs régionaux. Notons entre autres les doublés de trois athlètes, soit Kristina Laforgue chez les junior F, Pierrot Fortin chez

les maîtres sport 40-49 ans et Mathieu Bérubé chez les seniors sport. D'autres coureurs de la catégorie senior élite ont également bien fait, à savoir, Luc Boily, Rebecca Beaumont, Stéphanie Lacoursière et Simon Lalancette. □

EN BREF

BASEBALL SENIOR

(RT) Un match de deux coups sûrs et sept retraits au bâton du lanceur Frédéric Ménachi a mené la Voie Maltée à un gain de 4-0 aux dépens des As de Saint-Bruno et à une place dans la finale de la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean hier soir. Pascal Dallaire a réussi un double dans cette victoire qui met un terme à la demi-finale 3-1. Guy Bergeron a été le lanceur perdant. La finale opposant le Campus à la Voie Maltée se mettra en branle dimanche ou lundi.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE GYM-KANA

(RT) - Une erreur dans la compilation des résultats du championnat provincial de gymkhana faisait terminer deuxième la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean à Sorel-Tracy. Après vérification, les organisateurs confirment la grande victoire de la région. Bravo!

## Calendrier du pêcheur 2009

**LeQuotidien**  
Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

	Matin	Midi	Soir
9 sept.	U	U	U
10 sept.	U	U	U
11 sept.	U	U	U

**Évasion Sport D.R.**  
2369, route 170  
Laterrière / 418-678-2481

**ARCTIC CAT**  
**TRV 700 EFI CRUISER**  
• 2 places • Roues mags  
• Treuil • Coffre arrière  
**9495\$\***

\* Détails en magasin.

**MAJEUR**

**MINEUR**

773479

# Larouche confiant pour Ntetu

**ROGER TREMBLAY**  
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI -Stéphan Larouche en a élevé des boxeurs au cours de sa carrière. Ne faut-il pas se surprendre qu'il regarde du coin de l'oeil la progression du Chicoutimien Francy Ntetu, même si pour le moment, il préfère que le jeune athlète se concentre sur ses combats amateurs plutôt que professionnels. Larouche croit

toutefois que Ntetu possède un très bon potentiel et qu'il pourrait connaître une belle carrière dans le futur.

Larouche, qui accompagnait son protégé Lucian Bute en tournée de promotion hier à Chicoutimi, soutient que pour le moment, aucun projet n'est sur la table pour le boxeur dirigé par Michel Desgagné.

« Il devait venir s'entraîner avec nous, il l'a fait pendant deux jours avant d'être deman-

dé pour suivre un entraînement avec le groupe de Jean Pascal. Il était un peu embêté, mais je ne voulais pas l'empêcher de vivre cette expérience quand son entraîneur m'en a parlé. Pour l'instant, il ne se passe rien, mais on verra une fois qu'il aura terminé son camp », soutient Larouche. Ce dernier sait qu'il a un beau potentiel amateur.

« Il a une bonne expérience, mais pour l'instant, c'est surtout le combat Bute-Andrade

qui retient notre attention. Je me prépare en vue de ce combat, mais je vais certainement parler à Michel Desgagné dans quelques semaines. Je le connais comme boxeur depuis quelques années, mais il n'y a pas de projets à court terme avec lui, il est beaucoup trop tôt. Il montre de belles qualités athlétiques. C'est un beau physique de boxeur, mais c'est certain qu'il aura des choses à améliorer. Par contre, il n'y a rien qui devrait se concrétiser comme gala de boxe ici. On travaille pour Québec, puis Montréal et Las Vegas. Mais

ce n'est pas impossible que dans un avenir plus ou moins proche, peut-être avec Michel Desgagné et les clubs de boxe locaux, on puisse refaire partir la boxe professionnelle ici. On ne peut pas penser amener de gros noms ici parce que ça coûte trop cher, mais ce n'est pas impossible, par exemple, qu'il y ait des débuts pros, mais il faudra une vedette locale, une vedette professionnelle du coin. Francy pourrait être celle-là », souhaite Larouche qui aime bien que le prochain combat de championnat se tienne à Québec. □



Stéphan Larouche était de passage dans la région hier.

(Photo Rocket Lavoie)

## CLUB DE BOXE SAGUENAY

(SE) - Pour répondre à une forte demande, le Club de boxe Saguenay prend de l'expansion. Toujours installé au sous-sol du Première Vidéo de la rue Mathias à Jonquière, il dispose dorénavant d'un local plus grand. Ses dirigeants ont pris cette décision afin de pouvoir accueillir toutes les personnes qui ont exprimé le désir de s'inscrire à ses activités. Le club offre toujours de la mise en forme et de l'entraînement pour la compétition. Ce deuxième volet est sous la responsabilité des entraîneurs David Grenon, Pierre Fortin et Mario Bergeron. On peut obtenir plus de détails en visitant son site internet au «www.inter-web.ca».

## Baseball atome B

# Les Corsaires champions

**ROGER TREMBLAY**  
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI -La région compte une équipe championne provinciale de baseball. Les Corsaires atome B de Chicoutimi (secteur Bon-Air de Chicoutimi-Nord) sont la seule formation à avoir remporté une médaille d'or, toutes catégories confondues lors des Championnats provinciaux de baseball qui se tenaient en fin de semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu.

En qualification, les Corsaires, dirigés par Jean-François Tremblay, ont signé des victoires de 14-4 contre Québec en 4 manches (joueur du match: William Tremblay), 9-5 contre la Mauricie (joueur du match: Simon Menier) et de 11-1 contre Montréal en 3 manches et demie (joueur du match: François Decelles). Ce fut encore plus facile en demi-finale, avec une victoire de 14-0 en 3 manches et demie contre la Mauricie (joueur du match: Jérémie Flamand). Et puis en finale, ce fut une victoire de 7-4 contre la Côte-Nord (joueur du match: Brian Gagné). Le match était même décrit dans une station de radio du Haut-Richelieu et a été suivi par plusieurs

partisans au Saguenay. L'an dernier, les Corsaires avaient remporté la médaille d'argent aux mêmes championnats. Six joueurs étaient de retour cet été et ont donc remporté les deux médailles.

L'équipe termine la saison avec une fiche de 25 victoi-

res 2 défaites. Les Corsaires (joueurs atomes de 8 et 9 ans) ont même défait l'équipe moustique (joueurs de 10 et 11 ans) qui avait gagné le tournoi moustique de Jonquière lors d'un match préparatoire en vue des championnats provinciaux. □



Les Corsaires atome B de Chicoutimi ont remporté le championnat provincial. (Rangée du bas) Tristan Lapointe, Jérémie Flamand, François Decelles, Mathieu Cyr, Anne-Sophie Tremblay; (2<sup>e</sup> rangée) Brian Gagné, Thomas Savard, Félix Mansour, Simon Menier, William Tremblay; (dernière rangée): Pierre-Alexandre Tremblay (ent. adj.), Christian Menier (ent. adj.), Jocelyn Flamand (ent. adj.), Jean-François Tremblay (ent.-chef).

(Courtoisie)



**TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION DES DÉPANNÉURS SUPER SAGAMIE**  
CLUB DE GOLF SAGUENAY ARVIDA, 2680, boul. du Saguenay, Jonquière  
DÉPART «SHOTGUN» Jeudi le 10 septembre 2009 à 12 H 30

Les numéros des départs seront attribués sur place.

NOM	COMPAGNIE	NOM	COMPAGNIE
SYLVAIN NÉRON NICOLAS NÉRON SERGE BÉLANGER BENOIT CASTILLOUX	S.S. VANIER S.S. VANIER LABATT PÉTROLE CADRIN	ISABELLE PERRON CHRISTIAN DREDELLE NATHALIE BOUDREAU MARC DUFOUR	S.S. 4P LA DORÉ VINCOR RADIO NRJ LABATT
PIERRE TREMBLAY DANIEL COTÉ PATRICK BOISSONNEAU STEVE DANJOU	S.S. ST-JUDE SLUSH PUPPIES ARCTIC GLACIER DISTRIBUTION 3S	DANIEL GAGNON RICHARD BERGERON CAROLINE RÉAL GIRARD	J.T.I. J.T.I. J.T.I. J.T.I.
ALAIN BOUCHARD FRANÇOIS BOLDUC YANNICK SAWYER DENIS MAILLOUX	S.S. SONIC A.B. R.B.H. MOLSON NESTLÉ WATER	ÉRIC DUFOUR JIMMY GAUDREAU PAUL LALANCETTE MARC ANDRÉ LAVOIE	S.S. BGP S.S. BGP S.S. BGP S.S. BGP
STEEVE GAGNON ROGER JEAN PIERRE A. BLOUIN JACQUES BORDELEAU	S.S. PLUS S.S. PLUS A.D.A LOTO QUÉBEC	LÉO PEDNEAULT MARTIN PEDNEAULT SYLVAIN BLACKBURN DANIEL DUCHESNE	PEPSI PEPSI PEPSI PEPSI
NEVIL GAGNON DAVID ARSENAULT ALAIN POUDDRIER PIERRE B. BERGERON	S.S. PLUS J.B. CADRIN YUM YUM GAUTHIER BÉDARD	PATRICE GIRARD FRANCIS JULIEN PIERRE FORTIER ÉRIC DESCHESNE	GIRARD ESSO ARTIC GLACIER ATLAS NUTRINOR
LAVAL BOUCHARD JOCELYN POITRAS LOUIS DUFOUR CARL FLEURY	S.S. PLACE DU PONT VINCOR KRISPY KERNEL BRASSERIE R.J.	MARC GILBERT ÉRIC BERNIER MATHIEU LEBOND FRED THIBEAULT	SONIC SONIC RED BULL RED BULL
JOCELYN COTES LUC BOUCHER J. CLAUDE CLEMENT ÉRIC MARCHAND	S.S. MÉRILL BBG RÉFRIGÉRATION PETRO-T VIDEOGIE	ANNIE PERRON SYLVAIN ROY MARC ROBITAILLE DIANE COTE	S.S. 4P LA DORÉ R.B.H. SLUSH PUPPIES DISTRIBUTION J.P.G.
DAVID CLAVEAU MAXIME DESPAROIS JEAN LAVOIE BERTIN HOUDE	EXTREME PITA VAN HOUTTE TVA MALETTE	LUC BÉLANGER CHARLES EVENDON INVITÉ REMY LAVOIE	S.S. ICEBERG VAN HOUTTE VAN HOUTTE MOLSON
JOANE LAVOIE SARAH LATULIPPE DANIEL BÉRUBÉ PIERRE BLACKBURN	S.S. SONIC A.B. VAN HOUTTE BLACKBURN ET BLACK BLACKBURN ET BLACK	MARC SIMARD ISABELLE TAILLON JACQUES DOUCET YVES ROY	A.E.R.Q. A.E.R.Q. A.E.R.Q. A.E.R.Q.
RAPHAEL GIRARD GINETTE DUFOUR JEAN F. DION RÉMI VACHON	S.S. DU COIN S.S. DU COIN MOLSON MALETTE	PAUL ALLARD PIERRE ÉLIAS MARIO VEZINA JOCELYN BOILY	WESTONGADOUA WESTONGADOUA WESTONGADOUA WESTONGADOUA
J. PIERRE GODERRE RAYMOND ALCINDOR CHANTALE SURPRENANT ÉRIC LEFEBVRE	S.S. DU PONT RED BULL R.B.H. MOLSON	MICHEL TREMBLAY ROBIN BOULIANNE DANIEL GIGNAC CLAUDE BÉLISLE	S.S. 7 A 11 NATREL LABRADOR NATREL
J. LUC DESBIENS CINDY TREMAINE SYLVAIN DANJOU CAROLINE HARVEY	S.S. DESBIENS S.S. DESBIENS DISTRIBUTION 3S DISTRIBUTION 3S	DANNY GAGNON LUC LAMIRANDE INVITÉ INVITÉ	SLOW COW SLOW COW SLOW COW SLOW COW
GÉRARD PERRON ANNIE TREMBLAY ALAIN GINGRAS PHIL ESPOSITO	S.S. DU VIEUX PONT RADIO NRJ PÉTROLE CADRIN RED BULL	SONIA BOULIANNE MARC PINSONNEAULT STEEVE DALLAIRE GUYLAINE SLIGER	S.S. LE CAMPAGNARD ARNEG ASS. SIMARD GAUTHIER
SYLVAIN BOURGEOIS JOHANNÉ THIBEAULT AUDREY DUCHESNE ÉRIC JUTRAS	S.S. BOURGEOIS ET FILS S.S. BOURGEOIS ET FILS PROPUR SUPER SOIR	MATHIEU TREMBLAY INVITÉ NORMAND DUPERRÉ JULIEN DUPERRÉ	S.S. BAIERIVERIN S.S. BAIERIVERIN LATERIE LA BAIE LATERIE LA BAIE
MARIE C. GODERRE MICHEL MEUNIER SÉBASTIEN PLOUFFE ALAIN BOISSÉ	S.S. AUGER NESTLÉ WATER HARNOIS LABATT	ANDRÉ GAGNÉ JEAN DUFOUR PASCAL TREMBLAY JIMMY	S.S. ÉPICERIE KELLY R.B.H. R.B.H. BRASSERIE R.J.
CYNTHIA DUFOUR REJEAN SAVARD VALÈRE DANJOU DIANE DUCHESNE	S.S. AUX ÉCLUSES S.S. AUX ÉCLUSES DISTRIBUTION 3S DISTRIBUTION 3S	GUY SIMARD MARC GAGNON LOUIS ARCAD FERNAND PILOTE	S.S. ST-HILAIRE RADIO X RADIO X CASA CUBANA
ÉTIENNE DUFOUR DANY LAMOTE LAVOIE LOUIS DIONNE BENOIT LÉGARE	707 LABATT ORANGE MAISON ORANGE MAISON	PAUL CALCÉ INVITÉ INVITÉ INVITÉ	LABRADOR
MANON VERMETTE JEAN BUSSIÈRE FRANCIS COTE CHRISTIAN LÉCUYER	S.S. LE CAMPAGNARD J.B. CADRIN FRANCO FRANCO		

**MARTIN IMPRESSIONNÉ**

MONTRÉAL - Jacques Martin a rencontré plusieurs des principaux éléments du Canadien lors de leur passage à Montréal, ces dernières semaines. Mais dans le cas de Carey Price, il s'est rendu jusqu'à Calgary pour le voir s'entraîner. Il était important de le faire, a affirmé l'entraîneur du Tricolore, mardi. « Carey est un jeune homme important pour notre organisation. Je voulais mieux comprendre Carey, savoir davantage quel genre de personne il est, d'où il vient, sa famille... établir une bonne relation avec lui », a-t-il indiqué.

(Presse Canadienne)

**OUBLIEZ LA VENUE DE PHIL KESSEL AVEC LES MAPLE LEAFS DE TORONTO**

TORONTO - Les partisans des Maple Leafs de Toronto qui espèrent voir Phil Kessel revêtir un uniforme bleu et blanc seront probablement déçus.

Le directeur général des Leafs, Brian Burke, a mis fin aux rumeurs, mardi, selon lesquelles son équipe s'apprêtait à faire une offre de contrat à l'attaquant de 21 ans. Alors que les Bruins sont sur le point d'amorcer leur camp d'entraînement, Kessel, un joueur autonome avec restriction, est toujours sans contrat.

Plus tôt cette semaine dans une transaction avec les Blackhawks de

Chicago, les Leafs ont remis la main sur leur choix de deuxième ronde au repêchage de 2010 en retour de leurs deuxième et troisième choix à celui de 2011. Cette décision leur permet de faire une offre à un joueur autonome avec restriction.

Cela a suffi pour alimenter les rumeurs voulant que les Leafs tenteraient d'acquérir les services de Kessel.

Kessel, le premier choix des Bruins (cinquième au total) en 2006, a connu une saison de 36 buts et 24 passes en 70 matchs en 2008-09.

Le directeur général des Bruins,

Peter Chiarelli, a déjà indiqué le mois dernier qu'il allait égaler toute offre qui serait faite au jeune attaquant.

(Presse Canadienne)

**GREGSON LE PATRON**

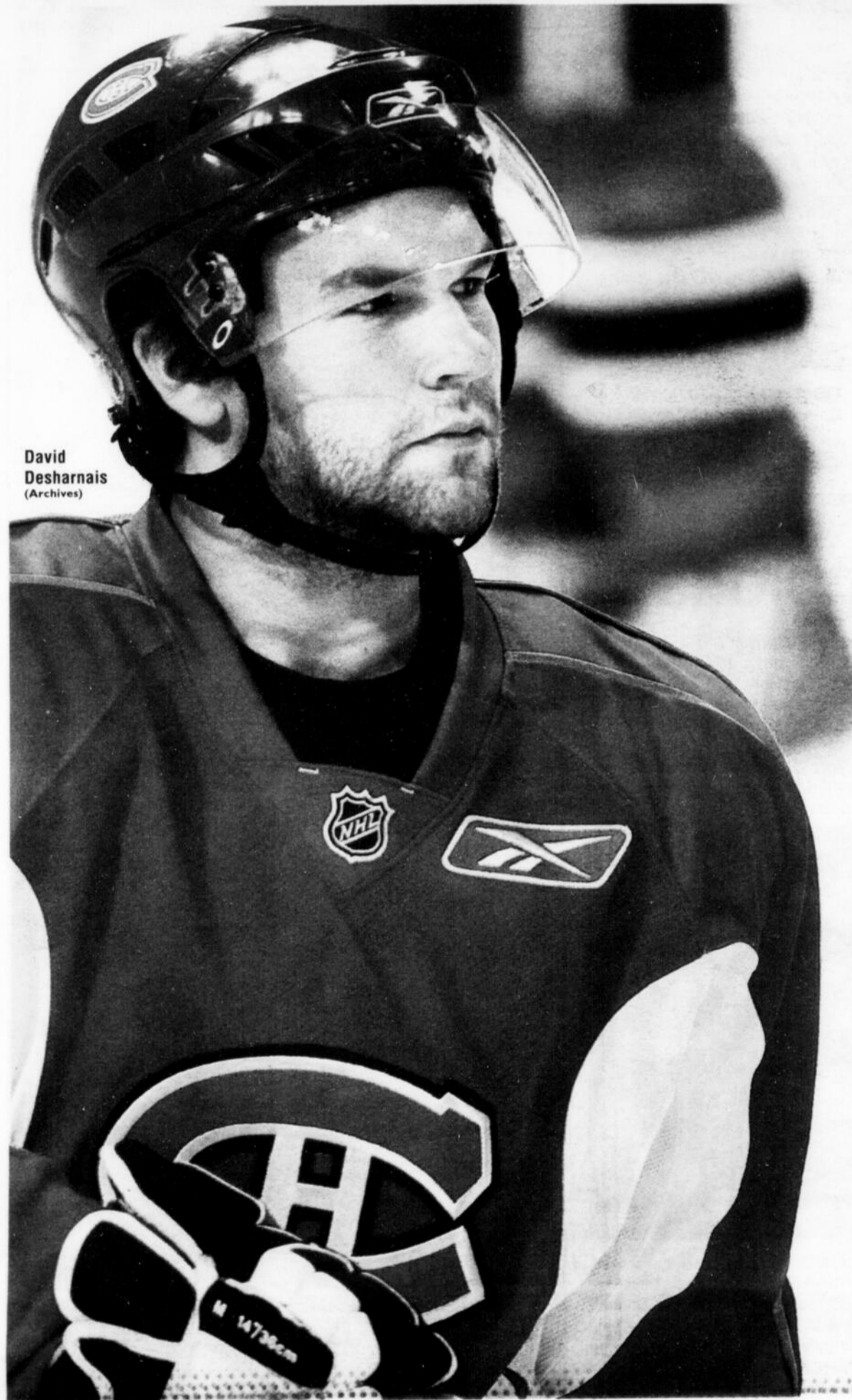
NEW YORK - Terry Gregson est désormais le nouveau patron des arbitres dans la Ligue nationale de hockey.

La ligue l'a ainsi promu de son poste de gérant des arbitres senior à celui de vice-président et directeur des arbitres, mardi.

Il succède à Stephen Walkom, qui revient à ses fonctions sur la patinoire.

Gregson s'est joint au bureau de direction de la ligue en 2005 après une carrière de 25 ans comme arbitre.

(Presse Canadienne)



David Desharnais (Archives)

**David Desharnais**

# De mieux en mieux placé

**LA PRESSE**

Ce n'est pas d'hier que l'attaquant David Desharnais se fait parler de sa grandeur.

Partout où il est allé - partout où on l'a appelé « le p'tit Desharnais », et ailleurs aussi - l'ailier de 5 pieds 7 pouces s'est rappelé à quel point son physique réduisait ses chances de percer un jour la Ligue nationale.

C'est encore vrai aujourd'hui, sauf que Desharnais dissipe les doutes d'une année à l'autre.

Après avoir brûlé la ECHL il y a deux ans, il a franchi l'étape suivante avec brio, la saison dernière, en enfilant 58 points en 77 matchs avec les Bulldogs de Hamilton.

Le jeune centre, qui aura 23 ans la semaine prochaine, a terminé ex aequo au deuxième rang des marqueurs des Bulldogs. Si bien que, moins de deux ans après avoir signé un contrat en tant que joueur autonome, le natif de Québec se place en position de brouiller les cartes.

Peut-être pas dès le camp d'entraînement, mais disons que Desharnais est de mieux en mieux placé dans l'organigramme du Canadien.

« Je suis plus à l'aise et je sens que les entraîneurs me regardent davantage, a expliqué Desharnais en marge du camp des recrues. C'est à moi de montrer ce dont je suis capable.

« Mais, jusqu'à maintenant, quand ils m'ont donné l'occasion de me faire valoir, j'en ai profité. La saison dernière, quand il y avait des rappels à Montréal, j'étais capable de prendre le relais. »

Pourquoi vous parler de David Desharnais aujourd'hui ?

Justement à cause de son petit gabarit et des prétendues lacunes que cela occasionne.

Car, on le sait, Bob Gainey a mis la main cet été sur trois attaquants de premier plan qui ont en commun de mesurer moins de six pieds.

« Je suis plus à l'aise et je sens que les entraîneurs me regardent davantage. »

- David Desharnais

Les critiques ont fusé à l'endroit du Tricolore, qui n'a pas résolu le problème de stature qu'on lui a depuis longtemps identifié.

« Une gang de Schtroumpfs », a-t-on entendu.

Brian Gionta, par exemple, a un gabarit à peu près identique à celui de Desharnais.

Et à l'instar du Québécois, l'ancien des Devils a pratiquement été le plus petit partout où il est passé, et il a dû compenser ses limitations physiques par une ardeur au jeu redoublée.

« La grandeur a plus ou moins d'importance, affirme Desharnais. L'important, c'est de faire preuve de détermination et aussi d'intelligence. C'est bien évident que je n'essaierai pas de jouer physique devant un gars de 6'6, mais en même temps, il ne faut pas avoir peur d'aller dans la circulation. »

Le Tricolore n'a pas déniché des vedettes qui alliaient talent et gabarit imposant.

Mais si les Gionta, Mike Cammalleri et Scott Gomez prouvent qu'ils demeurent efficaces quand ça se met à brasser, s'ils résistent à l'intimidation, la question de leur physique n'aura plus aucune pertinence. □

Deschamps et Lagacé absents

# Jeunesse



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Quelques heures avant le début de la 41<sup>e</sup> saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, l'entraîneur Richard Martel sait qu'il donnera beaucoup de travail à ses jeunes protégés lors des deux rencontres de la fin de semaine dont celle face aux MAINEIacs de Lewiston vendredi à la maison. Ses Saguenéens devront tenir le fort pendant l'absence des Jacob Lagacé et Nicolas Deschamps, retenus à des camps professionnels pour la semaine.

Martel voit dans cette circonstance une chance inouïe pour les choix au repêchage, les jeunes vétérans et les plus vieux de mettre leur talent à contribution.

## Les Sags ouvrent leur saison vendredi en recevant Lewiston.

« Cette semaine, nous travaillons beaucoup sur le positionnement des gars sur la patinoire. On essaie de les préparer le mieux possible pour faire face à des rivaux qui devraient nous donner du fil à retordre. On a fait bien des essais sur le jeu de puissance sans vétéran à l'attaque, hormis Antoine Roussel. De cette façon, ça va éviter une trop grande nervosité lorsqu'ils sauteront sur la patinoire. Ils devront donc se débrouiller sans Deschamps et Lagacé. Ce sera certes une belle expérience pour eux. N'allez pas croire que

## Année de repêchage

# Kabbaj a un but

CHICOUTIMI (RT) - Pas besoin de lui rappeler! Youssef Kabbaj, à sa deuxième saison avec les Saguenéens, sait, comme tous ceux de son âge (18 ans), que c'est son année de repêchage. Ainsi veut-il connaître du succès à la ligne bleue de son équipe, suffisamment pour se faire remarquer des équipes professionnelles lors du prochain repêchage en juin 2010. Et il a bien l'intention de se faire voir sous son meilleur jour.

Blessé à un pied lorsqu'il a reçu un tir vendredi dernier, Kabbaj reprendra l'entraînement avec ses coéquipiers aujourd'hui et sera en mesure de jouer vendredi face à Lewiston. Il entend connaître toute une saison avec les Bleus.

Lewiston arrive ici mal nanti. Ils possèdent plusieurs bons joueurs et leurs choix au repêchage de l'an dernier ont pris de l'expérience. On va affronter une bonne équipe », laisse savoir le mentor des Bleus.

Déjà, ce dernier a réuni ses trios en vue de cette première partie. Ainsi, Roussel jouera en compagnie de Lacombe et Régimbald. Puis, Alexandre Lavoie se retrouvera au centre en compagnie de Alexandre Roy et Michal Hlinka. Sur le troisième trio, on verra Michaël Bélanger, Steve Lebel et Mathieu Populus. Finalement, Pierre-Karl Marion et Maximilien Chevrier compléteront la liste des attaquants.

Défensivement, Richard Martel doit patienter encore un jour ou deux en raison de la blessure à un pied de Youssef Kabbaj.

« Dans les buts, la décision ne se prendra que jeudi. Présentement, je ne sais pas encore qui sera devant notre filet. Je vais en discuter avec Marc Denis demain (aujourd'hui) avant de me décider, mais il n'y a pas de problème, je suis à l'aise avec nos deux gardiens », soutient Richard Martel.

La partie d'ouverture peut représenter une bête noire pour les jeunes qui, issus des rangs midget AAA pour la plupart, se démènent devant plus de 3000 personnes.

« C'est certain que la nervosité va hanter plusieurs jeunes et en plus, ils ne peuvent pas compter sur beaucoup de vétérans. Ils vont surmonter ça dès les premiers instants. Ils sont là pour jouer, ils vont avoir de la glace et on les a repêchés pour les faire jouer. C'est ce qui va se produire », de conclure Martel qui a bien hâte aussi que la saison commence. □

« Je suis moins nerveux que l'an dernier où je devais me gagner un poste. Sauf que j'aurais pu connaître un meilleur camp d'entraînement. Pourtant, je me suis bien entraîné cet été à raison de six fois par semaine. Il va falloir que j'améliore ma vitesse d'exécution. Je me dois de jouer ma "game" comme j'en suis capable. Je suis étonné du talent des jeunes qui sont avec l'équipe et impressionné de celui des deux gardiens. Je pense que nous pouvons bien nous débrouiller. Je suis content de mon temps d'utilisation la saison dernière et maintenant, ce sera à Richard et Marc-Étienne de décider pour cette saison. Chose certaine, on va mieux faire que l'an dernier », de souligner Kabbaj. □

## POINTES DE PLUME

• (RT) Le président des Saguenéens, **Guy Carbonneau** assistera au match d'ouverture vendredi au centre Vézina.

• Ceux qui rencontreront l'auteur **Réjean Tremblay** cette semaine peuvent-ils lui demander pourquoi le « Blueberry Power » de Montréal comprenant Yvon Pedneault, Bertrand Raymond et lui-même, ne pousse-t-il pas plus fort auprès de l'organisation du Canadien pour qu'elle retire le chandail #3 de **Jean-Claude Tremblay**. JC a quitté le Tricolore pour les Nordiques de Québec, mais il ne fut pas le seul. Guy Lafleur a aussi sacré son camp....

• Une **épluchette** de blé d'Inde est prévue avant le match de vendredi face aux MAINEIacs sur le stationnement du CGV.

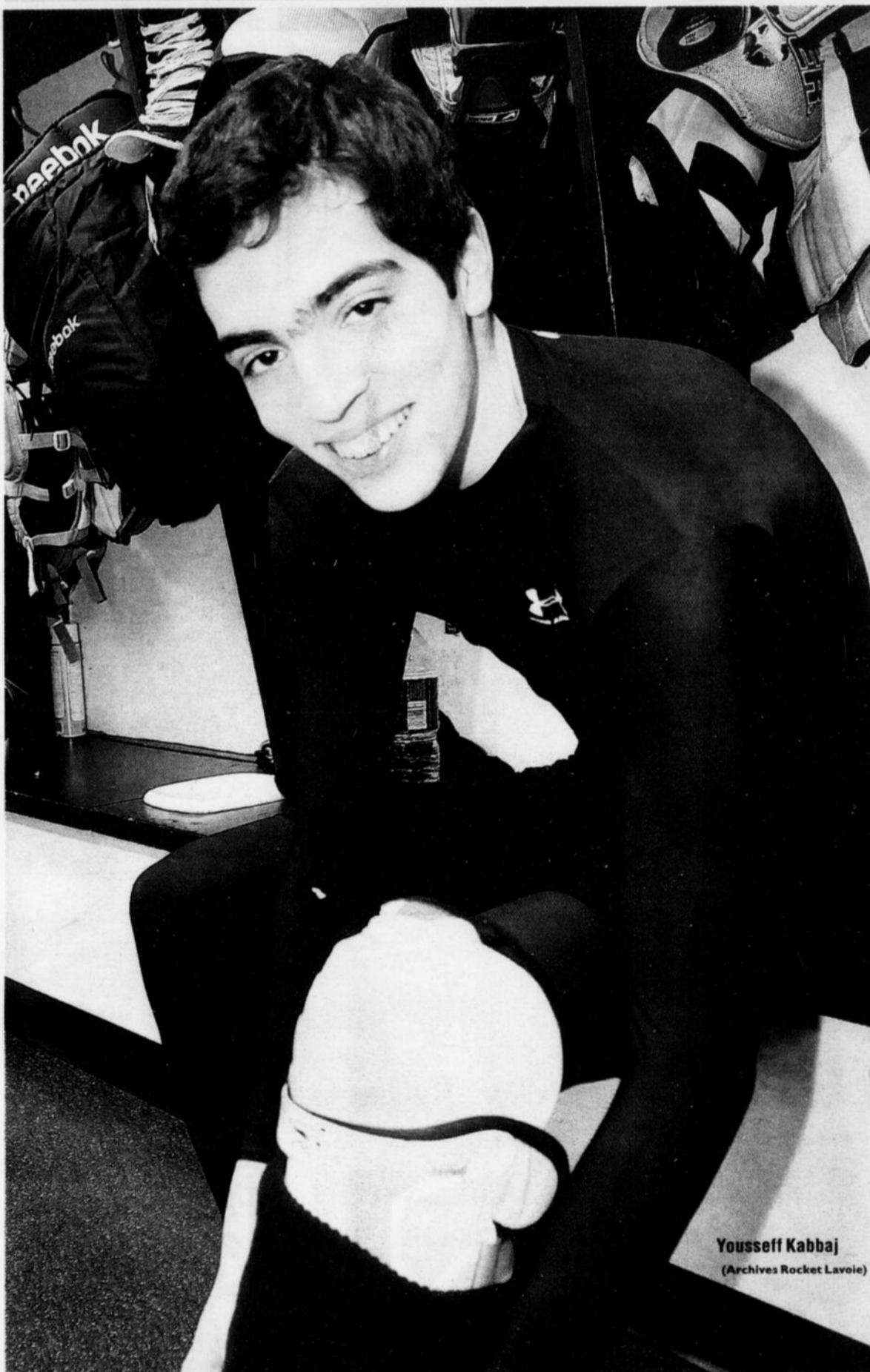
• En passant, les planchers de caoutchouc ont été

remplacés dans les chambres des visiteurs. Or, il aurait fallu aussi passer un coup de pinceau... Ce qui a été mis de côté tout comme le hall d'entrée de l'aréna du Plateau... On est pourtant en période électorale. On fait bien des bouts d'asphalte un peu partout....

• Les Sags ont reçu leurs **nouveaux chandails** de matchs et aussi ceux pour les entraînements... Les joueurs paraissent plus gros.

• La LHJMQ tient son lancement de saison à Montréal. Difficile de sortir **Gilles Courteau** de la grande ville en raison des gros réseaux de télévision....

• **Michel Boivin**, gestionnaire des Sags, est dans une forme splendide. Surtout quand il lit des choses positives sur son équipe. Il ressemble en tout point à son célèbre père, le regretté Sylvio qui fut gérant du National de Port-Alfred pendant plusieurs années...

Youssef Kabbaj  
(Archives Rocket Lavoie)

Je suis moins nerveux que l'an dernier où je devais me gagner un poste. Sauf que j'aurais pu connaître un meilleur camp d'entraînement. »

- Youssef Kabbaj

DÉBUTE LE 9 SEPTEMBRE


# DOMINE LE JEU

Photo gracieuseté de Easton.  
Henrik Zetterberg porte-couleurs de l'équipe Easton.





EASTON  
Synergy ST Grip  
Bâton en composite 1 pièce

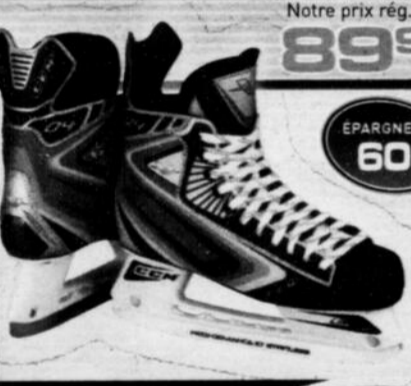
PRIX RÉDUIT  
**129<sup>99</sup>**




NIKE BAUER  
Vapor XXII  
Patins élite  
PRIX RÉDUIT  
**199<sup>99</sup>**


CCM  
Vector 04  
JUNIOR  
Patins  
Notre prix rég. 149<sup>99</sup>  
**89<sup>99</sup>**



ÉPARGNEZ  
**60\$**



EASTON  
Synergy 800  
Gants 14"  
PRIX RÉDUIT  
**69<sup>99</sup>**




ITECH GSPPro  
Bâton de gardien de but  
Modèles assortis  
Notre prix rég. 99<sup>99</sup>  
**59<sup>99</sup>**



ÉPARGNEZ  
**40%**

## HOCKEY EXPERTS

DÉTAILLANTS DES MARQUES QUE CHOISISSENT LES PROS

hockeyexperts.ca



CHICOUTIMI : PLACE DU ROYAUME - 1401, BOUL. TALBOT 418 545-4945

AUSSI À BAIE-COMEAU • BROSSARD • CHATEAUGUAY • DOLLARD DES-ORMEAUX • LAVAL

• QUEBEC (ST-ROMUALD) • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIERES • VAL D'OR

• VILLE MONT-ROYAL • BENTÔT À SEPTÎLES —

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 9 septembre 2009. Les prix de cette circulaire s'appliquent du 9 au 13 septembre 2009. Les prix sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, HOCKEY EXPERTS fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection styles, couleurs, grandeurs et modèles peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. Les prix en promotion de 5 jours sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de Hockey. Les prix en promotion de 5 jours sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de Hockey. Toute reproduction est interdite sans le consentement écrit de Hockey Experts. Marque déposée de la Ligue Nationale de Hockey. Les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Le seul magasin spécialiste en hockey vous offrant des milles de récompense AIR MILES<sup>®</sup> et du matériel technique de compétition AIR MILES<sup>®</sup> International Training Program<sup>®</sup>.



HE 055589 (085-01) 782165